

Unser Panketal

7. Auflage

- Rathausfest 2013

- 190 Jahre Panketal ?!

- Lesemaus aus Panketal

- Panketaler Cheerleader

- Trommböse sucht

- SG Einheit Zepernick



Ihr Partner für professionelle Pflege Zuhause

Wenn Pflege überfordert! Hilfe für pflegende Angehörige

Wussten Sie, ... dass rund vier Millionen Menschen in Deutschland von Angehörigen gepflegt und versorgt werden?

... dass pflegende Angehörige rund 37 Stunden pro Woche im Einsatz sind – unbezahlt und ohne Urlaub?

In vielen Familien wird gering oder gar nicht bezahlte Pflegearbeit geleistet – im Schnitt 36,7 Stunden pro Woche, in Pflegestufe III sogar 54,2 Stunden – mehr als die zulässige Höchstarbeitszeit pro Woche.

Haushalts-Pflege betrifft alle: Eheleute, Lebenspartner, Töchter und Söhne, Eltern von behinderten Kindern. Über 70 Prozent der pflegenden Angehörigen sind Frauen.

Pflege gilt als typischer „Frauenschiedsal“ – mit allen Konsequenzen: Berufsausstieg, finanzielle Einbußen, geringere Rente, hohe Gesundheitsbelastungen, kaum noch soziale Kontakte und insgesamt eine stark gesunkene Lebensqualität.

60 Prozent der Pflegepersonen sind über 55 Jahre alt. Zum Gefühl, von aller Welt im Stich gelassen zu sein, führt auch die geringe gesellschaftliche

Anerkennung der schweren Arbeit, die Pflegenden leisten. Pflege findet hinter verschlossenen Türen statt und wird von außen kaum wahrgenommen, geschweige denn wertgeschätzt. Daher ist es ab einem bestimmten Zeitpunkt wichtig, professionelle Hilfe in Anspruch zu nehmen.

Wir von Seniodirekt möchten Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Sie unterstützen, schulen oder einfach nur Wege aufzeigen, wie sich die Pflege Ihrer liebgewonnenen Menschen einfacher gestalten lässt. Mit einer professionellen Beratung und Unterstützung lässt sich die Belastung deutlich reduzieren und die Pflege Ihrer Angehörigen wird einfacher und besser. Würde und Respekt stehen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Dabei besitzen Qualität und Kompetenz unsere Arbeit höchste Priorität.

Neben der ambulanten Versorgung von pflegebedürftigen Senioren betreuen wir in Zepernick sowie in Berlin-Buch zwei Wohngemeinschaften für Senioren mit einer Dementia. Eine beliebte Betreuung findet hier über 24 Stunden Tag und Nacht durch unsere ambulanten Pflegedienste statt.



Seniodirekt

Kompetenz und Pflege unter einem Dach

www.seniodirekt.de

Ambulanter Pflegedienst - Glückliches Altern -

Friedenstaler Platz 16 in 16321 Bernau

Tel. 03338 - 704779

Ambulanter Pflegedienst - Demenz war's -

Dierstraße 10 in 13059 Berlin Falkenberg

Tel. 030 - 929 011 033

Die Gemeinde Panketal in Wort und Bild	
Vorwort des Bürgermeisters	4
Rathausfest 2013	5
Übersicht Gemeindeverwaltung	7
Fachausschüsse der Gemeinde	11
Abenteurkletterpark	13
Förderverein Dorfkirche Schwanebeck	15
Stadtgut Hobrechtsfelde	17
Schiedspersonen in Panketal	19
Unternehmensverzeichnis	20, 22, 24, 26
Schlemmermeile	29
Umgebungsplan	29
Feuerwehrgeschichte	30-31
Jugendfeuerwehr	33
Lesemaus aus Panketal	36
Bibliothek	37
Arztverzeichnis	38
AWO-Singegruppe	45
Steinbrück im Eichenhof	53
Cheerleader Panketal	54-55
Vereinsregister	57
SG Einheit Zepernick	58
Tromböse	59
Straßenplan von Panketal	62-65
Service in Panketal	
Ambulanter Pflegedienst	2, 42, 47, 48, 50
Arbeiterwohlfahrt	46
Autohaus	66-67
Auto- & Reifenservice	60, 61
Backshop	23
Beauty & Wellness-Studio	51
Bestattungsunternehmen	56
Bildungseinrichtung	34-35
Buchhandlung	32
Bürodienstleistungen	28
Büromöbel	12
Elektroanlagen	6, 12, 18
Fenster/Rollladen/Sonnenschutz/Türen	8
Feuerlöscherservice	14
Fliesenleger	10
Finanzen & Versicherungen	21, 23, 27, 28
Friseur	55, 56
Fußbodenbeläge	16

Impressum

Gemeindemagazin Panketal, 7. Auflage 2013
© Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin
Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck sowie jede sonstige Wiedergabe nur mit Genehmigung des Verlages.

Redaktion & Fotos

Olaf Sonnenberg, Andreas Schönstedt, Rainer Fornell,
Nadine Muth, C. Michaelis, Christina Crusius, Archiv
Druckerei Druckerei Albert Koch, Pritzwalk
Verlag Stadtmagazinverlag BS GmbH
Alt-Biesdorf 64a • 12 683 Berlin • Tel. 03 34 39/1 46 30
www.stadtmagazin-verlag.de

Geschäftsführer Andreas Schönstedt

Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Verzeichnisse keine Gewähr. Die Broschüre wird von der Schenkelberg GmbH kostenlos an alle Haushalte der Gemeinde Panketal verteilt. Dieses und andere Magazine sind unter www.stadtmagazin-verlag.de im Internet online abrufbar.
Das nächste Gemeindemagazin erscheint 2014.

Gartentechnik	8
Gewerbeflächen	25
Glaserei	6
Hausgeräte/Küchen	3, 14, 16
Heizung/Sanitär/Solar	8, 10, 12
Hospitz	56
Immobilien	6, 16
Ingenieurbüro	10
Internistische Praxis	39
Kosmetikstudio	44, 46
Krankentransport	50
LKW-Technik	60
Logopädische Praxis	46
Malerbetrieb	9
Massagestudio	44
Messeservice	25
Nagelstudio	46
Optiker	49, 50
Orthopädische Praxis	41
Outdoorgeschäft	23
Physiotherapie	42, 48
Reisebüro & Omnibusbetrieb	32
Rentenberatung	28
Restaurant	13, 59
Seniorenpflegeheim	43, 52
Steinmetz	14
Steuerberater	27, 68
Tierarzt	44
Tischlerei	18
Wein, Tee & Schokolade	32
Zahnarzt	38, 40

Traumhafte Küchen

Edele Küchenlandschaften sind das Metier der Firma bmk Berliner Montage Konzept. Das Zepernicker Unternehmen von Inhaberin Katrin Kuhle ist Partner der kw



küchenwerkstatt, einer Gemeinschaft von inhabergeführten Küchenwerkstätten. Durch beste Hersteller-Konditionen können äußerst günstige Preise erzielt werden, die an den Kunden weitergegeben werden. Beratung und Betreuung stehen im Mittelpunkt. Planungserfahrung, Zuhören können, Bedürfnisse verstehen, das ist die Basis für eine perfekt passende Küche und Arbeitsprinzip. Das Unternehmen berät in allen Küchengestaltungs- oder Elektrofragen persönlich und kompetent. Termine nur nach telefonischer Vereinbarung.

Berliner Montage Konzept
Beethovenstraße 15 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/2267 92 60 • Fax 0 30/2267 92 62
www.bmk-kuechen.de



Liebe Leser,

in diesem Jahr wird unsere Gemeinde zehn Jahre alt. Das ist noch jung im Vergleich zu den 80 Jahren, die die Freiwillige Feuerwehr Schwanebeck inzwischen besteht und auch zum 100. Jubiläum, welches die Freiwillige Feuerwehr Zepernick in diesem Jahr feiert. Wir wollen diese drei Jubiläen am 18. und 19. Oktober gemeinsam mit Ihnen begehen. Nehmen Sie sich nichts anderes vor, 190 Jahre sollten wir gebührend feiern!

Auch der eine oder andere in diesem Heft vorgestellte Betrieb feiert inzwischen sein 15- oder 20-jähriges Bestehen. Die Zeit vergeht und man merkt dies schlaglichtartig an solchen Jubiläen. Wir haben in Panketal eine rasante Entwicklung erlebt und viel hat sich in den letzten beiden Jahrzehnten verändert. Nicht alles lief immer reibungslos, Veränderungen bringen auch häufig Unsicherheiten mit sich, die sich in der Rückschau aber meist als vorübergehend und unbegründet erweisen. Insgesamt ist die Entwicklung in unserer Gemeinde sehr positiv verlaufen und hat unseren Lebensstandard deutlich verbessert. Panketal gehört mit seiner Sozialstruktur ohnehin zu den begünstigten Kommunen – eine hohe Kaufkraft geht mit sehr

niedriger Arbeitslosigkeit einher. Den Menschen geht es in der überwiegenden Mehrzahl sehr gut, insbesondere wenn man die Entwicklungen anderswo in Deutschland oder gar in Europa zum Vergleich heranzieht. Diese Tendenz hält sicherlich an, die Gemeinde entwickelt sich weiter und verändert ihr Gesicht. Manchen gefällt das, andere wünschen sich, es möge bleiben wie es ist.

In diesem Jahr diskutieren wir kontrovers, wie die Trinkwasserfinanzierung ausgestaltet werden soll und ob und welche Schulstrukturen wir gegenwärtig und zukünftig brauchen. Das sind Themen, die das Leben in der Gemeinde unmittelbar berühren. Bei aller Leidenschaft in der Debatte sollten wir nicht aus den Augen verlieren, dass die zum Teil kontroversen Ansätze sich immer in einer Bandbreite jeweils möglicher Lösungen bewegen. Deshalb wünsche ich uns sachliche und konstruktive Diskussionen und die nötige Gelassenheit, um mit den Ergebnissen verantwortungsvoll umzugehen. In Anbetracht der guten Perspektiven für unsere Gemeinde, können wir die daraus erwachsenden Gestaltungspotenziale weiter nutzen, so wie wir es im letzten Jahrzehnt getan haben.

Wen und was es in Panketal zu entdecken gibt, erfahren Sie auch in dieser nun schon zum siebten Mal erscheinenden Broschüre „Unser Panketal“, für deren Entstehung ich vor allem den Anzeigenkunden herzlich danke!

Mit besten Grüßen

Rainer Fornell
Bürgermeister

Die Panketaler können feiern!

Im Mittelpunkt des Festes stehen die Kinder, Familien und Senioren. Einmal im Jahr öffnet das Rathaus in Panketal alle Türen. Auch wenn das Rathaus an sich ein offenes Haus ist, einmal im Jahr gibt es die Möglichkeit, alle Räume zu besichtigen. Da man aber in Panketal über einen Tag der offenen Tür hinaus gehen will, wurde das Rathausfest eingeführt. Auch im April 2013 nahmen zahlreiche Bürger der Gemeinde die Möglichkeit wahr, einmal hinter die Kulissen zu schauen und natürlich auch zu feiern. Egal ob jung, Tanzgruppe der Grundschule Zepernick, oder alt, Singegruppe der AWO Zepernick, überall herrschte gute Laune. Von Kunst, Iris Emshof aus Zepernick zeigte und erklärte ihre Bilder, bis hin zu Informationen, die Schiedsmänner der Gemeinde stellten ihre Arbeit vor – das Rathausfest hat für jeden etwas zu bieten. Mit dabei waren auch drei junge Künstler. Nico Donner, Felix Wohlfarth und Marvin König traten für die Zauberbühne Zepernick auf und setzten die Tradition von Dirk Mohr, alias Mohrbo, fort.

Panketal feiert 190 Jahre!

190 Jahre Panketal – jetzt fragt man sich zu Recht, woher diese Zahl kommt! Die Gemeinde Panketal gibt es doch noch gar nicht so lange. Um genau zu sein, existiert die Gemeinde Pan-



Kleine und große Künstler beim Rathausfest

ketal erst seit 2003. In diesem Jahr wird sie also zehn Jahre alt. 2013 ist aber nicht nur das Jubiläumsjahr der Gemeinde, auch die Freiwillige Feuerwehr Zepernick kann in diesem Jahr auf stattliche 100 Jahre Geschichte zurückblicken. Die Freiwillige Feuerwehr Schwanebeck kommt auf 80 Jahre – zusammen macht das glatt 190!!! Am Samstag, dem 19. Oktober 2013, findet dafür eine große Jubiläumsfeier rund um und in der alten Scheune in Hobrechtsfelde statt. Oktober ist aber noch lange hin – deswegen können die Panketaler und ihre Freunde mit dem neuen Aufkleber die Wartezeit bis Oktober überbrücken und Neugier auf die Fete wecken. Den Aufkleber „190 Jahre Panketal“ bekommt man für 50 Cent an der Bürgerinformation im Rathaus.

www.panketal.de



Moderne Elektrotechnik vom Meister

Im April 2012 gründete Elektrotechnikermeister Maik Thiele sein eigenes Unternehmen in Panketal. Hier bieten er und sein Mitarbeiter René Reichert Komplettlösungen für private und gewerbliche Kunden an, so dass alle Lösungen in einer Hand liegen. Neben der Elektrotechnik des Hauses installiert das Unternehmen auch HiFi-, TV- und Telekommunikationsanlagen bis hin zur Netzwerktechnik. Aber auch Alarmanlagen für den Einbruchschutz sowie Brandmeldeanlagen gehören zum Angebot. Nicht zuletzt wird das Haus im Bedarfsfall gegen Blitz- und Überspannungsschäden abgesichert. Durch solide Ausbildung und permanente Weiterbildung meistert Maik Thiele auch andere Herausforderungen, so hat er kürzlich zwei alte Maschinen aus osteuropäischer Produktion wieder in Schwung gebracht. Wer also in Panketal seinen Firmenwagen sieht, kann sicher sein: Hier ist der Fachmann für schwierige Fälle. Bei der Thiele Elektrotechnik GmbH erhalten Sie eine ausführliche Beratung und kompetenten Service rund um Ihre Elektroanlage.



Maik Thiele und sein Mitarbeiter Rene Reichert (von links) bieten stets besten Service.

Thiele Elektrotechnik GmbH
Osteroder Straße 5 • 16341 Panketal
Büro: Alt-Zepernick 23
Tel. 030/94879888 • Mobil 0171/7483073
www.thiele-etechnik.de

Fahrende Glaserei

Der gelbe Lieferwagen, die fahrende Glaserei von Glasermeister Holger Gottschalk, ist in Panketal bekannt und der Meister ein gern gesehener weil erfahrener Handwerker. Neuanfertigungen von Isolierverglasungen, Vordächern, Spiegeln, Türen und Fenstern, Bleiverglasungen sowie deren Einbau gehören zu seinen Spezialitäten. Aber auch vor einfachen Aufträgen scheut Meister Gottschalk nicht zurück: „Manchmal muss ich einfach nur ein Fenster wieder schließbar machen, da braucht man nicht unbedingt ein neues.“ Besonders gefragt sind seine durchsichtigen Folien, die in einem Wintergarten für mehr Schatten sorgen und den Raum bei Sonneneinstrahlung spürbar weniger aufheizen lassen.



Holger Gottschalk
Bau- und Kunstglaserei
Lindenberger Weg 1 • 16341 Panketal
Tel. 030/9442827 • holgertgottschalk@gmx.de

Immobilien-Service

Als gebürtiger Bernauer kennt Heiko Deutschmann natürlich sein Einsatzgebiet ganz genau. Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnungen im Eigentum oder zur Miete sowie Bau- und Erholungsgrundstücke in Panketal, Bernau und der weiteren Umgebung gehören zu den Spezialbereichen des engagierten Profimaklers. Dazu verfügt der Immobilienfachwirt über langjährige Erfahrungen bei Baufinanzierungen. Beste Zinskonditionen und KfW-Mittel werden aus etwa 60 nationalen Banken, Bausparkassen und Versicherungen herausgefiltert. Durch maßgeschneiderte Wertermittlungen erhält der Auftraggeber in jedem Fall einen hochwertigen Rundum-Service!



Deutschmann Immobilien
Finanzierungen, Gutachten
Büttenstraße 12 • 16321 Bernau
Tel. 03338/705490 • Fax 03338/372141
www.deutschmann-immobilien.com

Gemeinde Panketal

Schönower Straße 105 • 16341 Panketal • Tel. 030/945110 • Fax 030/94511199
 Postanschrift: Postfach 1113 • 16336 Panketal • www.panketal.de • E-Mail panketal@panketal.de
 Sprechzeiten: Montag, Dienstag & Donnerstag 09.00 bis 12.00 Uhr
 Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr & Donnerstag 14.00 bis 17.00 Uhr
 Mittwoch & Freitag keine Sprechzeiten (nur bei Sterbefällen 09.00 bis 11.00 Uhr)

Bürgermeister		
Rainer Fornell	Zi. 202	030/94511202
Sekretariat/Sitzungsdienst		
Manuela Jansch	Zi. 202	030/94511202
Recht		
Georg Klein	Zi. 221	030/94511108
Fachbereich I - Bauwesen		
Fachbereichsleiter/Fachdienstleiter		
Stefan Kadatz	Zi. 112	030/94511106
Fachdienst Hochbau und Bauplanung		
Zentrale Dienste/Vorkontierung		
Sylvia Nowak	Zi. 113	030/94511109
Hochbau		
Klemens Nowak	Zi. 108	030/94511102
Petra Schaafhausen	Zi. 102	030/94511225
Orts- und Regionalplanung		
Sascha Pladeck	Zi. 110	030/94511110
Bauordnungsrecht/Negativzeugnisse		
Tina Kunath	Zi. 109	030/94511107
Fachdienst Gebäude-/Liegenschaftsverwaltung		
Fachdienstleiter		
Olaf Borck	Zi. 218	030/94511223
Bäume, Grünflächen, Parks, Spielplätze		
Olaf Borck	Zi. 218	030/94511223
Liegenschaftsverwaltung		
Petra Lampe	Zi. 205	030/94511127
Grundstücksverwaltung/Verwaltung kommunaler Objekte		
Uwe Poppel	Zi. 205	030/94511128
Verwalt. vermieteter Objekte/Wohnungsverwalt./Vorkontierung		
Anita Korn	Zi. 114	030/94511116
Gebäudeunterhaltung/Hausmeistereinsatz		
Wolf-Dieter Schwarzwald	Zi. 218	030/94511226
Betriebshofleiter Zepernicker Straße 42		
Ronald Köppen		0160/90553303
Fachdienst Verkehrsflächen		
Fachdienstleiterin		
Anke Wendland	Zi. 107	030/94511105
Straßenunterhaltung/Regenwasserbewirtschaftung/Brücken		
Anke Wendland	Zi. 107	030/94511105
Erschließungsbeiträge/Fördermittel		
Stefanie Kehding	Zi. 106	030/94511205
Anne Schloff	Zi. 106	030/94511101
Straßenverwaltung, Verkehrsangelegenheiten, ÖPNV		
Sandra Srokos	Zi. 116	030/94511222
Straßenunterhaltung/Beleuchtung		
Frank Grytzka	Zi. 116	030/94511247
Tiefbau - Straßenbau/Beleuchtung/Brücken		
Jens Dietrich	Zi. 111	030/94511118
Tiefbau - Straßenbau/Bauerlaubnis/Zufahrten		
Rolf Schnabel	Zi. 111	030/94511117
Fachbereich II - Finanzen/öffentliche Ordnung		
Fachbereichsleiter/Fachdienstleiter		
Jens Hüniger	Zi. 201	030/94511234
Fachdienst Finanzverwaltung		
Haushalt		
Undine Folk	Zi. 121	030/94511242
Haushalt/Inventur		
Katrin Lublow	Zi. 122	030/94511112
Haushalt/Kasse		
Siegfried Gau	Zi. 123	030/94511121
Kasse		
Elke Jaeschke	Zi. 120	030/94511119
Manuela Michel	Zi. 119	030/94511120
Vollstreckung		
Carsten Köhler	Zi. 117	030/94511123
Christin Scholz	Zi. 117	030/94511111

Steuern/Führerscheineanträge		
Liane Burgstett	Zi. 115a	030/94511115
Christina Krummel	Zi. 115a	030/94511161
Fachdienst öffentliche Ordnung		
Fachdienstleiter		
Jens Hüniger	Zi. 201	030/94511234
Feuerwehr/Sondernutzung/Werbung/Vorkontierung		
Cordula Ditz	Zi. 223	030/94511220
Straßenreinigung/Veranstaltungen/Fundbüro		
Martin Loboda	Zi. 225	030/94511224
Ruhender Verkehr/Tierangelegenheiten/Bürgerhelfer		
Jürgen Hohn	Zi. 225	030/94511221
Standesamt/Friedhofsangelegenheiten		
Anke Herold	Zi. 222	030/94511104
Gewerbeangelegenheiten/Wirtschaftsförderung		
Carola Steinhausen	Zi. 224	030/94511103
Pass- und Meldewesen		
Monika Grascah	Zi. 206	030/94511206
Julia Stege	Zi. 208	030/94511208
Fachbereich III - Innere Verwaltung/Soziales/Jugend/Kultur/Sport		
Fachbereichsleiter		
Jenny Kästner	Zi. 210	030/94511218
Fachdienst Innere Verwaltung		
Fachdienstleiterin		
Svetlana Graf	Zi. 216	030/94511210
Bezüge/Kindergeld/Arbeitsschutz		
Andrea Fiedler	Zi. 216	030/94511210
Personalangelegenheiten/Organisation/Ausbildung		
Svetlana Graf	Zi. 217	030/94511209
Beschaffung/Zentralregistratur/Vorkontierung		
Sybille Kammler	Zi. 004	030/94511246
Zentralregistratur		
Daniela Vollnhals	Zi. 004	030/94511246
Zentrale Dienste/Sitzungsdienst/Vorkontierung		
Annette Köppen	Zi. 209	030/94511241
Systembetreuung Rathaus		
Stefan Schmidt	Zi. 211	030/94511142
Eduard Bleck	Zi. 211	030/94511122
Poststelle/Empfang		
Daniela Vollnhals	Zi. 001	030/9451110
Andrea Holz	Zi. 001	030/945110
Fachdienst Soziales/Jugend/Kultur/Sport		
Fachdienstleiter		
Jenny Kästner	Zi. 210	030/94511218
Kitaverwaltung		
Jana Schulz	Zi. 212	030/94511213
Kita/Finanzierungen		
Sabine Haase	Zi. 212	030/94511183
Schulangelegenheiten/Beschaffung Kita und Schule		
Christian Hinz	Zi. 213	030/94511214
Wahlen/Kultur/Jugend/Versicherungen		
Cassandra Lehnert	Zi. 214	030/94511173
Öffentlichkeitsarbeit/„Panketal Bote“/Tourismus/Sport		
Christina Crusius	Zi. 215	030/94511212
Jugendkoordinatorin		
Stephanie Lehmann		030/51639300
Eigenbetrieb Sekretariat		
Dagmar Tschauer	Zi. 128	030/94511243
Bibliotheken		
Silvia Kultzscher	OT Zepernick	030/94511283
Melanie Albrecht		
Carolin Konzack		
Daniela Vollnhals	OT Schwanebeck	030/94796783

Sie erreichen die Mitarbeiter der Gemeinde Panketal auch persönlich per E-Mail, indem Sie an den Namen „@panketal.de“ fügen, beispielsweise „m.jansch@panketal.de“

Gartengeräte und Serviceteam

Rasenmäher, Motorsägen, Heckenscheren... kurz: Gartengeräte jeglicher Art sind das Fachgebiet von Firma Schleede. Bereits seit vielen Jahren steht das kompetente Team der Firma Schleede für umfassende Beratung und fachkundige Unterstützung bei der richtigen Auswahl Ihrer Gartengeräte zur Verfügung. Damit Sie auch in den nachfolgenden Nutzungsjahren Freude an Ihren Geräten haben, gehören natürlich Wartung und Reparatur zum Service in der typenoffenen Werkstatt. Dabei setzt die Firma Schleede auf hochwertige Marken und sichert somit über Jahrzehnte eine umfassende Ersatzteilversorgung. Anke Schleedes Tipp: „Schon am Saisonende sollten alle reparaturbedürftigen Geräte zur Durchsicht in unsere typenoffene Werkstatt gebracht werden. Im Frühjahr wollen Sie meist alle auf einmal bedient werden, das



Geschäftsinhaberin Anke Schleede und ihr kompetentes Team beraten Sie gern.

ist manchmal schwer zu realisieren.“ Neben ihren privaten Stammkunden bedient die Firma Schleede auch Gewerbetreibende und kommunale Grünflächen-Unternehmen mit hochwertigsten Geräten.

Schleede Gartentechnik • Inhaberin Anke Schleede
Helenauer Weg 1c • 16356 Ahrensfelde OT Elisenu
Tel. 033 38/70 0240 • Fax 033 38/60 4469
www.schleede-gartentechnik.de

Energie sparen lohnt

Holger Schmagier ist ein klassischer Heizungs- und Lüftungsbaumeister. Alles, was im Heizungs-, Lüftungs- oder Sanitärbereich installiert werden kann, kennt er aus dem Effeff, kümmert sich um jede Art von Neuinstallation, wartet oder optimiert bestehende Anlagen. Seit einigen Jahren hat sich der pfiffige Handwerksmeister auch im Bereich Energiesparen fortgebildet und perfektioniert. So kann eine Beratung durch den Experten, etwa zum optimalen Standort von Haushaltsgeräten, jede Menge Energie und Kosten sparen. Auch die Installationen von Anlagen zur Nutzung regenerativer Energiequellen gehört für den Sparfuchs zum Programm. Bei allem hat der Meister stets die Kosten für den Kunden im Blick.

HSP – Holger Schmagier • Heizung & Sanitär
Hauptstraße 29 • 16341 Panketal
Tel. 030/9443301 • Fax 033 38/70 2807



Jalousien und mehr

Klaus-Peter Saß ist der Experte im Panketal für Fenster, Türen, Rollläden und Sonnenschutz in jeder Bauweise. Der erfahrene Handwerksmeister weiß immer eine Lösung, wenn es um die Planung, Konstruktion oder den Einbau von komplexen Rolllädenanlagen, Türen, Fenstern, Markisen und Insektenschutzanlagen geht. Plisseestores, Rollos und Lamellenvorhänge werden passgenau angefertigt und eingebaut. Auch Reparaturen werden von ihm und seinem Mitarbeiter Alexander Ereckij ausgeführt. Mit seiner langjährigen Erfahrung ist Meister Saß längst eine Institution im Panketal – Experte für kompetente Beratung und zuverlässige Arbeit rund ums Haus in bester Qualität.

Klaus-Peter Saß
Rollläden- und Jalousiebau
Inntaler Straße 62 • 16341 Panketal
Tel. 030/5336070 • Fax 030/53695450
www.rolladen-fenster-sass.de



Gute Malerarbeiten tragen einen Namen



Seit zehn Jahren erfüllt die Wentzel & Belling GmbH höchste Ansprüche, wenn es um Malerarbeiten aller Art geht. Q-S-F-T lauten die Initialen des Mottos von Wentzel & Belling: „Qualität, Service, Flexibilität und Termintreue werden bei uns ganz groß geschrieben“, erklärt Gerd Wentzel, der zusammen mit Thomas Belling die Geschäftsleitung des mittelständischen Malerbetriebs bildet. Neben den ganz normalen Hausbesitzern bedient das Unternehmen längst auch so renommierte Adressen wie das Hotel Waldorf Astoria in Berlin, das Adlon, das Hilton, Filialen von Hugo Boss oder das Mineralöl-Unternehmen Total. Doch egal ob Groß- oder Kleinkunde: Bei Wentzel & Belling wird immer mit dem gleichen hohen Anspruch gearbeitet. Noch bevor der erste Pinsel schwingt, steht eine umfangreiche Beratung an. „Uns ist es sehr wichtig, dass unsere Kunden wirklich umfassend, kompetent und kostenbewusst informiert werden“, sagt Gerd Wentzel. Über die Jahre ist der Stammkundenanteil so durch begründetes Vertrauen immer größer geworden. Zum Leistungsprofil des Unternehmens gehören selbstverständlich nicht nur Anstriche mit ausschließlich lösungsmittelfreien Farben, sondern auch Lackier- und Tapezierarbeiten, Putz- und Stuckarbeiten, Schimmelbeseiti-



Kreativ: Farbgestaltung der Fassade einer Kita mit 72 verschiedenen Farbtönen.

gung, das Verlegen von Bodenbelägen und der Einbau von Brandschutzverkleidungen. Immer öfter werden die Handwerker auch zu energetischen Sanierungen hinzugezogen. Dabei bieten Wentzel & Belling einen einzigartigen Service. Gerd Wentzel: „Wir helfen sogar bei der Kreditvermittlung, wenn es etwa um KfW-Fördermittel geht. Günstige 1,7 Prozent Zinsen helfen vielen Häuslebauern, ihr Eigenheim günstig zu dämmen und damit Heizkosten in erheblichem Umfang zu sparen.“ Dank der Vernetzung mit verschiedenen Kooperationsfirmen und Gewerken sind auch komplette Paketlösungen aus einer Hand möglich, zum Beispiel mit Fliesen- und Elektroarbeiten oder zusammen mit Heizungs- und Sanitärinstallationen.



Ein Haus am Blumberger Damm vor und nach den Fassadensanierungsmaßnahmen durch den Malerbetrieb Wentzel & Belling GmbH.



Malerbetrieb Wentzel & Belling GmbH
Wilhelm-Liebcknecht-Straße 43 • 16341 Panketal OT Zepernick
Tel. 030/94796661 • Fax 030/94796662 • Mobil 0170/3071769/68
www.webadresse.de/maler-berlin-wentzel-belling

Technik von heute und morgen

Mit dem fachgerechten Einbau von zukunftsweisender Haustechnik beziehungsweise auch hochmodernen und hocheffizienten Energiesystemen haben sich Karsten Kube und sein Unternehmen SA-GE-TEC einen Namen gemacht in Panketal und darüber hinaus. Wann immer es um den Einbau von Pellet-Brennkesseln, Solarthermischen Anlagen, Photovoltaik-Anlagen oder Wärmepumpen geht, ist das Team des jungen Sanitär- und Heizungsfachmanns gefragt und Geheimtipp Nummer eins. Mit viel Fachwissen berät er gern alle, die auf umweltschonende und damit zukunftsweisende Art Energie nutzen wollen. Natürlich wechselt der Traditionsbetrieb auch

ganz einfach mal einen Heizungskessel aus oder erledigt andere Installationsarbeiten für gewerbliche und private Kunden: „Das haben wir nicht verlernt. Das ist immer noch das Einmaleins bei unserer Arbeit“, verrät Karsten Kube. Der persönliche Kontakt und das Vertrauensverhältnis zum Kunden sind das zweite Geheimnis des Unternehmens-Erfolges. Nicht selten lernt Karsten Kube seine Kunden übrigens auf den regionalen Baumessen in verschiedenen Bundesländern kennen: Dort ist er als versierter Fachmann ein geschätzter Gast.



Installateur- und Heizungsbaumeister Karsten Kube

SA-GE-TEC • Karsten Kube
Unterwaldenstraße 26 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/94 51 99 44
info@sa-ge-tec.de • www.sa-ge-tec.de

Ihr Planungsbüro

Das Ingenieurbüro Bernau realisiert seit über 20 Jahren Hochbauprojekte vom Wohngebäude über Gewerbebauten bis hin zu öffentlichen Gebäuden. Das Team aus Bauingenieuren und Architekten übernimmt dabei Aufgaben der Objektplanung und Bauüberwachung im Bereich Neubau, Modernisierung und Instandsetzung mit dem Ziel, die Anforderung stets fachgerecht und kostenorientiert zu lösen. Darüber hinaus werden zertifizierte Leistungen im Bereich der Luftdichtheitsmessungen sowie auch die Erstellung von Energieausweisen, die Berechnung von Wärmebrücken, Energieberatung, Erarbeitung von Brandschutznachweisen sowie Bestandsbewertungen und Gutachten angeboten.



IBB – Ingenieurbüro Bernau GmbH
Birkholzer Straße 90, 16341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 61 21 / Fax 0 30/9 44 61 36
www.ib-bernaue.de

Fliesenlegermeister

Fliesenlegermeister Bernd Treytnar ist ein versierter Handwerker, der Terrassen, Treppen oder Bäder mit dem geeignetem Material, ob Fliesen oder Naturstein, gestaltet. In Zusammenarbeit mit anderen regionalen Handwerkermeistern werden auch größere Umbauten realisiert und ein schneller Bauablauf gewährleistet. Bernd Treytnar kann auf eine über 30-jährige Berufserfahrung beim Verarbeiten von Wand- und Bodenfliesen, Granit und Marmor verweisen. Sein Lieblingsbaustoff ist und bleibt aber der Naturstein! Nach einer persönlichen und ausführlichen Beratung wird ein kostenfreies Angebot erstellt. Die Umsetzung erfolgt fachgerecht und auf hohem Niveau – das ist Handwerkslehre!



Fliesenservice Bernd Treytnar
Fontanestraße 50a • 16341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 21 76 • Fax 0 30/9 44 1 89 78
treytnar@t-online.de

Gemeindevertretung Panketal (28 + BM)

- Vorsitzende: Britta Stark (SPD)
1. Stellvertreter: Michael Wetterhahn (LINKE)
2. Stellvertreter: Dr. Sigrun Pilz (Wir für Panketal)
3. Stellvertreter: N. N.

Hauptausschuss & Werkausschuss für Eigenbetrieb (9 + BM)

Vorsitzende Carola Wolschke, Stellvertreter Herr Prof. Dr. Elsner

Mitglieder im Einzelnen für

SPD Ursula Gambal-Voß Uwe Voß	LINKE Prof. Jürgen Elsner Christel Zillmann	CDU/UA/FDP Hans-J. Bernhardt Peter Pick	Bündnis Panketal Carola Wolschke	Wir für Panketal Dr. Sigrun Pilz	B90/Grüne Heinz-J. Bona
--	--	--	--	--	-----------------------------------

Der Hauptausschuss entscheidet, soweit nicht der Bürgermeister entscheidungsbefugt ist, über:

- Stundung von Geldforderungen der Gemeinde,
- Erlass von Geldforderungen der Gemeinde bis zur Höhe von 5.000 Euro,
- Abschluss, Änderung und Aufhebung von Grundstücks- und Vermögensgeschäften bis zur Höhe von 50.000 Euro
- Abschluss von Pachtverträgen, soweit diese ein jährliches Kündigungsrecht enthalten,
- Vergabe von Aufträgen bis zur Höhe von 100.000 Euro; Planungsleistungen bis zur Höhe von 15.000 Euro
- gerichtliche Vergleiche bis zur Höhe von 10.000 Euro, außergerichtliche Vergleiche bis zur Höhe von 5.000 Euro.

Fachausschüsse der Gemeinde Panketal

Haushaltsausschuss (FinA) 8 Mitglieder	Ortsentwicklungsausschuss (OEA) 8 Mitglieder	Sozialausschuss (Soza) 8 Mitglieder	Petitionsausschuss (PetA) 5 Mitglieder
<p>Vorsitzender: Jürgen Rochner (SPD)</p> <p>Mitglieder: B. Thomaschewski (SPD) Eva Schmidt (LINKE) Sigrid Harder (Linke) Matthias Brasing (CDU/UA/FDP) Hans-J. Bernhardt (CDU/UA/FDP) Dr. Baeseler (B. Panketal) Wolfmar Messlin (B 90/Grüne)</p> <p>sachkundige Einwohner Olaf Mangold (SPD) Beate Müller (SPD) N. N. (CDU/UA/FDP) Ben Schmidt (CDU/UA/FDP) Thomas Stein (LINKE) Dominik Przywara (LINKE) Andreas Neumann (B. Panketal) Ursula Weisgerber (B 90/Grüne)</p> <p>Der Ausschuss berät die Angelegenheiten:</p> <ol style="list-style-type: none"> Haushaltssatzung mit allen Anlagen Jahresrechnung Förderung von Wirtschaft und Gewerbe Mitgliedschaft in Organisationen und Verbänden wirtschaftliche Betätigung und Beteiligung einschließlich Beziehung zum AZV Versorgung Energie/Wasser Liegenschaften 	<p>Vorsitzender: Dieter Schwertner (B. Panketal f. LINKE)</p> <p>Mitglieder: Jürgen Rochner (SPD) Ursula Gambal-Voß (SPD) Michael Wetterhahn (LINKE) Carola Wolschke (B. Panketal) Tobias Herrmann (CDU/UA/FDP) H.-J. Bernhardt (CDU/UA/FDP) H.-Joachim Bona (B 90/Grüne)</p> <p>sachkundige Einwohner Jens Friedrich (SPD) Mike Kraschinski (SPD) N. N. (CDU/UA/FDP) Christiane Herrmann (CDU/UA/FDP) Peter Richter (LINKE) Joachim Collin (LINKE) Adolf Meinert (B. Panketal) Jürgen Fahlbusch (B 90/Grüne)</p> <p>Der Ausschuss berät die Angelegenheiten:</p> <ol style="list-style-type: none"> Bauen, Bauleitplanung und Denkmalschutz Umwelt und Landschaftsschutz Verkehr Öffentliche Sicherheit und Ordnung Abwasserableitung und Abwasserbehandlung Grundstücksangelegenheiten 	<p>Vorsitzender: Axel Kruschinski (SPD)</p> <p>Mitglieder: Hubert Michel (SPD) Dr. Lothar Gierke (LINKE) Eva Schmidt (LINKE) Hans-J. Bernhardt (CDU/UA/FDP) Peter Pick (CDU/UA/FDP) Christel Zillmann (Linke f. B. P.) H.-Joachim Bona (B 90/Grüne)</p> <p>sachkundige Einwohner Niels Templin (SPD) Joachim Pieczkowski (SPD) Sarah Raudies (CDU/UA/FDP) Sabine Stevenson (CDU/UA/FDP) Jürgen Schneider (LINKE) Ilona Trometer (LINKE) Klaus Ulrich (B. Panketal) Judith Weisgerber (B 90/Grüne)</p> <p>Der Ausschuss berät die Angelegenheiten:</p> <ol style="list-style-type: none"> Bildung, Kinder- und Jugendeinrichtungen Sport, Freizeit, Erholung Senioren, Behinderte Kultur Soziales Wohnungswesen 	<p>Vorsitzender: Pfarrer Gerd Natho (CDU/UA/FDP)</p> <p>Mitglieder: Hubert Hayek (SPD) Carola Wolschke (B. Panketal) Wolfmar Messlin (B 90/Grüne) Michael Wetterhahn (LINKE)</p> <p>Anmerkung: Die Angabe der Partei hinter dem Namen ist kein Hinweis auf eine eventuelle Mitgliedschaft in dieser Partei oder Listenvereinigung.</p>

Stand: 01.04.2013
Rainer Fornell
BM Panketal
www.panketal-online.de

Elektronik vom Fachmann

Mit Alarmanlagen fing 1990 alles einmal an und auch heute gehört Sicherheitstechnik vom Weltmarktführer Abus noch immer zu den tragenden Säulen im Geschäftsfeld des Ingenieurbüros Bodo Witzke (IBW). Aus dem einstigen Zwei-Mann-Betrieb ist inzwischen ein florierendes mittelständisches Unternehmen geworden. Zwei Elektro-Ingenieure, zwei Elektro-Meister und ein Elektriker erledigen schnell und kompetent alles, was im Haus an Elektrik anfällt. „Das reicht von der Reparatur der defekten Bügeleisenschnur über den Einbau sensorprogrammierter Steuerungen und komplette Hausinstallationen bis zum Bau von Telefonzentralen“, erläutert Bodo Witzke. Und natürlich Alarmanlagen: „Durch die Funktechnik ist der Einbau heute kein Problem mehr“, sagt Bodo Witzke. „Viele denken leider erst daran, wenn etwas passiert ist.“ Der feste Kundenstamm des Unternehmens reicht weit über die Region hinaus. Darunter sind auch viele gewerbliche Kunden wie etwa Osram oder Siemens. Doch egal ob Häuslebauer oder Weltunternehmen: „Wichtig sind immer die



Bodo Witzke leitet das Unternehmen IBW seit über 23 Jahren erfolgreich.

umfassende Beratung sowie die Qualität der Ausführung“, weiß Bodo Witzke. Und wenn ungewöhnliche Lösungen gefragt sind, ist sein Team erst recht in seinem Element.

IBW • Ingenieurbüro Bodo Witzke
Passeier Straße 1a • 16341 Panketal
Tel. 030/9441 44 21 • Fax 030/9441 44 23
www.ibw-energie.de

Energie sparen



Als Traditionsunternehmen genießt der erfahrene Heizungsbauer Hans-Joachim Hohlfeld einen ausgezeichneten Ruf in Panketal.

Der Schwerpunkt des Unternehmens liegt im Austausch von alten, energiefressenden Heizgeräten durch energiesparende Alternativen. Wartung und Reparatur von Heizungsanlagen sowie Notdienste gehören ebenso zum Angebot wie Austausch oder Reparatur eines tropfenden Wasserhahns. Der Heizungs- und Sanitärfachbetrieb ist zertifiziert und erfährt im versehrtengeordneten Umbau von Bädern und bietet in Zusammenarbeit mit anderen versierten Handwerksunternehmen aus der Region auch Komplettlösungen an.

Hohlfeld • Heizung-Sanitär-Solar
Grenzweg 8 • 16356 Ahrensfelde
Mobil 01 72/3 96 37 14
info@shs-hohlfeld.de

Gesundes Sitzen

Der Vertrieb von besonders ergonomisch abgestimmten Büromöbeln ist das Spezialgebiet von Lutz Cochanski. Er kann auf mehr als 40 Jahre Erfahrung und Fachkompetenz verweisen, die Tradition des heutigen Unternehmens ergo | human | office | design e|h|o|d reicht sogar zurück bis 1911. Damals war Cochanski & Latzke ein klassischer Tischlereibetrieb. Im heutigen Angebot finden sich ergonomische Büromöbel, die alle Anforderungen an moderne Büroausstattung erfüllen und ein entspanntes, gesundes Arbeiten ermöglichen. Der Tipp des Fachmanns: „Viele Möbel werden nach entsprechender Indikation vom Rententräger fast vollständig bezahlt und können beim Arbeitsplatzwechsel mitgenommen werden.“



Lutz Cochanski
e|h|o|d Ergonomische Büromöbel
Schubertstraße 7 • 16341 Panketal
Mobil 01 72/3 00 13 83
www.bueroemebel-brandenburg.de

Abenteurer ... leben

„Det macht mir richtig jute Laune“, sagt der kleinen Tim, der mit seinen Eltern aus dem benachbarten Berliner Stadtteil Pankow-Buch nach Hobrechtsfelde gekommen ist. „Angst? Nö, wat soll denn passieren. Ick werde allet ausprobieren“, sagt er weiter und hat eigentlich keine Zeit ein Interview. Mit Helm und Sicherheitsgurt will er gleich das nächste Hindernis in Angriff nehmen. Und so entspricht dann auch die Grundphilosophie des Parks. „Unser Hochseilklettergarten zielt insbesondere auf Kinder und Jugendliche, denen im Alltag die Motivation fehlt sich zu bewegen, denen das Miteinander schwer fällt oder die mitunter sogar aus der Gruppe ausgeschlossen werden“ voll dem Anspruch des kleinen Abenteurers Tim aus Pankow. Und wie beim kleinen Tim gilt: Wer seine Angst einmal überwunden hat, wer einmal das Gefühl erlebt, wie es ist, ganz oben zu stehen, der wird auch alle die verstehen, die immer wieder gerne kommen um ein ganz besonderes Abenteuer zu erleben. Doch Vorsicht – es besteht Suchtgefahr!

Abenteurerkletterpark Panketal GmbH
16341 Panketal OT Hobrechtsfelde
Hobrechtsfelder Dorfstraße 30a
Tel. 033 38/7 06 13 49 • Mobil 01 52/05 15 12 80
www.kletterpark-panketal.de

Fr 14 bis 19 Uhr • Sa & So 10 bis 19 Uhr
In den Ferien und an schulfreien Tagen in
Berlin/Brandenburg 10 Uhr bis 19 Uhr
Bei Sturm/Gewitter/Regen geschlossen.



Regionale Küche vom Feinsten

Mit neuem Team und neuem Konzept ist das Traditionsrestaurant Zepernicker Hof seit April 2013 am Start. Mit qualitativ hochwertiger, deutscher Küche aus regionalen Produkten will Chefin Frances Carl ihre Gäste verwöhnen und das Haus wieder auf die Sonnenseite bringen. Dazu passend ist der Biergarten wieder geöffnet. Hier können Eltern entspannt die Angebote des Hauses genießen, während die Kleinen in der Spiellandschaft spielen und trotzdem unter Beobachtung sind. Die Karte ist übersichtlich und fein, alles wird selbst hergestellt, auch zum Mittagstisch wochentags 12 bis 16 Uhr. Neu im Angebot sind der Catering-Service und die Zimmervermietung: Vier Doppelzimmer, ein Einzelzimmer sowie zwei Ferienwohnungen.



Im Restaurant Zepernicker Hof wird alles frisch zubereitet und ist ausnehmend lecker.

Restaurant Zepernicker Hof
Schönower Straße 147 • 16341 Panketal
Tel. 030/24 32 61 07 • Mobil 01 76/80 10 88 77
zepernickerhof@online.de

Hochwertige Küchen und Hausgeräte

Bodenständig, bewährt und kompetent: Wer seine neue Küche, seine neue Spül- oder Waschmaschine bei Korbicki & Söhne sucht, hat sofort den Eindruck, an der richtigen Adresse zu sein. Von der Minimallösung bis zur großzügigen Kochlandschaft, von preiswert bis edel: Mit Freundlichkeit, Pünktlichkeit und höchster Präzision werden hier Küchenträume wahr. Ob rustikal, modern oder elegant: Einbauküchen von hoher Qualität und so genannte weiße Ware vom Trockner bis zum Kühlschrank sind zwei Säulen des Familienunternehmens. Mindestens genauso wichtig für den seit 23 Jahren andauernden Erfolg ist jedoch die kompetente, kundenorientierte Beratung. Einen Überblick können sich Interessenten auf der rund 180 Quadratmeter großen Ausstellungsfläche verschaffen. Anschließend werden auf den Kunden zugeschnittene Lösungen in einer 3-D-Planung erarbeitet, bei der auch Lichteinfall und Lebensgewohnheiten mit einbezogen werden. Darüber hinaus bieten Korbicki & Söhne einen Kundendienst für Reparaturen ausgewählter Marken.



Joachim Korbicki führt die Firma seit mehr als 20 Jahren und hat sich damit in Panketal und Umgebung einen Namen gemacht.

**Elektro-Hausgeräte & Einbauküchen
Korbicki & Söhne GmbH
Zillertaler Straße 9 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 46 05 • Fax 0 30/9 44 1 48 80
www.korbicki.de**

Brandschutz für jeden



Brandschutz wird von Ingenieur Detlef Kruschke groß geschrieben, denn als Profi auf diesem Gebiet hält er maßgeschneiderte Lösungen für die Sicherheit vor Feuer in Haushalten, Firmen und Einrichtungen bereit. Detlef Kruschke erstellt aktuelle und objektbezogene Flucht- und Rettungspläne für Schulen, Kitas, Einrichtungen und Gastronomie, auf denen die erforderlichen Informationen für den Notfall dargestellt sind. Turnusgemäße Prüf- und Fülldienste sowie eine kompetente Beratung sind Servicebestandteil.

**Feuerlöscher-Service Kruschke
Juliusstraße 25 • 16321 Bernau OT Schönow
Tel. 0 33 38/31 39 • Fax 0 33 38/76 201
Detlef.Kruschke@t-online.de**

Tradition in Stein

Der Steinmetzbetrieb von Ragnar Thieme kann auf eine beeindruckende Firmengeschichte verweisen. Seit 125 Jahren wird das Steinmetzgen von Generation zu Generation weitergegeben, inzwischen ist es die fünfte. Im Ortsteil Zepernick ist das Mutterunternehmen aus Eberswalde seit 2008 vertreten und hat sich mit Steinmetzarbeiten von höchster Qualität in Panketal einen Namen gemacht. Grabsteine, Außentreppe, Fensterbänke, Küchenarbeitsplätze: Alles, was in Naturstein einfach schicker aussieht, wird hier mit Sorgfalt und Sachverstand gefertigt. Inhaber Ragnar Thieme legt außerdem großen Wert darauf, dass er nur mit zertifizierten deutschen Händlern zusammenarbeitet.



Vor Ort: Nadin Berlin

**Steinmetzbetrieb Wolfgang Thieme
Inhaber Ragnar Thieme, Steinmetzmeister
Schönower Straße 91 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 63 96 • Fax 0 30/9 44 1 81 96**

Förderverein Dorfkirche Schwanebeck

Sie steht praktisch am „Eingangstor“ von Panketal: die Dorfkirche von Schwanebeck. Es ist ein spätromanischer Feldsteinbau, erbaut zu Beginn des 13. Jahrhunderts. Die letzte Instandsetzung des Inneren wurde 1969 vorgenommen. Der „Förderverein Dorfkirche Schwanebeck“ will dazu beitragen, dass die unter Denkmalschutz stehende Kirche in Schwanebeck saniert und vielfältig genutzt wird. Gegründet wurde der Verein am 8. Oktober 2011. Eine Möglichkeit auf die Arbeit des Vereins aufmerksam zu machen und vor allem auch Geld zu sammeln, sind die inzwischen beliebt gewordenen Kirchenkonzerte.

26. Mai 2013, 16 Uhr
Dorfkirche Schwanebeck
Zille-Revue, Eintritt 5,00 €

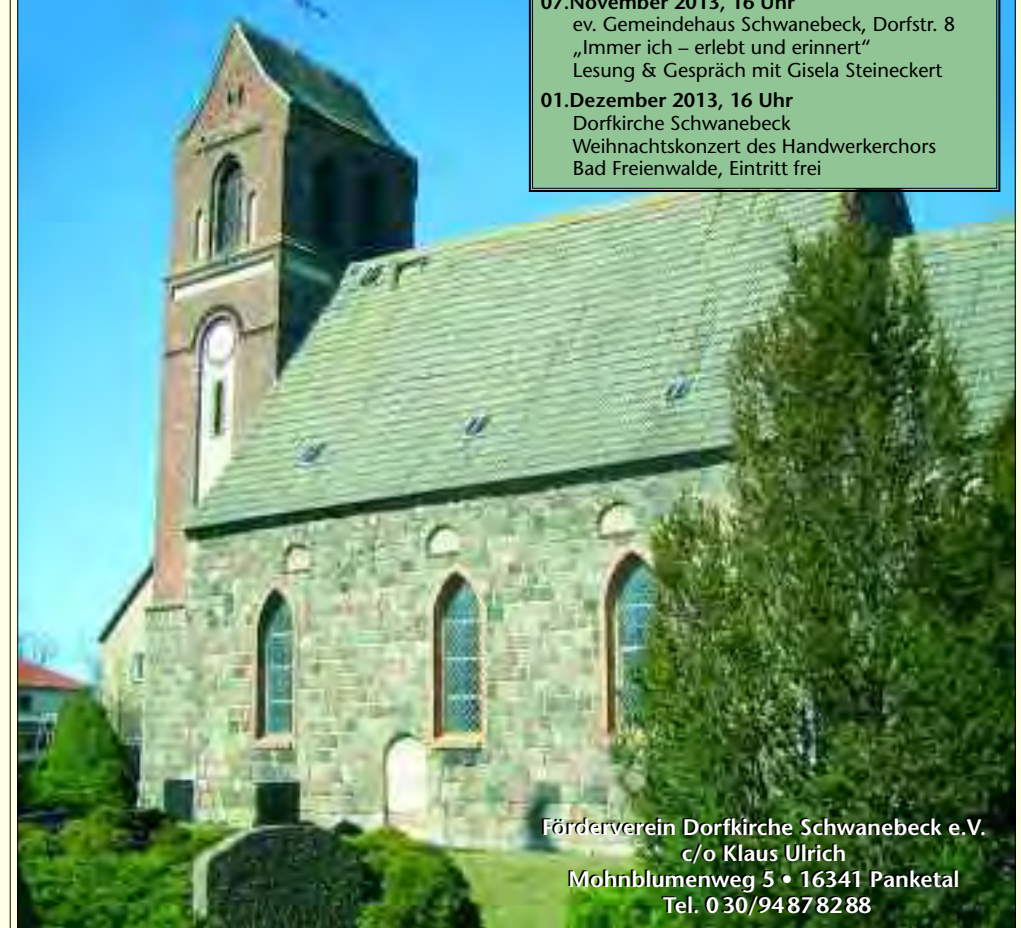
23. Juni 2013, 16 Uhr
Garten ev. Gemeindehaus
„Claudy Blue Sky“ – Country und Oldies
Eintritt 5,00 €

15. September 2013, 16 Uhr
Dorfkirche Schwanebeck
„Aus Liebe“ Jürgen Walter singt Chansons
Eintritt 5,00 €

20. Oktober 2013, 16 Uhr
Dorfkirche Schwanebeck
„Herbstlieder der Bernauer Sänger“
Eintritt 5,00 €

07. November 2013, 16 Uhr
ev. Gemeindehaus Schwanebeck, Dorfstr. 8
„Immer ich – erlebt und erinnert“
Lesung & Gespräch mit Gisela Steineckert

01. Dezember 2013, 16 Uhr
Dorfkirche Schwanebeck
Weihnachtskonzert des Handwerkerchors
Bad Freienwalde, Eintritt frei



**Förderverein Dorfkirche Schwanebeck e.V.
c/o Klaus Ulrich
Mohnblumenweg 5 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/9 48 7 82 88**

Fußböden in allen Varianten

Für Fußböden und Bodenbeläge gibt es eine neue Adresse in Panketal: Der Meisterbetrieb von Michael Wiesenthal und seinem Partner Wolfgang Haak erfüllt alle Wünsche und Ideen, die man sich im Bodenbereich auch nur vorstellen kann. Egal, ob Ihre Dielen oder Ihr Parkett aufgearbeitet, geschliffen, ausgebessert oder frisch geölt werden müssen, ob es sich um Fußbodenversiegelung, das Verlegen von Fliesen, Teppichböden, PVC, Sisal, Kork, Linoleum, Kautschuk oder andere Beläge dreht: Michael Wiesenthal und sein Team wissen genau, wie es geht. Auch Polsterarbeiten, Teppichreinigung sowie die Restauration alter Möbel bietet der Fachbetrieb an. Präzision und hohe Professionalität sind die Markenzeichen des noch jungen Unternehmens, das seinen Kundenkreis inzwischen bis nach Berlin ausgedehnt hat. Für Komplettlösungen, zum Beispiel umfangreiche Sanie-

**Michael Wiesenthal • Meisterfachbetrieb für Fußbodenbeläge
Technischer Leiter Wolfgang Haak**

Alt Zepernick 10a • 16 341 Panketal • Tel. 0 30/43 05 95 03
Mobil 01 52/01 07 10 77 (Wiesenthal) • Mobil 01 77/44 670 36 (Haak)



Michael Wiesenthal, Wolfgang Haak, Michél Wolff und Cassandra Haak – ein hoch motiviertes Team.

rungsvorhaben, arbeiten Michael Wiesenthal und Wolfgang Haak überwiegend mit Zepernick Unternehmen zusammen.

ah! Immobilien



Der Verkauf und die Vermietung von Villen, Ein-/Mehrfamilien-, Doppel-, Reihenhäusern und Grundstücken sowie die fachgerechte Vermarktung von Immobilien in Berlin und Brandenburg ist seit 20

Jahren das Kerngeschäft von Alexander Herrmann. Sein Erfolgsrezept basiert auf Marktkenntnis vor Ort und fachkompetenter Beratung der Kunden. Qualifizierte Präsentation der Angebote mit Videotechnik ist dabei genauso wichtig wie das vertrauliche Gespräch mit dem Kunden. Abgerundet wird sein Service durch maßgeschneiderte Finanzierungsleistungen. Seriosität ist für das Gründungsmitglied des Immobilienverbandes Deutschland (IVD) eine absolute Selbstverständlichkeit.

**Alexander Herrmann Immobilien
Am Amtshaus 2 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 59 00 0 • Fax 0 30/94 59 00 25
www.ah-immo.net**

Elektromeister

Zuverlässig, bodenzuständig und sehr kompetent – so kennt man Elektroinstallationsmeister im Handwerk Jürgen Ochs seit 30 Jahren für Kunden vor Ort. Ob nur die defekte Steckdose gewechselt werden muss, eine komplette Hausinstallation ansteht oder die gesamte Elektrotechnik eines Supermarkts, Tankstelle oder Seniorenresidenz: Jürgen Ochs erledigt kleine und große Aufträge mit Sachkunde und Präzision. Zusätzliche Erfahrung hat das Unternehmen bei der Planung, Montage und Sanierung von Küchen. Weitere Beschäftigungsfelder sind unter anderem Energieberatung, Installation von Alarmanlagen und wohngesundes Bauen.



**Jürgen Ochs Elektro und Küchen
Kastanienallee 17 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 38 22 26 • Fax 0 30/94 38 22 27
elektro.ochs@googlemail.com**

Neues Ausflugsziel in Hobrechtsfelde

Seit dem Frühjahr gibt es in der Gemeinde Panketal eine ganz neue Attraktion. Wo einst das Korn des Gutes Hobrechtsfelde lagerte, können Besucherinnen und Besucher des Naturparks Barnim künftig die Geschichte der umgebenden Rieselfeldlandschaft kennen lernen. Im April wurde das Besucherzentrum Gut Hobrechtsfelde im Naturpark Barnim eröffnet. Inhaltlich spannt sich der Bogen der Ausstellung von den Anfängen der historischen Waldweide über die Trennung von Forst und Landwirtschaft, die Geschichte der Berliner Rieselfelder und die damit eng verbundene Entwicklung des Stadtgutes Hobrechtsfelde. Ein weiterer Teil der Ausstellung beschäftigt sich mit den aktuellen Projekten zur Umwandlung der Rieselfelder in eine halboffene waldgeprägte Erholungslandschaft. Vom höchsten Punkt des denkmalgeschützten Speichers bietet sich ein eindrucksvoller Blick über die halboffene Waldlandschaft. Zukünftig will der Förderverein Naturpark Barnim e.V. den Speicher für weitere Ausstellungen und Veranstaltungen nutzen. Auf dem Gutshof bietet ein großes Schaugehege Gelegenheit, den im Waldweideprojekt eingesetzten Tierrassen ein wenig näher zu kommen. Für Kinder gibt es ein Streichelgehege mit Schafen und Ziegen und einen Themenspielplatz mit kleinem Speicher zum Klettern, einem wippenden Wildpferd, einem Holzrind und einer Vogel-

nestschaukel. Die rustikale Gutshofscheune ist für verschiedene Events buchbar. Von der Geburtstagsfeier bis zum Konzert haben hier bis zu 1.000 Personen samt Bühne und Band Platz. „Mit dem Besucherzentrum ist es dem Projektträger gemeinsam mit seinen Partnern gelungen, dieses anspruchsvolle Vorhaben zwischen Naturschutz und Forstwirtschaft um ein wichtiges Element für Naturerlebnis und Umweltbildung zu erweitern“, erklärte Alfred Herberg vom Bundesamt für Naturschutz bei der Eröffnung. „Das Besucherzentrum Gut Hobrechtsfelde macht diese Erholungslandschaft mit S-Bahn-Anschluss für Anwohner und Gäste noch attraktiver“, sagte Anita Tack vom Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz im Land Brandenburg. Michael Müller, Senator für Stadtentwicklung und Umwelt Berlin, ergänzte: „Mit dem Besucherzentrum im alten Berliner Stadtgut Hobrechtsfelde hat die ehemalige Rieselfeldlandschaft um Hobrechtsfelde nun das Zeug, um zu einem beliebten Ausflugsgebiet vor den Toren der Stadt zu werden.“

Ein Imbissangebot für Besucher rundet das neue Besucherzentrum ab. Von April bis Oktober ist Sonnabend bis Donnerstag täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Freitag ist ausschließlich für angemeldete Gruppen reserviert. Für Erwachsene beträgt der Eintrittspreis 7 Euro, Kinder zahlen vier Euro und Gruppen erhalten einen ermäßigten Tarif.



Ein Betrieb, der elektrisiert

Die Elektroanlagen Zepernick GmbH ist der Traditionsbetrieb in Panketal, wenn es um die Herstellung, die Wartung oder die Reparatur von Elektroanlagen aller Art geht. Das Unternehmen ist breit aufgestellt: Die Überprüfung von Elektroanlagen, der Bau von Kommunikationsanlagen, Steuerungs- und Antennenanlagen gehören ebenso zum Leistungsspektrum wie der Einbau von Alarmanlagen sowie Blitz- und Überspannungsschutz die Straßenbeleuchtung und die Verkabelung von Windkraftanlagen. Der Anschluss von Photovoltaik- und Wärmepumpenanlagen sowie der Einbau von Datenetzen ist Routinearbeit bei den Elektroanlagen Zepernick. Rund die Hälfte der 31 Mitarbeiter, darunter vier Lehrlinge, sind mit Elektroinstallationen sowie dem Einbau von Kommunikationsanlagen aller Art beschäftigt, in Gewerbe-, Ein- und Mehrfamilienhäusern und natürlich auch mit dem kleinen Reparaturdienst bei Oma Krause. Die andere Hälfte ist ständig für die regionalen Energieversorger wie EON-Edis und die Bernauer Stadtwerke tätig.



Geselle Steffen Wolf und Azubi David Merkel (rechts) beim Einbau eines Verteilerkastens.

Elektroanlagen Zepernick GmbH
Schönowener Straße 78 • 16341 Panketal
Tel. 030/9444300 • Fax 030/9446158

Qualität und Erfahrung bei Bauelementen

Bei Türen und Fenstern in Panketal ist seit rund 40 Jahren die Tischlerei von Manfred Feind Ihr Ansprechpartner. Der Firmenchef gilt seit vielen Jahren als der Fachmann in der Region für Markisen, Rollläden, Raffstoren, Jalousien, Rollos, Flächenvorhänge und Vertikaljalousien. Auch Insektenschutz-Rollos, Dreh- und Schiebetüren sowie Spannrahmen in allen Maßen gehören zum Sortiment. Dazu fertigt der Meisterbetrieb seit vielen Jahren Holztreppen in höchster Präzision in verschiedensten Bau- und Holzarten. Zudem werden Garagentore aller Bauarten angeboten. Eine breite Produktpalette namhafter Hersteller garantiert individuelle Lösungen für jede Anforderung. Beratung, Planung und Umsetzung kommen aus einer Hand. Bei Manfred Feind gilt: Qualität statt Quantität. Hier weiß man, worauf es beim Material ankommt und wie man es perfekt einbaut. Reparaturarbeiten sowie der praktische Komplettservice vom Aufmaß bis zur Montage sind hier selbstverständlich. Reparaturen an Bauelementen werden ausgeführt. Durch den Einsatz vieler Pro-



Der Meisterbetrieb von Manfred Feind gilt seit vielen Jahren als Spezialist für viele Ideen rund um das Haus.

dukte wird eine höhere Wärmedämmung beziehungsweise im Sommer eine angenehm temperierte Wohnung erreicht.

Tischlerei Manfred Feind
Mainstraße 12 • 16341 Panketal
OT Zepernick
Tel. 030/9450050 • Fax 030/9450052
www.tischlerei-feind.com

Schlichten ist besser als Richten

Deutschlands älteste und erfolgreichste Institution der vorgerichtlichen Streitschlichtung sind die ehrenamtlich tätigen Schiedsfrauen und Schiedsmänner. Seit 1827 in ehemals preußischen Landen und jetzt in zwölf Ländern der Bundesrepublik Deutschland sind sie flächendeckend in puncto vorgerichtlicher Streitschlichtung tätig.

„Die meisten Streitigkeiten finden heute unter Nachbarn statt. Der Gartencharakter unseres Ortes ist ein regelrechter Herd für sozialen Unfrieden“, erklärt Peter Jacobs, der als pensionierter Kriminalbeamter sich mit den meisten deutschen Rechtsgrundlagen auskennt. „Man könnte ein ganzes Buch schreiben, worüber sich die Menschen heute streiten. Aber natürlich wird alles sehr diskret behandelt – die Verschwiegenheit der Schiedspersonen ist oberste Pflicht.“

In Zeiten, da das Buch übers Nachbarschaftsrecht zu den Bestsellern der Buchläden zählt, haben Schiedsleute eine nicht zu unterschätzende Aufgabe. Sie können Frieden zwischen den Nachbarn schaffen, Gespräche vermitteln, Vergleiche anstreben und immer nach dem Grundsatz handeln: Schlichten statt Richten. Mit ihrer Arbeit helfen sie oft, weiteren großen Ärger und hohe Kosten zu vermeiden.

Grundlage für diese Arbeit ist die Mitgliedschaft im Bund Deutscher Schiedsmänner und Schiedsfrauen (BDS e.V.). Diese Vereinigung ist die älteste und über die Jahre auch erfolgreichste Institution der vorgerichtlichen Streitschlichtung. Sie vermittelt den Schiedspersonen durch Fortbildungen in Schiedsamtsseminaren die notwendigen Kenntnisse, beispielsweise auch Rechtskenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten für die Durchführung von Verhandlungen. Peter Jakobs: „Wir brauchten für dieses Amt keine juristische Vorbildung, doch im Laufe der Jahre und durch spezifische fachliche Fortbildungen innerhalb des BDS, kennen wir uns natürlich in den entsprechenden Gesetzen gut aus. Aber, und das sage ich ganz deutlich, wir führen keine Rechtsberatung durch. Der Ablauf bei uns ist festgelegt und beginnt zunächst mit einem Antrag auf Streitschlichtung. Im nächsten Schritt kommt es zur Ladung der Streitparteien und erst im dritten zur eigentlichen Schlichtungsverhandlung. Kann die Schlichtung erfolgreich gestaltet werden, folgt im letzten Schritt der so genannte Vergleich. Dieser



Stellvertretend für die vier Schiedspersonen in Panketal: Der pensionierte Kriminalbeamte Peter Jakobs

Vergleich ist dann allerdings bindend und hat mit allen Pflichten 30 Jahre Gültigkeit. Ich möchte noch etwas ganz deutlich betonen. Bei uns gewinnt oder verliert keiner.“ Die Schiedsleute versuchen immer die Ursachen zu ergründen, denn die eigentliche Ursache für einen Streit ist nicht immer auch die tatsächliche. In einer Schiedsstelle kann gegen eine verhältnismäßig geringe Gebühr schnell eine vorgerichtliche Entscheidung getroffen werden. „Schneller und die einfachste Lösung ist es jedoch, in den meisten Streitigkeiten ein wenig nachzugeben und sich zu entschuldigen und somit den Frieden wieder herzustellen. Schlichten ist schließlich besser als Richten!“

Sprechstunde:
jeden ersten Dienstag im Monat
17 bis 18 Uhr im Raum 124 des Rathauses
Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.
Tel. 030/94511224
Maleika Grün: m.gruen@panketal.de
Peter Jacobs: p.jacobs@panketal.de
stellvertretende Schiedspersonen:
Elke Al-Saffar: e.al-saffar@panketal.de
Dr. H. Doernberg: h.doernberg@panketal.de

Arbeiterwohlfahrt			
AWO Kreisverband Bernau e.V.	Weinbergsraße 10 16321 Bernau	Tel. 033 38/391 90 Fax 033 38/39 1914	siehe Seite 46
Ärzte			
Alwall-Haus	Viereckweg 1/3	Tel. 030/9 41 08 10	siehe Seite 39
Internistisch-nephrolog. Praxis	13 125 Berlin	Fax 030/9410 81 22	www.alwall-dialyse.de
Internistische Hausarztpraxis im Alwall-Haus	Viereckweg 1/3 13 125 Berlin	Tel. 030/9 25 13 35 Fax 030/91 20 57 96	siehe Seite 39
Automobile & Reifenservice			
Autohaus in Karow	Blankenburger Chaussee 67	Tel. 030/94 38 04 70	siehe Seite 66-67
Renault Service	13125 Berlin	Fax 030/94 38 04 72	www.autohaus-in-karow.de
DOCOC Fahrzeugtechnik GmbH	Zepernicker Straße 1c 16341 Panketal	Tel. 030/94 79 85 51 Fax 030/9 44 53 60	siehe Seite 60 www.doco-fahrzeugtechnik.de
Reifen-Lehmann	Straße der Jugend 25-26	Tel. 030/9 44 42 22	siehe Seite 60
Meisterbetrieb	16341 Panketal	Fax 030/9 44 61 80	www.reifen-lehmann.de
Reifenservice Schwanebeck	Dorfstraße 26d 16341 Panketal	Tel. 030/94 79 83 86 Fax 030/94 79 83 87	siehe Seite 61 www.reifenservice-schwanebeck.de
Backshop			
Backshop Panketal	Schönower Straße 38	Tel. 030/94 79 12 70	siehe Seite 23
Inh. Sylke Thunig	16341 Panketal		
Bauträger/Immobilien			
ahi Immobilien	Am Amtshaus 2	Tel. 030/94 59 00 35	siehe Seite 16
Alexander Herrmann Immobilien	16341 Panketal	Fax 030/94 59 00 25	www.ah-immo.net
Deutschmann Immobilien IVD	Büttenstraße 12 16321 Bernau	Tel. 033 38/70 54 90 Fax 033 38/37 21 41	siehe Seite 6 www.deutschmann-immobilien.com
Bestattungsinstitute			
Bestattungen Angelika Krebs	Bucher Straße 42 16341 Panketal	Tel. 030/9 44 43 02 Fax 030/94 41 78 64	siehe Seite 56
Bildungseinrichtungen			
Gymnasium Panketal	Spreestraße 2	Tel. 030/94 41 81 24	siehe Seite 34-35
Freie Stadtrandschule im Grünen	16341 Panketal	Fax 030/94 41 86 96	www.gymnasium-panketal.de
Brandschutz			
Feuerlöscher-Service	Juliusstraße 25	Tel. 033 38/31 39	siehe Seite 14
Ing. Detlef Kuschke	16321 Schönower	Fax 033 38/76 62 01	detlef.kuschke@t-online.de
Buchhandlung			
fabula Familienbuchhandlung	Alt Zepernick 3 16341 Panketal	Tel. 030/53 60 70 77 Fax 030/53 60 75 60	siehe Seite 32 detlef.kuschke@t-online.de
Bürodienstleistungen			
Guth Bürodienstleistungen GmbH	Bernauer Straße 17a 16341 Panketal	Tel. 030/94 41 82 37 Fax 030/94 41 82 36	siehe Seite 28 www.fabula-panketal.de
Büromöbel			
ergo human office design	Schubertstraße 7 16341 Panketal	Mobil 01 72/3 00 13 83	siehe Seite 12 www.bueromoebel-brandenburg.de
Dacharbeiten			
Dachdecker-Innungsbetrieb	Inntaler Straße 13	Tel. 030/9 44 44 67	
Dachdeckermeister Klaus Pahnke	16341 Panketal	Fax 030/9 44 44 67	
Meister René Riemer	Flensburger Straße 16 16341 Panketal	Mobil 0179/291 04 14 Fax 030/4 92 21 71	reneriemer@gmx.net www.r-riemer.de
Elektroinstallation/Elektrotechnik			
Elektroanlagen Zepernick GmbH	Schönower Straße 78 16341 Panketal	Tel. 030/9 44 43 00 Fax 030/9 44 61 58	siehe Seite 18 www.elektroanlagen-zepernick.de
Carsten Czopp	Passeier Straße 1a	Tel. 030/94 41 44 21	siehe Seite 12
IBW Ingenieurbüro	16341 Panketal	Fax 030/94 41 44 23	www.ibw-energie.de
Bodo Witzke	Alt Zepernick 23 16341 Panketal	Tel. 030/94 87 98 88 Mobil 01 71/7 48 30 73	siehe Seite 6 www.thiele-eteknik.de
Thiele Elektrotechnik GmbH			
Ergotherapie			
Praxis für Ergotherapie	Schönower Straße 45	Tel. 030/94 87 85 98	
Beate Müller	16341 Panketal	Fax 030/94 87 89 83	www.ergotherapie-panketal.de



So fängt Zukunft an.

Mit der Kombination aus Persönlichem Finanzgutachten und Best-Select-Beratung erhalten Sie ganzheitliche und maßgeschneiderte Lösungen auf Basis Ihrer Ziele und Wünsche.

Profitieren Sie von günstigeren Beiträgen, besseren Leistungen und höheren Renditen dank unseres breiten Portfolios erstklassiger Produkte von rund 150 renommierten Banken, Versicherungen, Bausparkassen und Investmenthäusern.

Vereinbaren Sie ein persönliches Beratungsgespräch mit:

Teamleiter
Jürgen Mai

sehr geehrter Herr/Miss/Frau (Bitte angeben)

Helmstraße 89, 16341 Panketal
Telefon: 030-9446060, Mobil: 0177-3 21 13 60

juergen.mai@swisslife-select.de
www.swisslife-select.de




SwissLife
Select

Fenster/Türen/Jalousien und Tischlereien			
Klaus-Peter Saß • Rollläden, Sonnenschutz, Fenster, Türen	Inntaler Straße 63 16341 Panketal	Tel. 030/944 68 61 Fax 030/9441 65 93	siehe Seite 8 www.rollladen-fenster-sass.de
Finanzberatung			
Swisslife-select Panketal	Heinestraße 89 16341 Panketal	Tel. 030/944 60 60 Fax 030/944 60 61	siehe Seite 21
Fliesenservice			
Fliesenservice Meisterbetrieb Bernd Treytnar	Fontanestraße 50a 16341 Panketal	Tel. 030/944 21 76 Fax 030/9441 89 78	siehe Seite 10 treytnar@t-online.de
Foto/Lotto			
Foto-Express • panketalfoto.de Wilfried van Düren	Heinestraße 52-53 16341 Panketal	Tel. 030/9441 46 50 Fax 030/944 55 85	www.panketalfoto.de panketalfoto@onlinehome.de
Friseur			
Hauptsache Schön Inh. Susan Witzke	Zepernercker Straße 2 13 125 Berlin	Tel. 030/9487 89 34 Mobil 01 52/09 94 16 34	siehe Seite 55
Scheitelbar Inh. Viviane Sido	Schönowener Straße 103 16341 Panketal	Tel. 030/9439 28 69	siehe Seite 56
Fußbodenbeläge			
Meisterbetrieb für Fußbodenbeläge Michael Wiesenthal	Alt Zepernick 10a 16341 Panketal	Tel. 030/4305 95 03 Mobil 01 52/01 07 10 77	siehe Seite 16 Mobil 01 77/446 70 36
Gastronomie			
Wirtshaus „Zeper-Tal“	Bernauer Straße 19 16341 Panketal	Tel. 030/23 62 32 30 Fax 030/23 62 32 31	siehe Seite 59 www.zeper-tal.de
Zepernercker Hof Frances Carl	Schönowener Straße 147 16341 Panketal	Tel. 030/24 32 61 07 Mobil 01 76/80 10 88 77	siehe Seite 13 zepernerckerhof@online.de
Gebäudereinigung			
Mädel Glas- und Gebäudereinigung GmbH	Bernauer Straße 11 16341 Panketal	Tel. 030/944 42 65 Fax 030/9441 88 90	info@maedel-gebauedereinigung.de www.maedel-gebauedereinigung.de
Geräteservice/Maschinenvermietung			
Fa. Schleede	Helenaauer Weg 1c 16356 Ahrensfelde	Tel. 033 38/70 02 40 Fax 033 38/60 44 69	siehe Seite 8
Gesundheitshaus			
House of Medical Balance® Dipl. Med. Martina Matho	Rudolf-Breitscheid-Str. 75a 16341 Panketal	Tel. 030/94 63 10 63 Fax 030/94 63 10 64	siehe Seite 41 www.homb.eu
Gewerbeflächen			
BFM Bucher Frischmilch GmbH Simone Hlinak	Am Stener Berg 41 13 125 Berlin	Tel. 030/949 40 02 Fax 030/949 72 72	siehe Seite 25
Glasereien			
Bau- und Kunstglaserei Holger Gottschalk	Lindenberger Weg 1 16341 Panketal	Tel. 030/944 28 27 Fax 030/72 29 98 71	siehe Seite 6
Haushaltsgeräte & Einbauküchen			
BMK Berliner Montage Konzept	Beethovenstraße 15 16341 Panketal	Tel. 030/22 67 92 60 Fax 030/22 67 92 62	siehe Seite 3 www.bmk-kuechen.de
Korbicki & Söhne GmbH	Zillertaler Straße 9 16341 Panketal	Tel. 030/944 46 05 Fax 030/9441 48 80	siehe Seite 14 www.korbicki.de
Jürgen Ochs Elektro & Küchen	Kastanienallee 17 16341 Panketal	Tel. 030/94 38 22 26 Fax 030/94 38 22 27	siehe Seite 16 elektro.ochs@googlemail.com
Hauskrankenpflegedienste/Seniorenbetreuung			
Pflege mit viel Herz Sandra Duckstein	Alt Zepernick 23 16341 Panketal	Tel. 030/9441 90 59	siehe Seite 42 www.hauskrankenpflege-duckstein.de
Häusliche Krankenpflege Anita Klink	Gletscherstraße 4 16341 Panketal	Tel. 030/944 31 04 Fax 030/9441 83 61	siehe Seite 47 www.hkp-anitaklink.de
Häuslicher Pflegedienst Rudat & Sowa GbR	Am Heidehaus 7 16341 Panketal	Tel. 033 38/75 35 18 Fax 033 38/75 35 09	siehe Seite 48
Pflegedienst Ingeborg van Ahlen	Genfer Platz 2 16341 Panketal	Tel. 030/944 79 48 Fax 030/944 62 56	siehe Seite 50 www.schwester-ingeborg.de

Wetterfest in jeder Lebenslage

Kleidung für jede Lebens- und Wetterlage: Das ist die Spezialität von Wetterfest. Hier stellt Chefin Julia Wieland seit 2011 unter Beweis, dass wetterfeste Bekleidung nicht unbedingt schreiend bunt sein muss. Seit einiger Zeit wird das Sortiment immer weiter in Richtung modische Funktionsbekleidung erweitert. Julia Wieland: „Es gibt einen wachsenden Kundenanteil, der nicht unbedingt extremes Outdoor-Vergnügen sucht, sondern einfach morgens auf dem Bahnhof stehen und dabei nicht frieren möchte.“ Das Angebot reicht von absolut wasser- und windfesten Jacken und Hosen, Funktionsunterwäsche und Strümpfen, Schuhen, Taschen, Ruck- und Schlafsäcken bis zu nützlichen Utensilien für alle Aktivitäten außerhalb



der eigenen vier Wände – Funktionskleidung zu absoluten Einstiegspreisen für Kinder und Erwachsene.

WETTERFEST
Bahnhofstraße 82 • 16341 Panketal
Tel. 030/9487 93 93 • Fax 030/9487 94 03
www.wetterfest-outdoor.de

Backstube und Treffpunkt



Backshop Panketal • Inh. Sylke Thunig
Schönowener Straße 38/Ecke Fontanestraße
16341 Panketal • Tel. 030/9479 1270

Das Panke-Lädchen ist viel mehr als eine Möglichkeit, vor oder nach der Arbeit noch ein paar Schrippen, Brot oder Kuchen zu kaufen. Die gemütliche Backstube ist für viele längst der günstig gelegene Treffpunkt für jeden Alltags-Anlass – und das an Werktagen von 6 bis 18 Uhr, am Wochenende zusätzlich vormittags. Der Ort, an dem man nachmittags mit Bekannten plaudern kann, wo man mit dem ortsansässigen Handwerksmeister ins Gespräch kommt, wo die Monteure nach der Arbeit eine reelle Mahlzeit bekommen, ob belegte Baguettes, Rührei oder Bauernfrühstück, alles frisch zubereitet von Inhaberin Sylke Thunig. Neu im Angebot hat sie jetzt Honig aus der Schorfheide, direkt vom Imker.

Der Versicherungs-Fachmann

Im Herzen Zepernicks bietet die Signal-Iduna Hauptagentur Rolf Heinrich seit 2011 ihr Fachwissen zu allen Versicherungs- und Finanzierungsfragen an, präsentiert sich als stets verlässlicher Partner für Mittelständler, Handwerker und Privatkunden. Oberstes Anliegen ist: Kunden sollen hier nicht nach Schema F, sondern auf der Grundlage ihrer aktuellen privaten und beruflichen Situation beraten werden. Rolf Heinrich: „Wichtig ist mir der persönliche Kontakt. Ich möchte, dass sich meine Kunden mit dem sicheren Gefühl verabschieden, hier kompetent und umfassend zu allen anstehenden Fragen informiert worden zu sein.“ Die Vielfalt der Anliegen ist groß, aber die individuelle Lösung ist hier immer perfekt.



Versicherungs- und Finanzfachmann Rolf Heinrich und die Auszubildende Katrin Pfeffer

Signal-Iduna Hauptagentur Rolf Heinrich
16341 Panketal • Schönower Straße 79
Tel. 030/91 90 42 15 • Fax 030/91 90 42 18

Heizung/Sanitär/Solaranlagen			
Heizung-Sanitär-Solar Hohlfeld	Grenzweg 8 16356 Ahrensfelde	Tel. 0 30/9 44 22 42 info@shs-hohlfeld.de	siehe Seite 12
HSP Holger Schmagner Meisterbetrieb	Hauptstraße 29 16341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 33 01 Mobil 01 60/7 92 54 08	siehe Seite 8
Karsten Kube SA-GE-TEC	Unterwaldenstraße 26 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 51 99 44 Fax 0 30/98 31 10 51	siehe Seite 10 www.sa-ge-tec.de
Sanitär- und Gebäudetechnik Meister René Riemer	Flensburger Straße 16 16341 Panketal	Mobil 01 79/291 04 14 Fax 0 30/4 92 21 71	reneriemer@gmx.net www.r-riemer.de
Hospiz			
Hospiz LudwigPark Humanistischer Verband Deutschl.	Zepernicker Straße 2 13 125 Berlin	Tel. 0 30/68 08 08 80	siehe Seite 56 www.hospiz-ludwigspark.de
Ingenieurbüros			
IBB Ingenieurbüro Bernau GmbH	Birkholzer Straße 90 16341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 61 21 Fax 0 30/9 44 61 36	siehe Seite 10 www.ib-bernaue.de
Kaffee, Wein, Tee & Schokolade			
La Vie Légère Anke Hartwig	Schönower Straße 60 16341 Panketal	Mobil 01 72/3 20 55 38	siehe Seite 32 info@lavielegere.de
Kosmetik/Fußpflege/Wellness/Nagelstudio			
Beauty & Wellness-Studio Angela Kowalewski	Bucher Straße 65 16341 Panketal	Tel. 0 30/9 27 70 69 Fax 0 30/94 39 73 49	siehe Seite 51 www.dauerhaft-schoen.de
DEESSE Cosmetics of Switzerland Bärbel Dallüge	Schwanebecker Straße 13a 16341 Panketal	Tel. 0 30/9 49 60 51 Fax 0 30/94 11 42 03	baerbel@dalluege.com Mobil 01 72/3 91 11 21
Kosmetikstübchen Ramona Reinhold	Zepernicker Straße 2 13 125 Berlin	Tel. 0 30/94 79 12 63 Mobil 01 72/5 91 22 29	siehe Seite 44
Kosmetikstudio & Fußpflege Heidrun Joecks	Goethestraße 33 16341 Panketal	Tel. 0 30/9 46 22 16 Fax 0 30/9 46 22 16	
Nagelelfe Antje Burkel Kosmetikerin Ina Dörband	Bernauer Straße 19-20 16341 Panketal	Mobil 01 52/01 59 10 36 Mobil 01 73/7 93 06 78	siehe Seite 46 www.nagelelfe-panketal.de
Krankentransport			
Mecum Krankentransport GmbH	Am Stener Berg 41 13 125 Berlin	Tel. 0 30/9 81 20 20	siehe Seite 49
Logopädie			
Logopädische Praxismgemeinschaft	Logopädin Katrin Schirmer & Dipl.-Sprechwissenschaftlerin Veronika Schulz	Schönower Straße 78 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 39 99 21 Fax 0 30/94 41 32 79
Malerbetriebe			
Malerbetrieb Wentzel & Belling GmbH	Wilhelm-Liebknicht-Str. 43 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 79 66 61 Fax 0 30/94 79 66 62	siehe Seite 9 Mobil 01 70/3 07 17 69/68 www.webadresse.de/maler-berlin-wentzel-belling
Massagen & Gesundheitsberatung			
Jade-Studio M Inh. Marina Hausmann	Schönower Straße 78 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 89 46 Mobil 01 72/7 54 46 35	siehe Seite 44 www.jadestudio-m.de
Messeveranstalter			
mcd messe consult dankert	Meraner Straße 31 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 77 94 Fax 0 30/94 41 77 95	siehe Seite 25 www.messe-consult.de
Optiker			
Augenoptik Sachau Marina Sachau	Alt Zepernick 26 16341 Panketal	Tel. 0 30/47 53 97 97	siehe Seite 50 www.augenoptik-sachau.de
Giese-Optik Augenoptiker Thomas Giese	Am Amtshaus 2 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 41 45 44 Fax 0 30/94 41 45 45	siehe Seite 49 www.giese-optik-online.de
Outdoorbekleidung und -schuhe			
Wetterfest.Gbr Julia Wieland & Janet Graf	Bahnhofstraße 82 16341 Panketal	Tel. 0 30/94 87 93 93	siehe Seite 23 www.wetterfest-outdoor.de

Die Messe-Macher

Verbraucherorientierte Fachmessen rund um den Hausbau ist das Spezialgebiet der Firma *mcd messe consult dankert (mcd)*. In regelmäßigen Abständen organisieren die Messe-Macher aus Panketal Ausstellungen im Berliner Umland, führen Anbieter und Kunden zusammen. Neben dem eigentlichen Hausbau geht es dabei zunehmend um Themen wie erneuerbare Energien, zum Beispiel beim Einbau einer Solaranlage, dem intelligenten Einsatz von Wärmepumpen und überhaupt um zeitgemäße Antworten zum Thema Energiesparen. „Gute Kunden suchen gute Handwerker“, weiß Firmenchef Achim Dankert aus Erfahrung – er ist seit 1982 in der Branche aktiv. Zusammen



Aussteller beraten Messebesucher mit höchster Kompetenz.

mit seinem Kollegen Jens Sabbarz hat Dankert ein Qualitäts-Konzept entwickelt, das unter anderem auch ein Vortragsprogramm beinhaltet. Dabei werden insbesondere Fragen des Verbraucherschutzes und des Bauherrenschutzes erläutert. So werden Kunden – insbesondere die vielen Häuslebauer – mit allen nötigen Grundinformationen ver-

sorgt und wissen schon vor dem möglichen Fachgespräch mit einem Aussteller, worauf zu achten ist. Achim Dankert: „Die Aussteller werden dadurch zur Seriosität gezwungen.“ Zum Service von mcd zählen weiterhin die praktische Vermittlung aller erforderlichen Dienstleistungen für die Aussteller, zum Beispiel Standgestaltung und Aufbau, technische Anschlüsse und Standhilfen, Reinigung und Bewachung sowie die Unterbringung am jeweiligen Messe-Standort.

mcd messe consult dankert
Meraner Straße 31
16341 Panketal
Tel. 0 30/94 87 97 50
Fax 0 30/9 48 79 75 22
www.messe-consult.de

Gewerbehof in guter Lage

Sechs Hektar groß ist der Gewerbehof am Stener Berg und bietet damit in idealer Lage am Rande der Hauptstadt mit guter Straßenanbindung ausreichend Platz für die Ansiedlung von Gewerbe aller Art und Größe. Neben dem Krankentransportunternehmen Mecum beherbergt die ehemalige Landwirtschaftliche Produktionsgemeinschaft (LPG) derzeit unter anderem zwei Tischlereien, ein Bestattungsunternehmen, eine Markisenfirma, Werbeagenturen, einen Getränkehandel und den Reiterhof Klopsteg. Nur der Lagerraum wird dank der großen Nachfrage im Berliner Norden inzwischen knapp. Die gute Anbindung an die Autobahn und jede Menge Parkraum machen den Standort zu einer idealen Adresse für die Ansiedlung kleiner und mittelständischer Unternehmen. Um die Vermarktung kümmert sich Simone Hlinak, seit 27 Jahren hier am Standort tätig. Mit großem Geschick und noch mehr Hingabe kümmert sich die gelernte Diplom-Agraringenieurin als Geschäftsführerin der BFM Frischmilch GmbH um die



Simone Hlinak führt seit über 13 Jahren erfolgreich den Gewerbehof Am Stener Berg.

richtige Mischung auf dem Hof, sorgt mit viel Enthusiasmus für zufriedene Mieter und Pächter.

BFM Bucher Frischmilch GmbH
Lindener Mühle GmbH Berlin
Am Stener Berg 41 • 13 125 Berlin
Tel. 0 30/9 49 40 02 • Fax 0 30/9 49 72 72

Pflegeeinrichtungen/Ambulante Pflegedienste			
CURATA Residenz	Breitscheidstraße 32	Tel. 0 33 38/39 85 80	siehe Seite 43
Kaisergarten GmbH	16 321 Bernau		www.curata.de
Seniodirekt GmbH & Co. KG	Friedenstaler Platz 16	Tel. 0 33 38/7 04 77 74	siehe Seite 2
	16 321 Bernau		www.seniodyrekt.de
Seniorenpflegeheim Eichenhof	Schönerlinder Straße 11	Tel. 0 30/91 20 29 70	siehe Seite 52
	16 341 Panketal	Fax 0 30/9 12 02 97 20	www.fuehrergruppe.de
Physiotherapie/Psychotherapie			
PhysioVita	Schönowener Straße 43	Tel. 0 30/91 14 25 06	siehe Seite 48
Praxis für Physiotherapie	16 341 Panketal	Fax 0 30/91 14 25 06	
Physiotherapie	Schönowener Straße Am Amtshaus 2		siehe Seite 42
Britta Bartel	16 341 Panketal	Tel. 0 30/9 44 42 99	
Reisebüros/Busunternehmen			
Reisebüro & Omnibusbetrieb	Zepernicker Straße 1d	Tel. 0 30/9 44 41 78	siehe Seite 32
Karsten Brust	16 341 Panketal	Fax 0 30/94 79 66 69	www.brust-busreisen.de
Rentenberater			
Rentenberatung Frank Herbst	Richard-Wagner-Straße 11a	Tel. 0 30/9 44 74 49	siehe Seite 28
	16 341 Panketal	Fax 0 30/94 51 77 56	
Steinmetzbetrieb			
Steinmetzbetrieb	Schönowener Straße 91	Tel. 0 30/9 44 63 96	siehe Seite 14
Wolfgang Thieme	16 341 Panketal	Fax 0 30/94 41 81 96	
Steuerberatung			
Hoffmann & Partner GmbH	Schönowener Straße 43	Tel. 0 30/9 45 09 10	siehe Seite 68
Niederlassung Panketal	16 341 Panketal	Fax 0 30/94 50 91 44	www.etl.de/hp-zepernick
Nitsch – Steuerberatungs	Alt Zepernick 21	Tel. 0 30/91 20 53 38	siehe Seite 27
gesellschaft mbH	16 341 Panketal	Fax 0 30/96 24 88 58	www.nitsch-steuerberatung.com
Tierärzte			
Tierarztpraxis DVM Rafael	Alt Zepernick 22	Tel. 0 30/9 44 58 04	siehe Seite 44
DVM Renato Rafael	16 341 Panketal	Tel. 03 33 37/46 32 71 (nur in Notfällen)	
Tischlerei, Fenster, Türen, Tore			
Tischlerei M. Feind	Mainstraße 12	Tel. 0 30/9 45 00 50	siehe Seite 18
	16 341 Panketal	Fax 0 30/9 45 00 52	www.tischlerei-feind.com
Verlag			
Pankespiegel	Elbestraße 82	Tel. 0 30/94 41 61 70	
Thomas Steierhoffer	16 341 Panketal		www.panke-spiegel.de
Stadtmagazinverlag BS GmbH	Alt-Biesdorf 64a	Tel. 03 34 39/1 46 30	
	12 683 Berlin	Fax 03 34 39/14 63 29	www.stadtmagazinverlag.de
Versicherungen			
Hauptvertretung der AXA Versicherung AG			
Dipl.-Ing. Sabine Wittmütz	Karl-Marx-Straße 97	Tel. 0 33 38/33 84 44	siehe Seite 27
	16 321 Bernau	Fax 0 33 38/33 84 45	Mobil 01 77/2 19 00 36
Olaf Schimmel	Bahnhofstraße 81	Tel. 0 30/94 63 29 19	siehe Seite 28
Versicherungsmakler	16 341 Panketal	Mobil 01 73/2 39 69 26	www.olaf-schimmel.de
Signal-Iduna Hauptagentur	Schönowener Straße 79	Tel. 0 30/91 90 42 15	siehe Seite 23
Rolf Heinrich	16 341 Panketal	Fax 0 30/91 90 42 18	
Webdesign/Werbung			
Mediendesign		Tel. 030/94417178	
Nadine Muth	16 341 Panketal		www.webtauglich.de
Zahnärzte			
Dr. med.dent. Ortrun Mitteneder	Neue Kärntner Straße 2	Tel. 0 30/91 20 21 61	siehe Seite 40
Zahnarztpraxis	16 341 Panketal	Fax 0 30/91 20 28 14	www.schwanezahnhaus.de
Dipl.-Stom. Donath Krösche	Bahnhofstraße 1b	Tel. 0 30/9 44 48 88	siehe Seite 40
Zahnarztpraxis	16 341 Panketal	Fax 0 30/94 41 76 48	
Dipl.-Stom. Insa Riechers	Neue Kärntner Straße 2	Tel. 0 30/91146461	siehe Seite 38
Zahnarztpraxis	16 341 Panketal	Fax 0 30/91146462	www.zahnarztpraxis-riechers.de

Hilfe im Steuerdschungel

Eine enge und intensive Zusammenarbeit von Steuerberater, Anwalt und Notar sind wichtig und oftmals sehr hilfreich, liegen doch Steuerfragen und rechtliche Probleme meist eng beieinander. „Oft werden die Anzeichen einer Krise zu spät erkannt. Die enge Zusammenarbeit von Steuerberater und Rechtsanwalt ermöglicht Konzepte, die einen Betrieb gestärkt aus dieser Situation herausführen können“, so Steuerberater Gerald Nitsch. Der Fachmann arbeitet dabei mit jeweils spezialisierten Rechtsanwälten zusammen. Somit sind zeitnahe, fachübergreifende, einzelfallbezogene Lösungen kein Problem. Neben speziellen Themen wie Insolvenz- und betriebswirt-



Mit viel Wissen und Fachkompetenz berät das Team um Steuerberater Gerald Nitsch

schaftlicher Beratung werden Unternehmen, Existenzgründer, Selbständige und Arbeitnehmer komplex, umfassend und flexibel betreut, stets abgestimmt auf die individuelle Situation des Mandanten. Lohnabrechnungen, Finanzbuchführungen, Steuererklärungen und natürlich Jahresabschlüsse gehören dabei zum Tagesgeschäft.

Nitsch-Steuerberatungsgesellschaft mbH
 Alt Zepernick 21 • 16 341 Panketal • Tel. 0 30/99 27 10 70
 Fax 0 30/96 24 88 58 • info@nitsch-steuerberatung.com
 www.nitsch-steuerberatung.com

Die Fachfrau für Versicherungen

Wer ins Büro von Sabine Wittmütz tritt, hat vom ersten Augenblick an den Eindruck, einer kompetenten Fachfrau gegenüber zu stehen. Mit unglaublicher Sachkenntnis und einem feinen Gespür für die Belange des Kunden findet sie schnell und kompetent Lösungen für alle Versicherungs- und auch Finanzfragen. Je nach den Anforderungen ihrer Kunden stellt sie rasch eine komplette und individuelle Vorsorgeanalyse auf. Insbesondere älteren Mitbürgern rät sie in diesem Jahr, über den Abschluss einer Pflegeversicherung nachzudenken: „Das ist ein ganz heißes Thema.“ Die Versicherungsfachfrau (BWV) und Fachwirtin für Finanzberatung (IHK) ist auch für Existenzgründer seit vielen Jahren eine faire und versierte Partnerin. Um noch besser für ihre Kunden erreichbar zu sein, hat sie vor einem guten Jahr ihr Hauptbüro von Schönow nach Bernau in die Karl-Marx-Straße 97 verlegt. Natürlich ist sie für ihre alten Schönower Kunden nach telefonischer Vereinbarung auch weiter in der Papellallee 10 in Schönow erreichbar. Gerne



Versicherungs- und Finanzberaterin Sabine Wittmütz berät ihre Kunden stets kompetent.

kommt die Expertin auch zu Ihnen nach Hause, wo alle Unterlagen griffbereit sind und die Familie mit einbezogen werden kann.

AXA Service-Center
 Dipl.-Ing. Sabine Wittmütz
 Karl-Marx-Straße 97 • 16 321 Bernau
 Tel. 0 33 38/3 84 44 • Fax 0 33 38/3 84 45
 www.axa.de

Der gut(h)e Geist für alle Mittelständler

Die freundlichen Frauen der Guth Bürodienstleistungen GmbH sind so etwas wie der gute Geist für alle Klein- und Mittelständler in und um Panketal und besonders am Standort Zepernick. Wann immer es um Lohnabrechnungen, Gehaltsabrechnungen, Kurzarbeitergeld, Buchungen laufender Geschäftsvorfälle oder Bürodienstleistungen aller Art geht, sind die Damen um Sigrun Guth und Dagmar Jeromin gern gesehene Partner der örtlichen Wirtschaft. Ganz in der Nähe des Ortskerns Zepernick gelegen, gibt es ausreichend Parkplätze für alle Geschäftsleute, die ihre Unterlagen schnell und bequem mit dem Auto vorbei bringen wollen. Mit dem



Das Bürodienstleistungsteam um die Chefinnen Sigrun Guth und Dagmar Jeromin

Umzug in die Bernauer Straße hat das Unternehmen einen entscheidenden Schritt nach vorn gemacht: Die Arbeit

nimmt von Jahr zu Jahr ständig zu. Das Team der Steuerfachangestellten Sigrun Guth mit den Diplom-Betriebswirtinnen Dagmar Jeromin und Anja Pagel sowie Steffi Handke, die für Lohnabrechnung zuständig ist, wurde um eine Auszubildende zur Bürokauffrau ergänzt. In den hellen Räumen lässt sich schwungvoll arbeiten, die gute Arbeitsatmosphäre hilft, Aufträge sozusagen im Handumdrehen mit Kompetenz und Akribie abzuarbeiten.

Guth Bürodienstleistungen GmbH
Bernauer Straße 17a
16 341 Panketal
OT Zepernick
Tel. 030/94418237/8
Fax 030/94418236

Rentenkompetenz

Mit dem Erfahrungsschatz aus seiner 30-jährigen Tätigkeit auf dem Gebiet des Sozialversicherungsrechtes bietet der diplomierte Verwaltungswirt die Basis für eine solide und kompetente Beratung. Mitarbeiterin Astrid Fritsch, selbst Rentenberatergehilfin, unterstützt ihn bei der Bearbeitung aller Aufträge, die vom Ausfüllen von Formularen bis zu mündlichen und schriftlichen Vertretungen in Klage- und Berufungsverfahren in der Sozialgerichtsbarkeit reichen. Das Einreichen von Anträgen, Prüfen von Bescheiden und Führen von Widerspruchsverfahren ist mit eingeschlossen. Das 10-jährige Jubiläum der Kanzlei 2012 unterstreicht die erfolgreiche Arbeit.



Rentenberatung Frank Herbst
Richard-Wagner-Straße 11a
16341 Panketal • Tel. 030/9447449
Fax 030/94517756

Klug versichert

Seit zweieinhalb Jahren hat sich Olaf Schimmel am Standort Röntgental einen festen Kundenstamm aufgebaut. Hauptsächlich sind es die kleinen, mittelständischen Unternehmen aus der Umgebung bis nach Berlin, aber natürlich berät Olaf Schimmel auch Privatpersonen ebenso kompetent. Sein aktueller Tipp für Geschäftsinhaber: „Immer häufiger gibt es Probleme bei der Unternehmensnachfolge, zum Beispiel beim überraschenden Todesfall des Inhabers. Die Nachfolge sollte daher unbedingt rechtzeitig und effektiv abgesichert werden. Ich rate zu einer Risikoversicherung in Form einer Risiko-Lebensversicherung, um die Erben im Ernstfall zu entlasten und eventuelle Steuernachzahlungen zu vermeiden.“



Olaf Schimmel Versicherungsmakler
Bahnhofstraße 81 • 16341 Panketal
Tel 030/94632991 • Fax 030/94632993
Mobil 0173/2396926

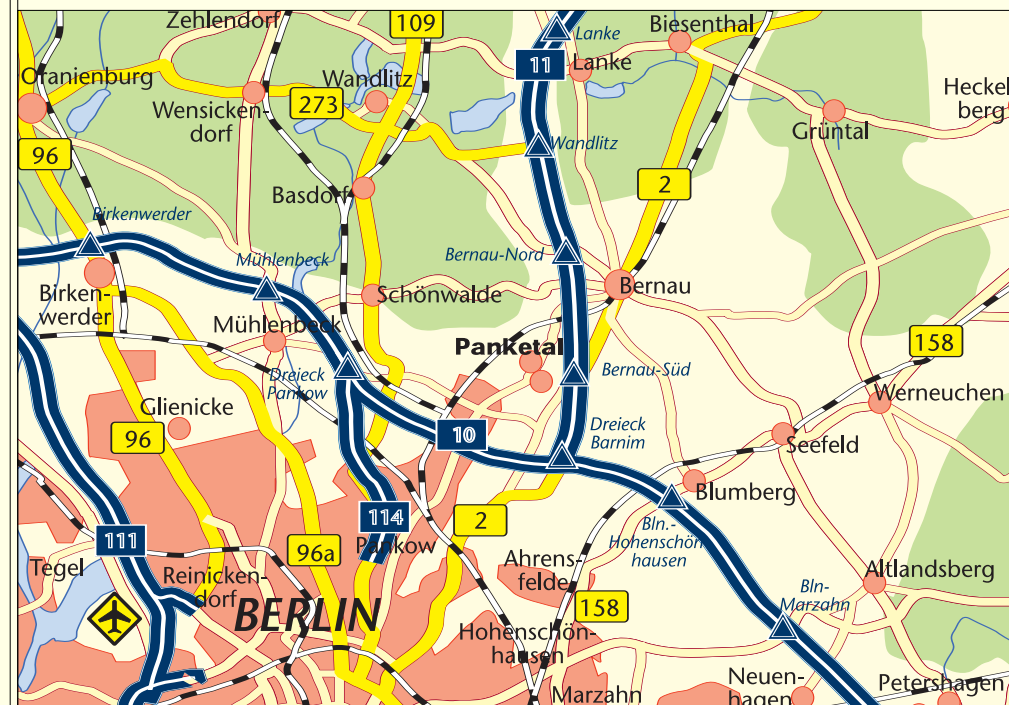
Achte Schlendermeile am 22. Juni 2013

Zum achten Mal findet die Schlendermeile im Panketaler Ortsteil Zepernick statt. Für ortsansässige Firmen und Vereine ist das wieder eine gute Gelegenheit, sich zu präsentieren und mit den Panketalern und ihren Gästen ins Gespräch zu kommen. Die Schönower Straße im Zepernicker Ortszentrum wird wieder zur Fußgängerzone und lädt ein zum Bummeln und Plaudern ein. An zahlreichen Ständen kann man sich zu den Angeboten von Panketaler Firmen, Vereinen und kommunalen Einrichtungen informieren. Umrahmt wird die Veranstaltung durch ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm für die ganze Familie sowie gastronomische Angebote.



Von 14 bis 20 Uhr in Zepernick: Schlendern, Bummeln, Plauschen

www.panketal.de



Panketaler Feuerwehr-Kameraden haben doppelten Grund zu feiern – zwei runde Geburtstage

Die Zepernickener Feuerwehr wird 100 Jahre – und ist doch eigentlich viel älter

Bereits im Jahr 1756, also bei Beginn des Siebenjährigen Krieges, schafften Schulze, Pfarrer und Gemeinde die erste große Feuerspritze für das Domdorf Zepernick an, um gegen künftige Feuersbrünste gewappnet zu sein. Der Schmied Wegener hatte sie zu warten und musste „bei feuers noth die Spritze dirigiren“. Dennoch konnte nicht verhindert werden, dass 1772 der unmittelbar neben der Schmiede gelegene Zepernickener Krug niederbrannte. Die näheren Umstände sind leider nicht überliefert. Dank Feuersozietät konnte der Krüger Bolle sein mit 1.000 Talern versichertes Haus alsbald wieder aufbauen. 1829 wurde eine neue „Feuerspritze“ angeschafft, was laut Domkapitelakten nicht ganz ohne „Mißlichkeiten und Ärgerlichkeiten“ über die Bühne ging, denn die Kostenumlage muss wohl unter den Bauern und Kossäten für einigen Zwist gesorgt haben.



Die Freiwillige Feuerwehr Zepernick um 1916

Wie dem auch sei, die Geschichte der Brandbekämpfung beginnt nicht erst vor 100 Jahren, als Zepernickener Einwohner im Juni 1913 einen Feuerschutzverein gründeten. Die technische Ausrüstung bestand zur damaligen Zeit aus einer Motor- und einer Handdruckspritze. Mit Pferden, die die Bauern zur Verfügung stellen mussten, wurden die Spritzen zum Einsatzort gezogen. 1928 wurde das erste Motorfahrzeug angeschafft, wodurch sich die Einsatzschnellig-

keit um ein Vielfaches erhöhte. Während des Zweiten Weltkrieges war die Zepernickener Wehr häufig zur Brandbekämpfung in Berlin eingesetzt. Da viele Männer eingezogen waren, übernahmen Frauen den aktiven Dienst. Gegen Ende des Krieges wurde eine Jugendgruppe gegründet, um die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten. Auch heute ist die Ausbildung des Nachwuchses in der Jugendfeuerwehr ein fester Bestandteil der ehrenamtlichen Arbeit der Kameraden. Nach vielen Jahren der provisorischen Unterbringung – seit 1968 in einem umgebauten Stall des ehemaligen Kruges – hat die Zepernickener Feuerwehr mit dem neuen Gerätehaus in der Neckarstraße nun ein modernes, gut ausgestattetes Domizil.

Auch die Schwanebecker Feuerwehr wird mindestens 80 Jahre

In Schwanebeck wütete 1759 der wohl verheerendste Brand der Dorfgeschichte. Ein kräftiger Südwestwind fachte das

Feuer an, das in der Dorfstraße 7 – ausgerechnet am heutigen Sitz der Feuerwehr – ausgebrochen war. Alle nördlich gelegenen Häuser und Stallungen, schließlich das halbe Dorf, fielen der Feuersbrunst zum Opfer. Wann die Schwanebecker sich erstmals eine Feuerspritze zulegten, ist nicht überliefert, zumal die Aktenlage hier dürftiger ist als die zur Nachbargemeinde Zepernick. Die im Dorf gelagerten Gemeindeakten vernichtete bei Kriegsende ein Feuer. Zu diesem Zeitpunkt war bei Einsätzen in Berlin, zu denen auch die Schwanebecker verpflichtet waren, fast die gesamte vorhandene Löschtechnik abhanden gekommen. Die offizielle Geburtsstunde der Freiwilligen Feuerwehr Schwanebeck war am 27. August 1933. Vorher gab es allerdings bereits einen Feuerwehrverein, der über eine Handdruckspritze verfügte. Diese war auf einen Wagen mit eisenbereiften Rädern montiert. In der Mitte war ein Wasserbehälter mit einigen hundert Litern Fassungsvermögen. Die Spritze wurde mittels zwei Hebelarmen von den „Wassermännern“ betätigt. Das Wasser wurde von



Seit zehn Jahren haben die Kameraden in Schwanebeck mehr Platz

den Gehöften, aus Brunnen und Teichen herangeholt. Damals benutzte man Hanfschläuche und -eimer, die bei Nässe quollen und dadurch dicht wurden. Jedes Gehöft war überdies verpflichtet, eine lange Leiter und einen Einreißhaken mit langer Stange zur Brandbekämpfung vorzuhalten. Mit Gründung der Freiwilligen Feuerwehr wurde die alte Handspritze durch eine Motorspritze ersetzt. Erster Wehrführer war Alex Platow, Stellmacher im Dorf. Die Entstehung der Siedlungen rund um den Dorfkern stellte die Feuerwehr in den darauf folgenden Jahren vor neue Herausforderungen, wuchs das Einsatzgebiet doch stetig an. Nach dem Krieg wurde Oskar Gruhn mit der Gründung einer neuen Feuerwehr beauftragt. Der Neubeginn 1948 gestaltete sich schwierig, denn es mangelte an allem. Zu dieser Zeit wurde August Mettler, der Dorfschmied, Mitglied der Feuerwehr. Mit seinem handwerklichen Geschick, seinem Tüftlergeist und seinem unermüdlichen Einsatz hat er sich um die Belange der Schwanebecker Feuerwehr besonders

verdient gemacht. Für die Fahrten zum Einsatzort stellte er seinen Opel P4 zur Verfügung. Erst in den 60er Jahren erhielten die Kameraden einen Lkw zum Transport von Technik und Mannschaft. In den 70er Jahren fasste man den Beschluss, eine Scheune in der Dorfstraße 7a zum Feuerwehrdepot auszubauen. 1989 konnte endlich die feierliche Übergabe stattfinden. Seitdem hat sich in Schwanebeck viel getan. 2001 wurde der Grundstein für den Erweiterungsbau der Feuerwache gelegt. Zum 70-jährigen Bestehen wurden die neuen Räumlichkeiten eingeweiht.



Grundsteinlegung für das Zepernickener Gerätehaus 2005



Alex Platow



August Mettler

Das persönliche Reisebüro

Reisen buchen kann man fast an jeder Ecke und im Internet sogar jederzeit. Im Reisebüro Brust bekommen die Kunden – zu rund 80 Prozent „Wiederholungstäter“ – dagegen einen Service, der immer häufiger nachgefragt wird: persönliche Beratung und Betreuung. Schnelles Abfertigen, liebloses Abfragen, Vorgehen nach Schema F, so etwas hat es bei Brust seit der Gründung noch nie gegeben. Deshalb ist das Unternehmen, hervorgegangen aus einem reinen Busbetrieb, nun schon seit mehr als 35 Jahren eine feste Adresse im Panketal bei Reiselustigen. 18 feste Mitarbeiter, darunter 12 Fahrer, sorgen mit höchster Motivation dafür, dass die schönsten Wochen des Jahres auch



Karsten Brust, Ehefrau Birgit und Büro-Mannschaft Sylwia Kalanke, Antje Schmidt, Marina Fiedler und Thomas Krause.

wirklich in angenehmster Erinnerung bleiben. 12 Busse hat das Unternehmen inzwischen im Fuhrpark, teils im Linienverkehr, teils auf Fernreisen eingesetzt. Wer nicht unbedingt mit dem Bus reisen

möchte, dem stehen seit Eröffnung des Reisebüros vor sechs Jahren auch alle anderen Möglichkeiten offen: Bei Brust gibt es Busreisen unterschiedlichster Dauer, Schiffs-, Flug-, Kur- und Singlereisen sowie vieles mehr in alle erdenklichen Destinationen der Erde. Natürlich ist auch die individuelle Anreise zu einer gebuchten Unterkunft möglich. Firmenchef Karsten Brust: „Es gibt keine Ecke auf der Welt, zu dem wir unsere Kunden nicht hinbringen könnten.“

Reisebüro & Omnibusbetrieb Karsten Brust
Zeperner Straße 1d
16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 41 78
Fax 0 30/9 47 9 66 69

Wein, Tee & Schokolade Familienbuchladen

Ein feines Aroma unterschiedlichster Düfte umspielt die Nase eines Jeden, der Anke Hartwigs Laden „La Vie Légère“ betritt. Das gemütliche Geschäft ist zu einem Geheimtipp geworden für alle, die auf der Suche nach Außergewöhnlichem zum Schenken und Genießen sind. Man findet ein exquisites Angebot an hochwertigen Schokoladen der Lausitzer Confiserie „Felicitas“, rund 50 ausgewählte Teesorten und edle Kaffees aus der „Berliner Kaffeerösterei“. Außerdem bestimmen feine Weine das Angebot. Neben dem Sortiment mehrerer deutscher Winzer gibt es auch internationale Spitzenweine. Liebevoll wird dann alles nach Wunsch als Geschenk verpackt.



La Vie Légère • Inhaberin Anke Hartwig
Schönower Straße 60 • 16 341 Panketal
Mobil 01 72/3 20 55 38 • info@lavielegere.de
Geöffnet Di-Fr 10-18 Uhr, Sa 9-12 Uhr

Seit Oktober 2012 hat Sabine Bache das Kulturleben in Panketal erheblich erweitert. Mit ihrer Familienbuchhandlung hat sie eine Lücke gefüllt. 6000 Bücher hat sie derzeit im Programm, bei Bedarf hat sie Zugriff auf rund sechs Millionen Titel. Der Name ihrer Buchhandlung ist Programm: Ihr Fokus liegt bei allen Themen rund um die Familie. Natürlich stehen auch die aktuellen Romane und Sachbücher in ihren Regalen, aber eben auch Kinderbücher, Kochbücher, Frauenliteratur und alles rund um Gesundheit und schönes Leben von Entspannen bis Gartenfreude. Daneben bietet sie auch Lesungen an – nicht von Autoren, sondern von Lesern. Ganz besonders am Herzen liegen ihr die Kinder.



fabula Familienbuchhandlung
Alt Zepernick 3 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/53 60 70 77 • Fax 0 30/53 60 75 60
www.fabula-panketal.de

Kaum Nachwuchssorgen bei der Feuerwehr

„Achtung, antreten, still gestanden“ – hört sich sehr streng an, aber der Jugendwart Sven Scholz verspricht: „Es geht auch manchmal durchaus locker bei uns zur Sache. Aber Disziplin gehört nun mal zu einer Wehr.“ Sven Scholz ist in der glücklichen Lage, dass seine Nachwuchsmannschaft durchaus gut besetzt ist. „Wir haben sowohl in Schwanebeck als auch in Zepernick eine jeweils 20 Köpfe starke Mannschaft. Zur Jugendwehr zählen Nachwuchsfeuerwehrleute, die in den Altersklassen von acht bis 16 Jahren aktiv sind. Darüber hinaus wird die Jugendwehr durch eine Arbeitsgemeinschaft Brandschutz, die an der Schule aktiv ist, ergänzt.“ Zu den Höhepunkten in der Feuerwehrtätigkeit gehören die 24-Stunden-Dienste und Übungen, die einmal jährlich durchgeführt werden. Außerdem ist die Jugendfeuerwehr bei gemeindlichen Aktivitäten immer mit präsent.

Ansonsten gilt für Interessenten:

Die Nachwuchsfeuerwehrleute üben Löscheinätze wie die „Großen“. Es gilt, die Feuerwehrentechnik in Theorie und Praxis kennen zu lernen. Einmal jährlich messen sich die jungen Kameraden mit anderen Jugendfeuerwehren in einem Wettkampf und der besteht, ähnlich wie bei den „Großen“, aus Gruppenstafette, Löschangriff und Feuerwehrstafette. Natürlich kommt der Spaß nicht zu kurz: Interessante Spiele, natürlich auch mit richtigem Wasser, gelebte Kameradschaft und vieles mehr. Die Jugendfeuerwehr trifft sich freitags, außer in den Ferien.

feuerwehr-schwanebeck.de
www.feuerwehr-zepernick.de



Das besondere Gymnasium

Kleine Klassen, engagierte Lehrer und ein zukunftsweisendes Schulkonzept: Das Freie Gymnasium Panketal hat sich in den rund 13 Jahren seines Bestehens nicht nur etabliert, sondern setzt inzwischen Normen in Bezug auf modernes, schülerzugewandtes Lernen.

Motivierender Unterricht in modernem Ambiente

Die kleine, überschaubare und persönliche Schule ermöglicht Gemeinschaft ohne Anonymität. Motivierender Unterricht mit modernen Lehr- und Lernmethoden sowie ein engagiertes Kollegium, in dem auch junge Lehrkräfte nicht fehlen, haben die innovative Gesamtschule bis weit über die Grenzen Panketals bekannt gemacht. In den neu errichteten



Das Verhältnis zu Natur und Umwelt wird bewusst gefördert.



Naturwissenschaftliche Experimente machen Spaß und fördern anschaulich das Verständnis für Zusammenhänge.

und 2009 nochmals erweiterten, gut ausgestatteten Schulgebäuden am Zepernicker Pfungstberg wird auf einen guten Kontakt zwischen Lehrern und Schülern besonderer Wert gelegt. So sitzt man beispielsweise auch beim Essen zusammen; man lernt sich besser kennen.

Vertrauen und Zutrauen – Schlüssel des Erfolgs

Jedem Kind wird die Aufmerksamkeit und die Zeit gegeben, die es braucht. Jugendliche, die an ihren bisherigen Schulen entmutigt waren oder sich langweilten, erhalten hier neue Motivation, Selbstvertrauen und Spaß am Lernen. Auch Kinder mit körperlichen Benachteiligungen sind herzlich willkommen. Der pädagogische Ansatz beruht auf Vertrauen und Zutrauen. Die Schüler werden ermutigt und angeregt, eine menschenfreundliche und demokratische Erziehung soll ihnen helfen

bei der Entfaltung ihrer Persönlichkeit und ihrer Begabungen. Auf 16.000 Quadratmetern Fläche



Exkursionen sind stets Höhepunkte im Schulleben und erfreuen sich größter Beliebtheit sowohl bei den Schülerinnen und Schülern als auch bei den Pädagogen.

befinden sich Sportplatz- und halle, moderne Fachräume und ein großzügig gestalteter Erweiterungsbau für Kunst und Musik.

Neues elektronisches Elterninformationssystem

Lernen am Gymnasium bedeutet anspruchsvolles Arbeiten – das erprobte Ganztagskonzept entlastet die Eltern, weil in den Hausaufgabenstunden unter fachkundiger Anleitung vieles bereits erledigt werden kann. Auch ein Überblick über die schulischen Leistungen ist mit dem neuen elektronischen Elterninformationssystem gegeben. Es ermöglicht eine zeitnahe Einsicht auf den Notenstand und unterstützt so die enge Zusammenarbeit zwischen Schule und Elternhaus. Jedes Kind hat Begabungen – diese zu fördern ist das Anliegen der Schule und das nicht immer nur im Unterricht. An Projekttagen, bei Exkursionen, Klassen- oder Kursfahrten, aber auch durch die Integration von Natur- und Gesellschaftswissenschaften in den Fachunterricht werden die Zusammenhänge zwischen Mensch, Umwelt und Natur aufgezeigt. Verknüpfendes Denken und internationale

Orientierung stehen im Mittelpunkt des pädagogischen Konzepts. So tragen bilinguale Unterrichtselemente der globalen Arbeitswelt Rechnung, ebenso wie Business-English-Kurse. Besonders leistungsstarken und talentierten Schülern bietet das Gymnasium mit Leistungs- und Begabtenklassen ein zusätzliches, interessantes Angebot. Ergänzt werden die vielfältigen Möglichkeiten weiterhin durch zahlreiche Arbeitsgemeinschaften wie Tischtennis, Segeln, Erste Hilfe, Fitness, Inline-Skaten, Badminton, Kammermusik, Chinesisch, Malerei und vieles mehr.



Gymnasium Panketal
Freie Stadtrandschule
im Grünen
Spreestraße 2
16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 41 81 24
www.gymnasium-panketal.de

Lesen – Tanzen – Musizieren

Annalena Ballmer ist elf Jahre alt und wie viele Mädchen in ihrem Alter gehört das Lesen zu ihren ganz großen Leidenschaften. Sie lässt sich gern von den Büchern in andere Welten entführen. Allerdings sind auch wahre Geschichten für sie spannend. „Eigentlich bin ich nicht ein großartiger Fan von Fantasy, aber die Geschichten von Harry Potter, na, die habe ich auch alle gelesen“, gibt sie zu. Annalena liest so gut, dass sie anderen aus ihren Büchern vortragen kann. Nachdem sie Klassenbeste und Schulbeste wurde, gewann sie auch auf Kreisebene einen Vorlesewettbewerb. Sie wurde Kreissiegerin im 54. Vorlesewettbewerb des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels für Schüler der sechsten Klassen von Grund-, Gesamt- und Realschulen sowie Gymnasien im Landkreis Barnim und qualifizierte sich schließlich für den Landesausscheid Brandenburg Ost. Im Finale, bei dem auch die anderen Kreissieger ihre Lieblingsbücher präsentierten, erhielt sie erneut Bestnoten für Ausstrahlung, Aussprache und ihre gesamte Präsentation des Buches „Das dicke Ottokar-Buch“ von Ottokar Domma. Das hatte sie sich ausgesucht und begeisterte mit ihrer sehr lebendigen und frischen Art des Vortrags.

Der traditionsreiche Vorlesewettbewerb wird seit 1959 vom Börsenverein des Deutschen Buchhandels durchgeführt und steht unter der Schirmherrschaft des Bundespräsidenten. Öffentliche Aufmerksamkeit für das Kulturgut Buch zu erregen, Leselust zu wecken und die Lesekompetenz von Kindern zu stärken, sind dem Verband zentrale Anliegen. Rund 700.000 Kinder aller Schularten beteiligen sich jährlich am Wettbewerb. Die über 600 Regionalwettbewerbe werden von Buchhandlungen, Bibliotheken, Schulen und anderen kulturellen Einrichtungen organisiert. Beim Kreisausscheid hatte sie das Buch „Alfons Zitterbacke“ von Gerhard Holtz-Baumert ausgesucht. Das Lesen ist aber nur eines ihrer Hobbys. Die elfjährige Schülerin ist sehr sportlich und gehört dem Tanzensemble der Grundschule Zepernick an. Die Gruppe wird geleitet von Klawdija Platonina. „Leider gibt es die Sportgruppe Gerät-Turnen in Zepernick nicht mehr. Aber das Tanzen bei Frau Platonina macht ebenfalls großen Spaß und ist sehr anspruchsvoll“. Seit kurzem spielt Annalena auch Gitarre beim Jugendclub Frischluft Barnim e. V. und man sollte sich in Panketal den Namen der talentierten Annalena Ballmer somit gut merken.



22.000 Mal geballtes Wissen, Kunst & Kultur

Sie lieben Bücher und sie lieben ihre Arbeit. Und sie wissen ziemlich genau, wo unter den 22.000 Medien etwas zu finden ist. Carolin Konzack und Melanie Albrecht arbeiten in der Bibliothek der Gemeinde Panketal. „Wenn ich mein Lieblingsbuch nennen soll, dann ist das für mich gar nicht so einfach. Gern habe ich die Romane von Stephenie Meyer gelesen. Die so genannten Biss-Romane, die waren wirklich spannend von der ersten bis zur letzten Seite“. Empfehlen kann sie darüber hinaus den Roman „Das Lächeln der Frauen“ von Nicolas Barreau. Melanie Albrecht hat einen echten Geheimtipp und sagt: „Den Roman ‘Gut gegen Nordwind’ von Daniel Glattauer kann ich sehr empfehlen. Das Buch hat nicht umsonst den Deutschen Buchpreis erhalten“. Beide arbeiten gemeinsam mit der Bibliothekarin Sylvia Kulitzscher und betreuen

die Leser in den Ortsteilen Zepernick und Schwanebeck. In der Schwanebecker Außenstelle am Genfer Platz 2 stehen etwa 8.000 Medien zum Verleih. Zu den Höhepunkten in der schmucken Bibliothek mit Leseecke und Lesesaal gehören die Lesungen. Wie beispielsweise in der Vergangenheit „Das verflixte siebte Jahr – daheim und in der Politik“ – eine Lesung mit Ernst Röhl. „Der Zepernick Journalist, Autor und Satiriker hat übrigens auch einen Leserausweis in unserer Bibliothek“, sagen die beiden freundlichen Damen.

Öffnungszeiten der Bibliotheken:

Zepernick

Di. & Do. 10-12 Uhr & 13-19 Uhr
Mi. 13-18 Uhr • Fr. 9-12 Uhr
Tel. 030/94 51 1283

Schwanebeck

Mo. 9-12 Uhr & 13-8 Uhr
Mi. 9-12 Uhr & 13-18 Uhr
Tel. 030/94796783
bibliothek@schwanebeck.de



Ärzteverzeichnis der Gemeinde Panketal

Allgemeinmediziner

FÄ Doris Lampert	Ahornallee 6	16 341 Panketal	0 30/9 44 38 35
Dr. med. Christoph Lehr	Schönower Straße 49	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 06
Dr. med. Victor Lehr	Schönower Straße 49	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 06
SR Dr. med. Margit Nitschke	Ötztalerstraße 11	16 341 Panketal	0 30/9 44 56 63
Dipl.-Med. Martina Nitschke	Ötztalerstraße 11	16 341 Panketal	0 30/9 44 56 63
Dr. med. Sandra Priepke	Bucher Straße 48	16 341 Panketal	0 30/9 44 41 16
Dr. med. Wolfram Scheller	Bahnhofstraße 1a	16 341 Panketal	0 30/9 44 63 80

Augenheilkunde

Dipl.-Med. Karin Schmalz	Schönower Straße 100	16 341 Panketal	0 30/9 44 61 11
--------------------------	----------------------	-----------------	-----------------

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dipl.-Med. Dagmar Klinger	Bahnhofstraße 83	16 341 Panketal	0 30/9 44 47 16
---------------------------	------------------	-----------------	-----------------

Innere Medizin

Dr. med. Henrik Jakobs	Viereckweg 1-3	13 125 Berlin-Buch	0 30/9 41 08 10
Dr. med. Angelika Jehle	Schillerstraße 27	16 341 Panketal	0 30/9 44 57 03
Dipl.-Med. Ellen Krupp	Viereckweg 1-3	13 125 Berlin-Buch	0 30/9 25 13 35
Dipl.-Med. Götz Krupp	Viereckweg 1-3	13 125 Berlin-Buch	0 30/9 41 08 10
Dipl.-Med. Torsten Ruhne	Schönower Straße 98a	16 341 Panketal	0 30/9 44 53 83

Kinder- und Jugendmedizin

Dipl.-Med. Marianne Kreibitz	Bahnhofstraße 80	16 341 Panketal	0 30/94 79 86 03
Dr. med. Marianne Plehm	Schönower Straße 43	16 341 Panketal	0 30/89 56 30 98

Kinder- und Jugendlichen Psychotherapeut

Dipl.-Med.-Päd. Erika Hübner-Radetzky	Kastanienallee 12	16 341 Panketal	0 30/9 44 30 44
---------------------------------------	-------------------	-----------------	-----------------

Orthopädie

Dipl.- Med. Martina Matho	Rudolf-Breitscheid-Str. 75a	16 341 Panketal	0 30/94 63 10 63
---------------------------	-----------------------------	-----------------	------------------

Psychologischer Psychotherapeut

Dipl.-Psych. Wolfgang Nowak	Elisabethstraße 3	16 341 Panketal	0 30/9 44 78 50
-----------------------------	-------------------	-----------------	-----------------

Rheumatologie

MR Dr. med. Knut Strewinski	Schönower Straße 20	16 341 Panketal	0 30/9 44 27 04
-----------------------------	---------------------	-----------------	-----------------

Tierarzt

Dipl.-Med. vet. Renato Rafael	Alt Zepernick 22	16 341 Panketal	0 30/9 44 58 04
-------------------------------	------------------	-----------------	-----------------

Zahnmedizin

ZÄ Kathrin Geschke	Schönower Straße 49	16 341 Panketal	0 30/9 44 63 81
Dipl.-Stom. Donat Krösche	Bahnhofstraße 1b	16 341 Panketal	0 30/9 44 48 88
Dr. med. dent. Ortrun Mitteneder	Neue Kärntner Straße 2	16 341 Panketal	0 30/91 20 21 61
Dr. med. dent. Rica Retzlaff	Heinestraße 52a	16 341 Panketal	0 30/9 44 41 71
ZÄ Insa Riechers	Neue Kärntner Straße 2	16 341 Panketal	0 30/91 14 64 61
Dipl.-Stom. Markus Vogel	Ötztaler Straße 11	16 341 Panketal	0 30/9 44 70 05
Dr. med. Thomas Wegner	Schönower Straße 105	16 341 Panketal	0 30/9 44 64 01

Das Geheimnis schöner Zähne

Die modern eingerichtete Zahnarztpraxis von Dipl.-Stom. Donat Krösche geht voran beim Thema Computerzahnheilkunde. So werden Kronen, Teilkronen und Inlays ausschließlich in Vollkeramik am Rechner erstellt, nachdem eine Kamera millimetergenau die Zahnsituation erfasst hat. „Entsprechend passgenau sitzt das Ergebnis dann“, berichtet Donat Krösche. Der Zahnersatz ist noch am selben Tag fertig, ein riesiger Fortschritt bei der ästhetischen Zahnheilkunde.



Zahnarzt Dipl.-Stom. Donat Krösche
Bahnhofstraße 1b • 16 341 Panketal • Tel. 0 30/9 44 48 88 • Fax 0 30/9 44 76 48

Rundumbetreuung bei Nierenleiden

Wie wichtig die Nieren für das Wohlbefinden sind, merken viele Menschen erst, wenn das Organ bereits einen Schaden hat. Deshalb raten Dr. Hendrik Jacobs, Dipl.-Med. Götz Krupp und Dr. Kay Sacherer von der Internistisch-nephrologischen Praxis im Alwall-Haus (Viereckweg 1/3 in Buch) Risikopatienten mit Bluthochdruck und Zucker zur regelmäßigen Untersuchung beim Hausarzt. Doch auch wenn die Blutwäsche unumgänglich ist, müssen Patienten nicht jede Lebens Einschränkung hinnehmen. Das Alwall-Haus bietet zum Beispiel neben der klassischen Hämodialyse auch die schonende Bauchfelldialyse über Nacht an, damit Patienten tagsüber ein fast normales Leben führen können: „Viele gehen sogar wieder arbeiten“, berichtet Götz Krupp. Selbstverständlich stehen in der gerade erweiterten Praxis alle erdenklichen Verfahren



Dipl.-Med. Ellen Krupp, Anke Mosanz und Elke Sander (von links)

nicht allein gelassen. Vervollständigt wird das Angebot des Hauses seit Januar 2012 durch die Internistische Arztpraxis von Ellen Krupp. Mit ihren beiden Arzthelferinnen Elke Sander und Anke Mosanz sorgt sie gemeinsam mit dem Team der Nierenärzte der Internistisch-nephrologischen Praxis für eine Rundumbetreuung der Patienten. Außer der hausärztlichen Grundversorgung werden auch EKG, 24-Stunden-Blutdruckmessung, Lungenfunktionsprüfung, die Messung der Körperzusammensetzung und Ultraschalluntersuchungen für Schilddrüse und Bauchorgane angeboten. Ein besonderes Augenmerk der Praxis liegt auf der Vorbeugung von Krankheiten und der Beratung zur richtigen Ernährung, um Übergewicht zu vermeiden beziehungsweise zu behandeln. Weitere Infos finden Patienten auf der Internetseite.



Dr. Kay Sacherer, Dipl.-Med. Götz Krupp, Dr. Hendrik Jakobs (von links)

zur Diagnostik und Therapie von Nierenpatienten zur Verfügung. Umfassend ist auch der Service: Neben der Vorbereitung auf eine mögliche Transplantation – das betrifft rund ein Drittel aller Patienten – wird hier auch bei bürokratischen Hürden Hilfe angeboten. So werden Patienten zum Beispiel bei Fragen rund um den Arbeitsplatz, Lohnersatzleistungen, Fragen rund um die Pflege und Zuzahlung von Kassen



Alwall-Haus
Internistisch-nephrologische Praxis
Dr. Henrik Jakobs &
Dipl.-Med. Götz Krupp
Tel. 0 30/9 41 08 10
Fax 0 30/9 41 08 12
www.alwall-dialyse.de

Internistische Hausarztpraxis im Alwall-Haus
Dipl.-Med. Ellen Krupp
Tel. 0 30/9 25 13 35
Fax 0 30/91 20 57 96
Viereckweg 1/3 • 13 125 Berlin-Buch
www.arztpraxis-krupp.de

Die beste Empfehlung

Alle Zahnarztleistungen aus einer Hand: Mit diesem Anspruch versorgt Dr. Ortrun Mitteneder seit sieben Jahren im Schwanezzahnhaus ihre Patienten in entspannter Atmosphäre. Lästige Überweisungen wie beispielsweise zum Kieferchirurgen entfallen, da die erfahrene Zahnärztin auch dieses Behandlungsspektrum abdeckt. Neben den gewohnten Leistungen wie Zahnerhaltung, Parodontologie und High-End-Prothetik werden verstärkt regenerative Behandlungsmethoden wie beispielsweise Knochenaufbau mit oder ohne Implantate sowie auch mikrochirurgische



Corinna Thomas, Schwester Christina, Dr. Ortrun Mitteneder, Schwester Ines (v. l.)

Zahnfleischengriffe durchgeführt. Auch Karies-Behandlungen „ohne Bohren“ und lasergestützte Wurzelbehandlungen zählen zum Alltag. Ob ästhetisch anspruchsvolle Rekonstruktionen, Behandlungen in Hypnose oder eine professionelle Zahnreinigung, ob Angstpatient oder Kind: Jeder Patient ist stets herzlich willkommen.

Dr. med. dent. Ortrun Mitteneder

Neue Kärntner Straße 2 • 16 341 Panketal OT Schwanebeck

Tel. 030/91 20 21 61 • Fax 030/91 20 28 14 • www.schwanezzahnhaus.de

Öffnungszeiten: Mo & Do 8-14 Uhr • Di & Mi 14-20 Uhr • Fr im Wechsel 8-14 oder 14-20 Uhr

Schöne und gesunde Zähne von klein an

Insa Riechers ist die Zahnärztin für die ganze Familie in Panketal/Schwanebeck. Ganz besonders liegen der mehrfachen Mutter und für Kinderzahnheilkunde ausgebildeten Spezialistin die kleinen Patienten am Herzen. Mit unnachahmlicher Art, Handpuppen, kleinen Zaubereien und vor allem Geduld und Einfühlungsvermögen wird Kindern hier jede Angst vor dem Besuch beim Zahnarzt genommen. Das klappt so hervorragend, dass sich die Kinder immer auf ihren nächsten Besuch freuen. Natürlich sind bei Frau Riechers auch alle anderen (Angst-)Patienten gut aufgehoben. So legen sie und ihr Team viel Wert auf eine entspannte, familiäre Atmosphäre, in der sich jeder wohl fühlt. Aufgrund der stetig wachsenden Anzahl von zufriedenen Patienten wird sie ab 2014 ihr umfangreiches Angebot wie Prophylaxe, hochwertigen Zahnersatz, Implantatplanung, laserunterstützte Zahnfleisch- und Wurzelkanalbehandlungen, ästhetisch ansprechende Kunststofffüllungen, Bleaching und Zahnschmuck in der nahen Wiener Straße 41 in einer modernen neuen Praxis noch erweitern.



Zahnärztin Insa Riechers (vorn) mit ihren Mitarbeiterinnen Nadine Rogowski, Nicole Liese und Linda Leheld (von links)

Zahnarztpraxis Insa Riechers
Neue Kärntner Straße 2 • 16 341 Panketal
ab 2014:

Wiener Straße 41 • 16 341 Panketal
Tel. 030/91 146 461 • Fax 030/91 146 462

www.zahnarztpraxis-riechers.de
Öffnungszeiten: siehe Internet

House of Medical Balance®

„Ich habe das erste Mal wirklich das Gefühl, dass mir jemand zuhört.“ Diese Aussage hört das Team vom House of Medical Balance sehr häufig nach dem Erstgespräch von seinen Patienten. Kein Wunder. Zwischen 45 und 60 Minuten dauert die Erstvorstellung im House of Medical Balance®, einer Praxis für klassische Orthopädie, Osteopathie, Bioresonanz und Physiotherapie. Es fließen aber auch neueste Erkenntnisse unterschiedlichster alternativer Heilverfahren in die Behandlung mit ein. Den Hintergrund bildet die außergewöhnliche Philosophie des Hauses. Statt auf Massenabfertigung setzen Martina Matho und ihr Team darauf, ausschließlich hochwertige medizinische Behandlungen vorzunehmen. Es handelt sich um eine Privatarztpraxis. Kassenpatienten sind natürlich trotzdem willkommen, müssen die Kosten allerdings selbst tragen. Die Ergebnisse sind oft verblüffend. Hier wird nicht nur das Symptom auskuriert, sondern der ganze Mensch betrachtet. Das liegt vor allem an dem ganzheitlichen Ansatz der Praxis. Nicht selten liegen beispielsweise die Ursachen für Schmerzen auch in der Psyche. Matho: „Wir wollen, dass es Ihnen gut geht.“ Die Bioresonanzmethode ist einer unserer Schwerpunkte, zum Beispiel wirksame Allergietherapie, Schmerztherapie ohne negative Nebenwir-



In dieser gemütlichen Atmosphäre vergeht die Wartezeit wie im Fluge

kungen, schmerzfrei. Oftmals sind die Ursachen für Beschwerden im Stütz- und Bewegungssystem auch nicht erkannte Unverträglichkeiten, die mit dieser Methode diagnostiziert und therapiert werden.

House of Medical Balance®
Dipl.-Med. Martina Matho

FÄ für Orthopädie, Diplom Osteopathin

Praxis für Bioresonanz

Praxis für Physiotherapie

Rudolf-Breitscheid-Str. 75a • 16 341 Panketal

Tel. 030/9463 1063 • Fax 030/9463 1064

info@homb.eu • www.homb.eu



Füreinander - Miteinander

Die neuen Pflegerichtlinien haben auch bei den von Sandra Duckstein versorgten Patienten zu vielen Fragen geführt. Mit viel Einfühlungsvermögen und Geduld berät das Team der Hauskrankenpflege „Pflege mit viel Herz“ Patienten, Interessierte und Angehörige, wie eine individuelle Versorgung am Besten gewährleistet werden kann. Wird im Alter oder durch Krankheit qualifizierte Hilfe benötigt, betreuen und pflegen die freundlichen Mitarbeiter der Hauskrankenpflege ihre Patienten nach deren individuellen Wünschen und Bedürfnissen. Durch einen vertrauens- und respektvollen Umgang mit den Patienten wird die Basis für eine fachkundige Pflege geschaffen, welche es den Patienten ermöglicht, den gewohnten und vertrauten Alltag im eigenen Zuhause beizubehalten. Haben Sie Fragen dazu, ob und in welchem Umfang Leistungen der häuslichen Alten- und Krankenpflege in Anspruch genommen werden können, dann vereinbaren Sie einfach ein unverbindliches Informationsgespräch mit der Inhaberin Sandra Duckstein.



Sandra Duckstein ist mit ihrem Team der Hauskrankenpflege „Pflege mit viel Herz“ jederzeit für Hilfe und Beratung ansprechbar.

Hauskrankenpflege „Pflege mit viel Herz“
Inhaberin Sandra Duckstein
 Alt Zepernick 23 • 16 341 Panketal
 Tel. 030/9441 90 59 • Fax 030/38 10 37 48
www.hauskrankenpflege-duckstein.de

Physiotherapie in zentraler Lage

In zentraler Lage am S-Bahnhof Zepernick betreibt Britta Bartel seit 1990 ihre großzügige Physiotherapie-Praxis. Die examinierte Physiotherapeutin kann also auf eine lange Erfahrung in Panketal zurückblicken und hat sich über die Jahre auch auf die speziellen Bedürfnisse ihrer Kunden eingerichtet – der Stammkundenanteil ist extrem hoch. „Manchen Patienten fällt der Weg in unsere Praxis schwer. Dann kommen wir eben regelmäßig zu Hausbesuchen“, erläutert Britta Bartel. Schmerzen lindern, die Gesundheit stärken, die Lebensqualität verbessern – das sind die zentralen Anliegen in der Arbeit von Britta Bartel. Dabei hält sie sich und ihre Mitarbeiter mit Fortbildungen stets auf dem aktuellen Stand. Zahllose Urkunden, Zeugnisse und Zertifikate im Flur der Praxis zeugen vom hohen Anspruch der Unternehmensgründerin. Zum Leistungsspektrum ihrer Praxis gehören unter anderem klassische Massage, Schlingentisch, Elektrotherapie, Lymphdrainage, manuelle Therapie, Krankengymnastik, Fußreflexzonenmassage und vieles mehr.



Physiotherapeutin Britta Bartel und ihr Team haben sich in Panketal und Umgebung einen sehr guten Namen erarbeitet.

Physiotherapie Britta Bartel
 Schönower Straße • Ecke Am Amtshaus 2
 16 341 Panketal
 Tel. & Fax 030/9 44 42 99

PFLEGE UND BETREUUNG IN HOTELAMBIENTE



- Wir bieten kompetente vollstationäre Pflege in behaglichen, sonnigen Einzel- und Doppelzimmern in einem angenehmen Ambiente auf drei Wohnbereichen.
 - Außerdem ergänzen Kurzzeit- und Urlaubspflege unser Angebot. Unsere hauseigene Küche verwöhnt Sie mit frischen und abwechslungsreichen Speisen.
 - Gemütliche Sitz- und Kaminecken, Wintergarten und Dachterrasse mit Blick über Bernau laden zum Verweilen ein. Auch in unserem lauschigen Kastanien-garten an der historischen Stadtmauer finden Sie Ruhe und Entspannung.
 - Unser vierter Wohnbereich »Grüner Baum« ist speziell für die Bedürfnisse der an Demenz erkrankten Menschen geplant und neu errichtet worden. Durch großzügige, freundliche und gemütliche Räume wird er schnell zu einem neuen Zuhause.
 - Unser Haus erhielt die TÜV-Zertifizierung, hat das Prädikat „Verbraucher-freundliches Heim“ und ist eine vom Kneipp-Bund e. V. anerkannte Einrichtung.
- Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen persönlichen Termin.
Wir beraten Sie gerne.

Residenz
 KISERGARTEN
 CURATA Pflegeeinrichtung

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Petra Burneleit
 CURATA Residenz Kaisergarten GmbH
 Breitscheidstraße 32 · 16321 Bernau
 Fon: 03338 / 39 85 80 · www.curata.de

Wellness-Kurzurlaub

Wer zu Ramona Reinhold zur Kosmetik oder zur Fußpflege geht, bucht sozusagen einen Kurzurlaub. Im Torhaus des Ludwigparks empfängt sie ihre Kunden zu einem Wellness-Programm, das keine Wünsche offen lässt. Die Klassiker Gesichtsmaske und Augenbrauen zupfen gehören zwar immer noch dazu, aber schon lange hat sie ihr Angebot um wohltuende Massagen und Ultraschall-Behandlungen, Maniküre und Pediküre, auch für Diabetiker, erweitert.

Mit Fachwissen und Freundlichkeit verwöhnt sie ihre Kunden und lässt sie ihren Alltag vergessen. Um beispielsweise in den Genuss ihrer Behandlung zu kommen, reisen einige Kunden auch gern von etwas weiter an. Ein Großteil ihrer Kunden sind Patienten aus dem Helios-Klinikum Buch und Bewohner des Ludwigparks. Hausbesuche, natürlich

**Kosmetikstübchen „Am Ludwigpark“ • Ramona Reinhold
Zepernick Straße 2 (Torhaus) • 13 125 Berlin-Buch
Tel. & Fax 0 30/94 79 1263 • Mobil 01 72/5 91 22 29**



auch außerhalb der Geschäftszeit, sind für Ramona Reinhold eine Selbstverständlichkeit. Davon profitieren vor allem Kunden mit eingeschränkter Mobilität.

Tiefenentspannt durch Jadekugeln

Eine Wohltat für Körper und Geist verspricht Marina Hausmann, wenn sich Kunden auf ihre einzigartigen Massageliegen strecken. Das Jadekugel-Massagegerät vereint asiatische und europäische Methoden, um Krankheiten zu verhüten und das allgemeine Wohlbefinden zu verbessern. Der Körper erfährt eine Tiefenentspannung, der harmonische Energiefluss stellt sich ein, Erschöpfung verringert sich. Jaderollen gleiten an den Muskeln der Wirbelsäule vorbei und entfalten ihre Wirkung. Daneben bietet Marina Hausmann auch Klangmassagen nach Peter Hess an, die Spannungen gezielt lösen.



**Jade Studio M • Marina Hausmann • Schönower Straße 78 • 16341 Panketal OT Zepernick
Tel. 0 30/94 41 89 46 • Mobil 01 72/7 54 46 35 • www.jadestudio-m.de**

Die Tierarztpraxis in Panketal

Wenn der geliebte Vierbeiner Hilfe braucht, ist die Tierarztpraxis von Veterinärmediziner DVM Renato Rafael und seiner Kollegin, Tierärztin Catharina Grasnick, die erste Anlaufstelle in Panketal. Seit nunmehr 20 Jahren hat die Praxis ihren Sitz im Zepernick Ortskern und behandelt nach neuesten Erkenntnissen und modernen Behandlungsverfahren Ihre Tiere, von der Maus bis



zum Hund. Das Leistungsspektrum beinhaltet neben Impfungen, Zahnanierungen, Begleitung und Beratung in der Trächtigkeit, alle Weichteiloperationen, Operationen des Brachycephalen Syndroms, sowie die Golddrahtimplantation und vieles mehr. Für das allumfassende Wohl Ihres Tieres sorgen außerdem Spezialisten, welche mit der Praxis zusammenarbeiten.

Tierarztpraxis DVM Renato Rafael

**Alt Zepernick 22 • 16341 Panketal OT Zepernick
Tel. 0 30/9 44 58 04 • www.tierarztpraxis-r-rafael.de**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr • Mo & Do 15-18 Uhr • Di, Mi & Fr 16-19 Uhr, Sa 10-12 Uhr

Freude am Gesang – AWO-Singegruppe

Den ersten großen Auftritt im Jahr 2013 hatte die Singegruppe der AWO Zepernick beim Rathausfest der Gemeinde Panketal und ihre Interpretation des Gassenhauers „Auf de' schwäb'sche Eisebahne“ regte zahlreich Gäste zum Mitsingen an. Der Autor des Liedes, Willy Reichert, hätte mit Sicherheit nichts dagegen einzuwenden, dass sein Song in „Auf der Stettiner Eisenbahne“ umgeschrieben wurde. Angesprochen wird mit dem Lied das leidige



Auftritt der AWO-Singegruppe beim Rathausfest 2013.

Thema „Weniger Bahnlärm an der Stettiner Strecke“. Seit 1996 gibt es die von Jutta Preuß geleitete Singegruppe. „Eigentlich treten wir gar nicht bei Großveranstaltungen auf. Wir beschränken uns viel lieber auf kleinere Feste oder Familienfeiern“, erklärt die Autodidaktin. Als gelernte Schriftsetzerin hat sie auch keine musikalische Vorbildung. „Aber mit viel Spaß und dem nötigen Fleiß konnten wir unser Repertoire in den Jahren weiter ausbauen und ich möchte behaupten, wir werden immer besser!“

Die älteste Sängerin der AWO-Singegruppe ist übrigens derzeit Anneliese Schindler und die ist 86 Jahre jung!

**Auf der Stettiner Eisenbahne
gibt's gar viele Haltstatione –
Karow, Buch und Blankenblick,
Röntgental und Zepernick.
Trulla, trulla, trulla – la ...**

**Auf der Stettiner Eisenbahne
rattern viele Güterwagen
und's gibt Lärm und dollen Krach,
macht uns kirre und hält wach
Trulla, trulla, trulla – la ...**

**Kirre Leute sind wir nicht,
streiten für den Lärmverzicht.
Starke Bürger kämpfen sehr
als die BINO Lärmabwehr
Trulla, trulla, trulla – la ...**



Gute Pflege ist kein Zufall

Es ist kein Wunder, dass sich die Soziale Dienste am Weinberg gGmbH zum größten Pflegedienst in Niederbarim entwickelt hat. Die Tochtergesellschaft des AWO Kreisverbandes Bernau e.V. hat einen hervorragenden Ruf und das hat einen Grund. An erster Stelle steht sicherlich das Know-How, der Pflegedienst wurde 1991 gegründet und ist damit das erfahrenste Pflege-Unternehmen vor Ort. Seither zählt der Ambulante Pflegedienst zur ersten Adresse bei der medizinischen Versorgung wie Injektionen und Verbände anlegen, aber auch



Azubi Selina Ehmann, Pflegedienstleiterin Annett Fischer, Krankenschwester Marion Morzinek (von links)

bei der Körperpflege und wenn die Haushaltsführung zu einer Last wird, die nicht mehr zu bewältigen ist. „Wir achten sehr darauf, dass es

nicht nur unseren Kunden gut geht, sondern auch unseren Mitarbeitern“, erklärt Pflegedienstleiterin Annett Fischer. So gibt es für die rund 30 Pflegekräfte und Krankenschwestern ein ausgeklügeltes Gesundheitsmanagement mit der Folge: Dank festem Mitarbeiterstamm gibt es ein gewachsenes Vertrauen zwischen den Pflegebedürftigen und den Pflegekräften. Auch Azubis werden in der gGmbH im Ambulanten Pflegedienst ausgebildet. Im Notfall ist das extrem motivierte Team für seine mehr als 100 Kunden 24 Stunden am Tag erreichbar.

Soziale Dienste „Am Weinberg“ gGmbH • Gesellschafter Kreisverband Bernau e.V.
Pflegedienstleiterin Annett Fischer
Am Bahnhofplatz 2 • 16321 Bernau • Tel. 03338/39360
www.sozialedienste-awo.de

Gepflegt und schön



Seit rund einem Jahr haben sich Antje Burkel und Ina Dörband in Zepernick dem Wohlgefühl ihrer Kunden verpflichtet. Die Nagelspezialistin und die Kosmetikerin haben ein kleines aber feines Studio eingerichtet, wo Kunden alles bekommen, was Haut und Nägel schöner machen: Maniküre, Pediküre, Hand- und Fußmassagen, Modellage und Auffüllen der Nägel. Die gelernte Kosmetikerin Ina Dörband hat sich dagegen auf die Haut spezialisiert. Neben Verwöhn-Behandlungen inklusive Reinigung, Peeling, Maske und Abschlusspflege bietet sie auch klassische Gesichtsbildung mit Hals- und Dekolleté-Massage sowie Balance- und Anti-Stress-Behandlungen an.

Nagelelfe Antje Burkel
Kosmetikerin Ina Dörband
Bernauer Straße 19-20 • 16341 Panketal
Mobil 01 52/0159 10 36 • 0173/793 06 78
www.nagelelfe-panketal.de

Sprache & Sprechen

Wenn es um Sprache, Sprechen, Stimme und Schlucken geht, sind die Therapeutinnen der Logopädischen Praxisgemeinschaft Panketal gefragt. Seit bald zehn Jahren sorgen die Logopädin Katrin Schirmer und die Dipl.-Sprechwissenschaftlerin Veronika Schulz in der freundlich eingerichteten und zentral gelegenen Praxis im Dorfkern Zepernick für bessere Kommunikation. Bei Erwachsenen sind es häufig Stimmstörungen und neurologisch bedingte Krankheitsbilder. Die jüngeren Patienten werden vor allem aufgrund von Entwicklungsstörungen behandelt.

Logopädische Praxisgemeinschaft
Katrin Schirmer • Veronika Schulz
Schönower Straße 78 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/94 39 99 21 • Fax 030/94 41 32 79
www.logopaedische-praxisgemeinschaft-panketal.de

20 Jahre im Dienst der Menschlichkeit

Homo homini sacra res – der Mensch sei dem Menschen eine heilige Sache“. So steht es in grünen Lettern an der Wand des Aufenthaltsraumes der Häuslichen Krankenpflege Anita Klink. Treffsicher hätte der Wahlspruch der Chefin kaum sein können: Das Seneca-Zitat ist seit vielen Jahren Motto und Verpflichtung des Teams rund um Schwester Anita. Wann immer Menschen Hilfe bei der Alltagsbewältigung bedürfen, sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des ambulanten Pflegedienstes kompetente Partner. Einst fuhr Schwester Anita als Gemeindeschwester mit dem Moped über die Dörfer. Heute sind die Pflegekräfte selbstverständlich mit dem Auto unterwegs, um ihre Patienten rasch

zu erreichen. Das Team ist engagiert und durch eine individuelle Pflege erhalten die Patienten das Gefühl einer besonders familiären Betreuung. Zu den täglichen Aufgaben gehören neben ärztlich verordneten Behandlungen auch die pflegerischen und hauswirtschaftlichen Betreuungsleistungen. Des Weiteren werden auch Pflegeberatungen durchgeführt. Dazu Anita Klink: „Wir sind berechtigt, kleine Schulungen für Angehörige und Patienten zu übernehmen.“ Ziel ist es, ihre Patienten im gewohnten Umfeld zu betreuen: „Das ist genau das, was viele ältere Menschen sich sehnlichst wünschen“, weiß Anita Klink. Die Leistungen des Unternehmens werden auch vom Medi-



Bei der Häuslichen Krankenpflege Anita Klink werden die Patienten nicht allein gelassen.

zischen Dienst der Krankenkassen (MDK) jedes Jahr aufs Neue gelobt. Für die Kunden ein sicheres Gefühl: Auf die Dienste der stets pünktlichen und zuverlässigen Pflegerinnen ist Verlass, auch über die Grenzen von Panketal hinaus.



Das engagierte Team der Häuslichen Krankenpflege Anita Klink steht zu seinem Leitmotiv.

Häusliche Krankenpflege Anita Klink
Genfer Platz 2 • 16341 Panketal • Tel. 030/9443104 • Fax 030/9441836
www.hkp-anitaklink.de

Rückenschmerz ade.

Nach diesem Motto arbeiten die Therapeuten der PhysioVita nun schon seit über fünf Jahren. Die zentral gelegene Praxis am S-Bahnhof Zepernick bietet in heller und freundlicher Atmosphäre ein umfangreiches Therapieangebot. Aufgrund stetiger Weiterbildungen wie zum Beispiel Kinderrückenschule, Taping und manuelle Therapie sind die Therapeuten immer auf dem neusten Stand. „Die Mobilisierung, Dehnung und Kräftigung des Körpers ist unsere Kernkompetenz“, betont Christoph Dorber, einer der drei Praxis-Inhaber. Die langen und sehr flexiblen Öffnungszeiten lassen fast keine Wünsche offen. Sollten Sie noch ein Geschenk für einen bestimmten Anlass suchen, dann stellt Ihnen das PhysioVita-Team gern ein passendes Angebot zusammen. Die Fähigkeiten des Teams haben sich inzwischen in Panketal und Umgebung herumgesprochen, man kommt auch gern mal von etwas weiter her. Zur Spezialität von PhysioVita gehört auch ein Rückenschultraining für Kinder, übrigens eine erstattungsfähige Leistung von Seiten der Krankenkassen.



Willkommen bei PhysioVita, sagen Annekatriin Böhm, Janin Ulbricht, Christoph Dorber, Ina Schmollak, Cornelia Quahl und Judith Ratzsch

PhysioVita GbR
Praxis für Physiotherapie
Schönowener Straße 43 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/91 14 25 06
www.physioVita-panketal.de
geöffnet Mo-Do 7.30-20 Uhr, Fr 7.30-18 Uhr

Der ausgezeichnete Pflegedienst

Der Medizinische Dienst der Krankenkasse (MDK) besichert dem Häuslichen Pflegedienst Rudat & Sowa in Folge nur Bestnoten: 1,2 hieß es erneut, besser kann eine Beurteilung kaum sein. Ein wesentlicher Grund ist die familiäre Atmosphäre. Mit Fingerspitzengefühl und viel Erfahrung werden die rund 60 Patienten aufopferungsvoll betreut und gepflegt. „Ein verlässlicher und persönlicher Kontakt ist besonders wichtig, wenn man auf fremde Hilfe angewiesen ist. Deshalb kommt auch immer die gleiche Schwester ins Haus, außer bei Urlaub oder Krankheit“, berichtet Irene Sowa, die seit 20 Jahren Pflegebedürftigen in Panketal bei Bewältigung des Alltags hilft. Von ihnen stammt



Irene Sowa und das gesamte Team betreuen ihre Patienten mit viel Herz und Engagement.

übrigens auch die gute Note: Die Patienten werden vom MDK zu den Leistungen des Pflegedienstes befragt. Die Einsatzorte der ausgebildeten Pflegekräfte beziehungsweise der Krankenschwestern und Altenpflegerinnen reichen von der Seniorenpflege über die Kranken- bis zur Familien-

pflege. Neben der reinen Betreuung und Beaufsichtigung der Patienten in deren Umfeld übernimmt der Pflegedienst auch ärztlich verordnete Leistungen wie Medikamentengabe und Verbände wechseln sowie verschiedene Hilfsangebote im Haushalt. Selbstverständlich wird Angehörigen und Interessierten auch eine umfassende Pflegeberatung und Schulung angeboten. Unser Ziel ist es, den Verbleib der Patienten im gewohnten Umfeld zu gewährleisten.

Häuslicher Pflegedienst
Rudat & Sowa GbR
Am Heidehaus 7
16341 Panketal
Tel. 0 33 38/75 35 18
Fax 0 33 38/75 35 09

Die moderne Linie

Wer in Panketal nach einer modernen Brille sucht, landet fast automatisch bei Giese-Optik. Rund 1.000 Brillen aller Art führt Thomas Giese in seinem geschmackvoll eingerichteten Geschäft nahe dem S-Bahnhof Zepernick. Seit mehr als 15 Jahren setzt der Augenoptikermeister modische Akzente bei der Zusammenstellung seiner Kollektionen. Meist ist es die moderne, schlichte Linie, dazu legt Thomas Giese großen Wert auf Qualität. Sein Standpunkt: „Minderwertige Brillen führen wir nicht, auch keine China-Ware. Wir arbeiten fast nur mit deutschen Firmen zusammen und verarbeiten nur Gläser von hoher und höchster Qualität.“ Das Konzept hat sich durchgesetzt, seit langem steht ein junges Team hinter dem Chef. Eine zweite Filiale hat Giese 2002 in Wandlitz eröffnet. Dort und am Standort in Zepernick beschäftigt er zwei Gesellinnen, eine Diplom-Optometristin und eine diplomierte Optikerin als Filialleiterin. Gieses Tipp für 2013: Die Brillen werden wieder weicher und runder, die Gestelle wieder bunter beziehungsweise farbiger.



Augenoptikermeister Thomas Giese und Augenoptikergesellin Yvonne Klong beraten kompetent.

Giese-Optik
Augenoptikermeister Thomas Giese
Am Amtshaus 2 • 16341 Panketal OT Zepernick
Bernauer Chaussee 2 • 16348 Wandlitz
Tel. 0 30/94 41 45 44 • Fax 0 30/94 41 45 45
www.giese-optik-online.de

Die Experten beim Krankentransport

Der absolut sichere Transport von meist sehr schwer erkrankten Menschen ist die Aufgabe, die das Unternehmen Mecum seit 20 Jahren perfekt beherrscht. Als langjähriger Partner aller privaten und gesetzlichen Kassen sowie der großen medizinischen Einrichtungen der Umgebung wie das Krankenhaus Bernau, das Klinikum Buch, das Herzzentrum und die Lungenklinik hat man bei Mecum große Erfahrung mit heiklen Transporten. Etwa wenn beatmete Kinder verlegt werden müssen oder Herz-Patienten ohne Anschlussheilbehandlung täglich zur Lungenklinik oder in eine andere der zahlreichen Spezialkliniken gebracht werden müssen. Sehr oft ist man



Frank Pigol und Kay Kühnel sind – wie das ganze Mecum-Team – jederzeit einsatzbereit.

auch bei Dialysepatienten im Einsatz, ebenso zählt der Transport schwerstbehinderter Kinder vom und zum Son-

nenhof zum Leistungsspektrum. Insgesamt 15 Fahrzeuge umfasst der Fuhrpark der Mecum GmbH inzwischen, alle sind mit Rampen und speziellen Tragevorrichtungen ausgestattet. Firmenchef Friedhelm Hesse: „Bei uns gibt es tatsächlich nie Feierabend, die Notbesetzung ist natürlich auch nachts einsatzbereit.“ Jedes Fahrzeug ist beim Transport neben dem P-Schein-Fahrer selbstverständlich mit einem Rettungssanitäter besetzt, um für alle Ernstfälle gerüstet zu sein.

Mecum Krankentransport GmbH
Am Stener Berg 41
13 125 Berlin
Tel. 0 30/9 81 20 20
www.mecum-gmbh.de

Der Blick ins Innere des Auges

Mit einem besonderen Blick ins Auge kommen Marina Sachau und ihr Team den Auffälligkeiten am Auge auf die Spur: Sie verfügt über eine Pentacam-Kamera von Oculus. Die Augenoptikermeisterin und Optometristin vergleicht die Wirkungsweise dieser Kamera mit einer MRT-Untersuchung fürs Auge. Diese besondere feindiagnostische Methode ermöglicht ein dreidimensionales Abbild des vorderen Augenabschnitts. Hornhaut, Augenvorderkammer und Beschaffenheit der Linse werden durch einen zwei bis drei Sekunden dauernden Lichtstrahl ausgeleuchtet und Trübungen lokalisiert. Marina Sachau: „Viele Augenerkrankungen beginnen schleichend und sind schmerzfrei. Bis der Kunde es merkt, ist es oft schon zu spät.“ Deshalb rät sie ihren Kunden, ab dem 40. Lebensjahr regelmäßig



Augenoptikermeisterin Katja Klenner arbeitet mit modernster Technik.

zur völlig schmerzfreien Pentacam-Untersuchung zu kommen. Diese Messungen werden im Geschäft in Klosterfelde nach Terminabsprache angeboten.

Augenoptik Sachau • Inhaberin Marina Sachau
Augenoptikermeisterin und Optometristin (ZVA)
Alt Zepernick 26 • 16 341 Panketal • Tel. 030/47 53 97 97
Klosterfelder Hauptstraße 68 • 16 348 Wandlitz • Tel. 03 33 96/70707
www.augenoptik-sachau.de

Vertrauensvolle Pflege

Die zuverlässige, qualifizierte und kompetente Unterstützung und Begleitung von Pflegebedürftigen und ihrer Angehörigen ist seit 1994 das Metier von Ingeborg von Ahlen. Ihr Pflegedienst umfasst die ganze Palette der häuslichen Krankenpflege von der pflegerischen Unterstützung bei der medizinischen Betreuung bis zur Betreuung unter Beobachtung und bei Bedarf auch der Hilfe im Haushalt. „Nach dem Prinzip gegenseitiger Achtung wird stets ein möglichst vertrauensvolles Verhältnis zwischen den Pflegenden und den Patienten angestrebt, denn nur gemeinsam sind die Pflegeziele zu erreichen“, weiß Ingeborg von Ahlen aus langjähriger Erfahrung. Die Pflegeziele werden mit dem Patienten abgestimmt und definiert, denn die aktive Mitbestimmung hilft nach Ansicht der Expertin dabei, mögliche Selbsthilfepotenziale auszuschöpfen.



Das Team des Pflegedienstes Ingeborg von Ahlen (1. von links) ruft Ihnen zu: „Reden Sie mit uns, wir helfen Ihnen gern!“

Pflegedienst Ingeborg von Ahlen • Genfer Platz 2 • 16 341 Panketal • OT Schwanebeck
Tel. 030/9 44 79 48 • Fax 030/9 44 62 56 • www.schwester-ingeborg.de

Dauerhaft schön

Es gibt vermutlich kein einziges Schönheitsgeheimnis, das Angela Kowalewski nicht kennt. Ihr neues Beauty- und Wellness-Studio ist auch deswegen schon lange kein Geheimtipp mehr in Panketal. Neben den Klassikern wie Nagelmodellage und Pediküre, Maniküre sowie Kosmetik-Grund- und Spezialbehandlung bietet sie vielfältige Extras an: Permanent Make-Up, MigMANtation (für Männer!), medizinische Mikropigmentation, Beauty-Defect Repair zur Behandlung ungeschöner Hautprobleme, Comfort Sugaring für die pflegende Ganzkörperenthaarung mit Zucker, Einzel-Wimpernver-



Angela Kowalewski (rechts) und Isabell Strohbach am Empfangstresen laden in ihr Beauty & Wellness-Studio ein.



Angela Kowalewski bei der Maniküre

längerung, so genannte Lashes, und selbstverständlich professionell Make-Up. Neu im Programm sind ihre Wellness-Pakete. Angela Kowalewski: „Es sind kleine Reisen rund um den Erdball, es stehen sechs Varianten zur Verfügung. Dabei folgt der Grundbehandlung eine 60 bis 90-minütige Ganzkörperbehandlung, bei der mit

Klangschalen, Muscheln, Kräuterstempeln, Bambusstäben oder Hot Stones alle Sinne angesprochen werden, sehen, fühlen, schmecken, riechen.“ Das Angebot richtet sich vor allem an Kunden, die sich in kürzester Zeit den Luxus eines ausgedehnten Wellness-Urlaubs gönnen. Angela Kowalewski:

„Die Reise beginnt... und unsere Kunden können sich rundum entspannen, sich gut aufgehoben fühlen, sich fallen lassen.“



Mitarbeiterin Isabell Strohbach bei der Hot Stone-Massage

Beauty & Wellness-Studio Angela Kowalewski
Bucher Straße 65 • 16 341 Panketal OT Zepernick
Tel. 030/9 27 70 69 • Fax 030/94 39 73 49
info@dauerhaft-schoen.de • www.dauerhaft-schoen.de

Wohnen im Naturpark

Die Seniorenpflegeheime „Eichenhof“ und „Rotunde“ gehören zu den besten Adressen in Panketal, wenn die stationäre Pflege unumgänglich ist. Idyllisch in einer parkähnlichen Anlage und mitten im Naturschutzgebiet gelegen, bieten die beiden Anlagen der Unternehmensgruppe Burchard Führer Pflegebedürftigen rund um die Uhr ein Zuhause auf dem letzten Lebensabschnitt. 165 vollstationäre Plätze sind im „Eichenhof“ vorhanden, 41 weitere in der „Rotunde“. Dort werden als spezielle Leistungen auch vier Kurzzeitpflegestellen sowie Tagespflege angeboten. Die Patienten werden von den examinieren Pflegekräften auf liebevollste Art versorgt, gepflegt und beschäftigt. Jeden Monat gibt es einen gesellschaftlichen Event, der von den Bewohnern hoch geschätzt wird. Mal ist es eine Weihnachtsfeier, mal ein Frühlingsfest, mal steht eine Lichterfahrt durch das abendliche Berlin an. Aber auch all-



Spaß und Lachen gehören in den Seniorenpflegeheimen „Eichenhof“ und „Rotunde“ zum Alltag. Die hohe Qualität der Dienstleistungen sorgt für Wohlfühlatmosphäre rundum.

tägliche Angebote wie Skaterrunden, Bingo-Nachmittage, Töpfern, Malen und Ähnliches werden gern angenommen. Heimleiterin Angela Matthes: „Unsere Ergotherapeuten und Betreuungsmitarbeiter runden das Programm ab. Natürlich begleiten wir unsere Bewoh-

ner auch bei Spaziergängen, bringen sie zu Veranstaltungen und Besuchen außer Haus und holen sie durch unseren Fahrdienst wieder ab.“ Die nötige geistige Frische vorausgesetzt, sei eine ganz normale gesellschaftliche Teilhabe möglich, betont Matthes.



In den Seniorenpflegeheimen „Eichenhof“ und „Rotunde“ fühlen sich die Bewohnerinnen und Bewohner sehr wohl und werden von den Pflegekräften stets aufmerksam und liebevoll umsorgt.

Seniorenpflegeheim „Eichenhof“

Schönerlinder Straße 11 • 16 341 Panketal • Tel. 0 30/91 20 29 70 • Fax 0 30/9 120297 20
eichenhof@fuehrergruppe.de • www.fuehrergruppe.de

Peer Steinbrück zu Besuch im Eichenhof

Der 27. Februar 2013 war ein ganz besonderer Tag im ereignisreichen Leben von Vera Gilgan (91): Der Kanzlerkandidat der SPD, Peer Steinbrück, besuchte sie im Rahmen seiner Länderreise persönlich in ihrem Apartment im Seniorenheim Eichenhof in Panketal und plauderte mit der alten Dame. Sie konnte den Kandidaten durchaus überraschen: „Ich war in meiner Jugend in Lichtenberg Mitglied bei den Nestfalken, sozusagen der UR-UR-Form der heutigen Falken. Die kannte er nicht, aber er ist ja auch viel jünger.“ Der Gast aus der Spitze der SPD – in ihrem kleinen Zimmer ein ganz natürlicher, freundlicher Mann – „ist viel freundlicher, als er im Fernseher immer wirkt“, erinnert sich Vera Gilgan, die seit September 2009 in der idyllisch gelegenen Anlage lebt. Hoch angerechnet hat sie dem Kanzler-Kandidaten, dass er sich nach dem Besuch sogar schriftlich bei ihr für die Einladung bedankte, in einem handgeschriebenen Brief. Darin heißt es: „Sie sind nur zwei Jahre jünger als meine Mutter, die im Herbst 2011 starb. Und damit Zeitzeu-



Peer Steinbrück trifft zum Auftakt seiner Länderreise im Seniorenheim Eichenhof Vera Gilgan und blättert mit ihr durch alte Fotos.

gin dieser gebrochenen, bis 1945 katastrophalen und seit über 60 Jahren friedvollen Geschichte. Deshalb habe ich Ihnen, wie meiner Mutter, gern und aufmerksam zugehört.“ Vera Gilgan: „So viel Menschlichkeit hat mich dann doch sehr gerührt.“



Unser Motto: „Das Team ist der Star!“

Zunächst stellt sich der Verein selbst vor: Wir sind eine „große“ Gemeinschaft von Sportlern in einem „kleinen“ Ort. Es wird Wettkampfe wie auch Freizeitsport in allen möglichen Sportarten bei der SG Schwanebeck betrieben. Neben den bekannten wie beliebten Sportarten Fußball, Volleyball, Basketball, Tischtennis und Aerobic ... gibt es bei uns auch American Football, Cheerdance, Radsport, Zumba und Tensegrity. Und auch dem Gesundheitssport haben wir uns verschrieben, beispielsweise mit Aquafitness, Tai Chi, Reha-Sport. Die jüngsten Sportler sind etwa vier Jahre alt – die Ältesten ... open End. Wir sind die SG Schwanebeck 98 e.V. aus Panketal.

Blue White Swans & Cheerleader der SG Schwanebeck

Und ehe jetzt einige Leser nach einer Übersetzung suchen: Cheerleading setzt sich aus den englischen Stammwörtern cheer ‚Beifall‘ und to lead ‚führen‘ zusammen. So ergibt sich der Kerngedanke des Sports: „das Publikum zum Beifall führen“. Cheerleading ist eine Sportart, auch eigenständige Wettkampf-Sportart, die aus Elementen des Turnens, der Akrobatik, des Tanzes sowie aus Anfeuerungsrufen besteht. Und nahezu in Perfektion wird diese Sportart in Schwanebeck betrieben und inzwischen auch als Botschafter der Gemeinde Panketal in die ganze Welt hinausgetragen.

Beweise gefällig? Das Junior-Cheerdance-Team Shiny Swans trumpte bei den offenen European



Die strahlenden Gewinnerinnen der European Open Open 2012 im Disneyland Resort Paris groß auf. Neben europäischen Teams waren auch Teilnehmer aus den USA und Japan am Start. Die Shiny Swans der SG Schwanebeck haben es geschafft, beim International All Star Championship in Orlando, im Disney-World-Resort Florida in den USA, in der Kategorie „Senior Hip-Hop“ den ersten Platz zu erringen. Mit elf Punkten Vorsprung, und das ist schon eine kleine Welt für sich in diesem Sport, tanzten sich die 15 Mädchen aus Panketal vor den Vorjahressiegerinnen „Mystic Dance“ aus New Mexico an die Spitze der Wertung. Was für ein großer Erfolg! Die Gründung der Abteilung Cheerdance „Blue White Swans“ innerhalb der SG Schwanebeck

geht auf das Jahr 1998 zurück. In den Jahren 1998 bis 2007 wurden die Geschicke der Cheerdancer von der Gründerin Marlies Hiller geleitet. Viele Auftritte in der Region legten den Grundstein für eine positive Entwicklung und einen heute hohen Bekanntheitsgrad. Von 2007 bis 2012 übernahm Manuela Müller die Leitung der Gruppe. Neben Cheerdance zog Cheerleading und Hip Hop ins Angebot ein. Immer mehr Interessierte zog es in den Verein und so konnte die Mitgliederzahl in den Jahren verdreifacht werden. Ende 2009



Bitte recht freundlich!

schlossen sich die Blue White Swans dem Cheerleading und Cheerdance Verband Brandenburg (CCV BRB) an. Und auch wenn man den gesamten Verband betrachtet, lässt sich eine interessante Entwicklung verfolgen: Der CCV BRB e.V. ist der Landesverband für Cheerleading und Cheerdance in Brandenburg. Gestartet mit ursprünglich vier Vereinen und etwa 150 Cheerleadern kann der CCV BRB inzwischen 14 Mitgliedsvereine mit über 600 Aktiven vorweisen. Seit 2010 nehmen die Schwanebecker erfolgreich an Meisterschaften teil. Mit Beginn des Jahres 2013 übernahm Michaela Stephan den Abteilungsvorstand. Inzwischen haben sich 150 Mitglieder in neun Teams formiert. Regelmäßig werden Mitglieder der Cheerdanceabteilung zur

Hauptsache Schön

Bei einem Besuch im angenehmen Ambiente vom Friseursalon Hauptsache Schön, erhalten Sie neben allen klassischen Friseurdienstleistungen einen Moment der Zuwendung und Entspannung in jeder Lebenslage. Mit liebevollem Engagement bemühen sich die Friseurmeisterinnen Susan Witzke und Bettina Dick von Montag bis Samstag nach Terminabsprache Ihre persönlichen Wünsche mit fachlicher Kompetenz zu erfüllen. Sie finden den Friseursalon Hauptsache Schön im historischen Torhaus des Ludwigparks in Berlin-Buch.



Hauptsache Schön
Inhaberin Susan Witzke
Zepernicker Straße 2 • 13 125 Berlin-Buch
Tel. 030/94878934 • Mobil 015 20/9941634

Übungsleiterausbildung entsandt, um der immer größer werden Nachfrage auch in Zukunft gerecht zu werden. Ein besonderes Highlight ist der jährlich stattfindende „Swans Dance Day“. Dabei präsentieren alle Teams ein buntes Programm für ihre Familien, Freunden und Fans. Ein kleines Dankeschön für die Unterstützung der Kinder und Jugendlichen.



Frisuren mit „Schneid“

Trendige Frisuren für jede Frau und jeden Mann – das ist das Markenzeichen des Friseursalons Scheitelbar in der Nähe des S-Bahnhofs Zepernick. Mit kompetenter Beratung und einem absolut sicheren Blick für den richtigen Schnitt hat sich Viviane Sido in Zepernick und Umgebung einen Namen gemacht. Zur Spezialität der jungen Friseurin und ihrer Teamkolleginnen Inga, Miriam und Kathrin zählen Frisuren zu außergewöhnlichen Anlässen und Festtagen. Viviane Sido: „Das Make up und die Frisur für die Braut zur Trauung ist immer etwas Besonderes, aber noch weit häufiger beschäftigen wir uns mit der etwas wagherrigeren Frisur vor dem Feiertag, dem Abi-Ball



Das Team: Geschäftsführerin Viviane (Mitte), Miriam, Inga und Kathrin (von links).

oder zur Jugendweihe. Das wissen unsere Kunden natürlich ganz genau.“ Und sie wissen natürlich auch, dass das

Team der Scheitelbar ein Händchen hat für facettenreiche Farbkombinationen, die genau auf den Typ zugeschnitten sind. Eines ihrer Geheimnisse sind ammoniakfreie Joghurtfarben, die das Haar schonend färben und auch für Schwangere und Allergiker geeignet sind. Selbstverständlich bekommt man im Friseursalon Scheitelbar auch den klassischen Alltags-Haarschnitt. Haarverlängerungen sowie spezielle Haarverdichtungen runden das Angebot der vier fantastischen Friseurinnen der Scheitelbar ab.

**Scheitelbar
Schönower Straße 103
16 341 Panketal
OT Zepernick
Tel. 0 30/94 39 28 69**

Trauerkultur



Es gibt Aufgabenfelder, die erfordern nicht allein Professionalität, sondern in gleichem Maße auch Einfühlungsvermögen, Hilfsbereitschaft und den Willen zu längerer wählender Begleitung und Zuwendung. Darum bemüht sich Candida Blumenthal vom Bestattungsinstitut

Krebs in Zepernick und Wandlitz. Hinterbliebene erleben hier nicht nur Hilfe und Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung der individuellen Beisetzung eines Angehörigen, sondern auch anschließende Begleitung und Trost in der Trauer. Dieses Bestattungsinstitut organisiert und gestaltet auch thematische Ausstellungen, Gesprächsabende und Lesungen, gemeinsame Reisen von Hinterbliebenen und monatliche Treffen.

**Bestattungen Angelika Krebs
Bucher Straße 42 • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 43 02 • Fax 0 30/9 44 1 78 64**

Leben bis zuletzt

Jeden Tag noch genießen in Geborgenheit, umgeben von engagierten Pflegern, Therapeuten sowie ehrenamtlichen Mitarbeitern und Helfern: Das Hospiz LudwigPark des HVD hat sich die würdevolle Begleitung von Menschen im letzten Lebensabschnitt zur Aufgabe gemacht. 16 Apartments stehen zur Verfügung, dazu eine geräumige Wohnküche. Großen Wert legt Hospizleiterin Babette Schwalbe auf die Einbindung der Angehörigen beim Abschied: „Sehr oft entstehen hier noch ganz herzliche Begegnungen und strahlende Momente. Uns geht es um Menschenwürde, Selbstbestimmung und Lebensqualität, bis zuletzt.“



**Hospiz LudwigPark
Humanistischer Verband Deutschlands
Landesverband Berlin-Brandenburg e. V.
Zepernicker Straße 2 • 13 125 Berlin
Tel. 0 30/68 08 08 80
www.hospiz-ludwigpark.de**

1. Skat-Club Zepernick im Deutschen Skatverband e.V.
Siegfried Dahne, Triftstraße 9,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 50 34
Angelsportverein Zepernick e.V.
Ulf Kiese, Bernauer Chaussee 8,
16 341 Panketal, vorstand@asv-zepernick.de
Anglerverein Panketal e.V.
Marco Szilat, Knobelsdorfstraße 5,
16 356 Ahrensfelde, Tel. 0 30/9 44 41 77
Arbeiterwohlfahrt Zepernick
Helga Kargel, Heinestraße 1,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 71 93
Barnimer Jugendwerk e.V.
Hendrik Müller, Mommsenstraße 11,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 41 96
Brandenburger Seniorenverband OV Panketal e.V.
Gottfried Peitz, Brixener Straße 17,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 47 28
Deutscher Schäferhundeverein OG Zepernick
Mandy Albrecht, Birkholzer Dorfstr. 15,
16 321 Bernau
„Eltern Helfen Eltern“ e.V.
Steffi Kalinka, Hussitenstraße 1,
16 321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 97 11
Elternverein „Knirpsenstadt“ e.V.
Birgit Jäger, Ahornallee 27,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 61 71
Ev. Kirchengemeinde Schwanebeck e.V.
Giesela Stornowski, Dorfstraße 8,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 49 71 71
Ev. Kirchengemeinde Zepernick e.V.
Gerd Natho, Schönower Straße 76,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 41 42 47
Ev. meth. Kirche
Thomas Steinbacher, Str. der Jugend 15,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/29 04 67 60
Förderverein „Kinder in Panketal“ e.V.
Sandro Scheffler, Max-Lenk-Straße 10,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 42 21
Förderverein für Seioern und Behinderte Niederbarnim e.V.
Christina Raschke, Schönerlinder Str. 11,
16 341 Panketal, Tel. 01 70/2 81 16 60
Förderverein der FFW Schwanebeck e.V.
Kerstin Jung, Dorfstraße 7a,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 41 36 54
Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Zepernick e.V.
Frank Willamowski, Lahnstraße 17,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/25 62 76 64
Förderverein Dorfkirche Schwanebeck e.V.
Klaus Ulrich, Mohnblumenweg 5,
16 341 Panketal
Förderverein Grundschule Schwanebeck e.V.
Janet Peukert, Dorfstraße 14,
16 341 Panketal
Förderverein Oberschule Schwanebeck e.V.
Dr. Holger Stegat, Dorfstraße 14e,
16 341 Panketal

Förderverein der Gesamtschule Wilhelm Conrad Röntgen Zepernick e.V.
I. Hartmann, Schönerlinder Str. 83-90,
16 341 Panketal
Freie Stadtrandschulen Berlin-Brandenburg e.V.
Dr. Michael Wolf, Spreestraße 2,
16 341 Panketal
Frischluff Barnim e.V.
Ricardo Steinicke, Sachtelebenstraße 24,
16 321 Bernau
Frauenchor Zepernick e.V.
Annemarie Damerow, Ahornallee 19,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 29 16
FreizeitHaus Würfel e.V.
Frank Nicolai, Dorfstraße 14,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 47 96 87
Fußballförderverein Zepernick e.V.
Burkhardt Schönebeck,
Tel. 0 30/9 41 64 02
Hundesportverein Zepernick e.V.
Detlef Schaumann,
Dompromenade 3, 16 341 Panketal,
info@hundeplatz-zepernick.de
Investmentclub Panketal
Jörg Müller, Eschengraben 27,
16 189 Berlin, Tel. 0 30/9 44 75 56
Jagdgenossenschaft Schwanebeck e.V.
Ernst Henning, Dorfstraße 9,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 46 29 14
Kath. Kirchengemeinde „Maria, Hilfe der Christen“ e.V.
Siegfried Thomma, Kolpingstraße 3,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 30 52
Kleingartenanlage „An der Dranse“ e.V.
Karin Güthler, Achillesstraße 88,
13 125 Berlin
Kleingartenverein Buchenallee e.V.
Peter Pauli, Buschallee 36,
13088 Berlin
Luftsport- Flugmodellbau und Flugmodellflug e.V.
Dieter Hiller, Dompromenade 6,
16 341 Panketal
MC East Sun Riders e.V.
Ingo Gerchel,
Hobrechtsfelder Dorfstraße 25a,
16 341 Panketal, Tel. 01 71/2 05 30 64
Montessorischule Niederbarnim e.V.
Karin Eckert, Mendelssohnstraße 55,
16 321 Bernau, Tel. 0 3 33 97/2 87 62
Montessori-Waldkindergarten „Birkenbäumchen“ e.V.
Hobrechtsfelder Dorfstraße 51,
16 341 Panketal
Motorsportclub Zepernick im DMV e.V.
Frank Peter, Begasstraße 17,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 38 74
Multimedia & Ausbildung e.V.
Stefan Reinhold, Bucher Straße 65,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 45 91 81

NaturWeide e.V.
Dr. Christian Hoffmann, Neckarstraße 5,
12 053 Berlin, Tel. 0 30/68 08 86 23
Ortsverband Barnim Y42 im DARC e.V.
Dieter Herrmann, Züricher Straße 55,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 39 68
Preußische Schützengilde zu Schwanebeck e.V.
Gebhard Priebe, Elli-Voigtstraße 20,
10 367 Berlin, Tel. 0 30/9 75 56 31
Panktaler Geschichtsverein „Heimathaus“ e.V.
Nadine Muth, Heinestraße 1,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 41 71 78
Pro Hobi
Freie Bürgerinteressenvertretung e.V.
Uwe Klaus, Hobrechtsfelder Dorfstr. 4,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 66 14
PSV Bernau e.V.
Rudolf Prume, Heinersdorfer Straße,
16 321 Bernau, Tel. 0 33 38/36 11 86
Reit- und Fahrverein „Hubertus“ Zepernick e.V.
Beate Kreinbring, Bodestraße 3,
16 341 Panketal
Robert-Koch-Park Panketal e.V.
Kristine Neumann, Robert-Koch-Str. 14,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 41 53 00
Siedler „Am Bahnhof Zepernick“ e.V.
Gerold Hoffmann, Eichenallee 32,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 39 68
SG Einheit Zepernick e.V.
Jörg Klix, Straße der Jugend 35,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 22 86
SG Empor Niederbarnim e.V.
Lutz Sachse, Castorring 10,
16 321 Bernau, Tel. 0 33 38/37 01
SG Schwanebeck 98 e.V.
Sven Hiller, Fritz-Reuter-Straße 11,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 41 39 43
Siedlerverein 1929 Gehrenberge e.V.
Sigrid Harder, Bernauer Chaussee 21,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/63 99 06 32
Siedlerverein Alpenberge e.V.
Joachim Korbicki, Zillertaler Straße 9,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 46 05
Sportverein Schwanebeck e.V.
Hans-Jürgen Springer, Alt Karow 1,
13 125 Berlin, Tel. 0 30/9 43 30 00
Verein für Soziale Gerechtigkeit e.V.
Adolf Meinert, Pitztaler Straße 36,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 47 88
ZepernickerASSE e.V.
Leo Rink, Schönower Straße 59,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 45 00 90
Zepernicker Pferdesportzentrum e.V.
Anne Wendler, Elbingeroder Straße 11,
16 341 Panketal, Tel. 01 72/6 08 95 70
Zepernicker Schützengilde 1995 e.V.
Bernd Braun, Hochstraße 31,
16 341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 63 88

SG Einheit Zepernick

Die SG Einheit Zepernick ist mit 680 Mitgliedern der größte Verein der Gemeinde Panketal. Besonders stolz ist man natürlich auf die Jugendarbeit. Und so wundert es auch nicht, dass ungefähr zwei Drittel aller Mitglieder zum Nachwuchsbereich gehören.

Abteilung Sportschießen:

Ansprechpartner Norbert Groß
www.bogensport-zepernick.de
Training ist montags und mittwochs 17.30 bis 19.30 Uhr auf dem Sportplatz Zepernick.

Abteilung Fußball

Ansprechpartner: Hans Renner
www.fussball-zepernick.de

Abteilung Karate

Ansprechpartner: Steffen John
Training ist montags für Jugendliche & Erwachsene 19 bis 20 Uhr in der Sporthalle Freies Gymnasium Panketal; dienstags für Kinder Anfänger 13.30 bis 14.30 Uhr in der Galerie, sowie Kinder Mittelstufe 14.30 bis 15.30 Uhr in der Sporthalle; mittwochs für Jugendliche & Erwachsene 19.30 bis 20.30 Uhr in der Sporthalle Freies Gymnasium Panketal. In den Ferien geänderte Trainingszeiten!

Abteilung Frauen-Gymnastik

Ansprechpartner: Christa Rauschke
Training ist montags 19 bis 20 Uhr in der Sporthalle Schönerlinder Straße.

Abteilung Volleyball

Ansprechpartner: Michael Jeschke
www.volleyball-in-panketal.de

Abteilung Turnen-Akrobatik

Ansprechpartner: Sabine Barth
www.akrotramp-zepernick.de
Training ist mittwochs 15.30 bis 18 Uhr in der Sporthalle Schönerlinder Straße.

Abteilung Turnen-Trampolin (Ki. & Jugendl.)

Ansprechpartner: Timothy Kappauf
Training ist freitags von 19 bis 21 Uhr in der Sporthalle Schönerlinder Straße.

Abteilung Allgemeine Sportgruppe

Ansprechpartner: Peter Biehle
Training ist donnerstags von 20 bis 22 Uhr in der Sporthalle Schönerlinder Straße.

Abteilung Funktionsgymnastik

Ansprechpartner Anke Paulin-Scheil
Training ist dienstags von 18.30 bis 20.15 Uhr in der Sporthalle Schönerlinder Straße.



www.einheit-zepernick.de

Der Rhythmus bei dem man mit muss



Die Stücke heißen „Timbalada Funk“, „Comparsa“, oder „Samba Reggae Surdo Break“ und werden in erster Linie auf Trommeln und Percussioninstrumenten gespielt. Und weil das so ist, hat die Gruppe auch einen eigenwilligen Namen gefunden, der schon viel über ihre Musik erzählt: „Trommböse“. Im Jahre 2003 wurde das Projekt aus der Taufe gehoben und das heißt in diesem Jahr wird tatsächlich schon das Zehnjährige gefeiert. Markenzeichen der Gruppe war von Anfang an die Kombination von Percussion und Jonglage. Heute gehören 20 Mitglieder der Gruppe an und die trommeln zu Umzügen, Festen und Feiern im Landkreis Barnim und Berlin. Die Übungs- und Trainingsmöglichkeiten stellt uns der Barnimer Jugendwerk e.V. zur Verfügung. Trommböse will aber noch größer werden und so rufen die Musiker auf:

Du hast Rhythmus im Blut und wolltest schon immer einmal in einer Sambagruppe mitmachen? – dann melde Dich!

Wenn Du dich für uns interessierst und das Trommeln gerne einmal ausprobieren möchtest, dann melde dich einfach unter

kontakt@trommboese.de
Trainingszeit ist immer donnerstags
19 bis 21 Uhr im Schülertreff „Heizhaus“
Schönerlinder Straße 85 • 16341 Panketal

Wirtshaus Zeper-Tal

Gediegene deutsche Küche und große Portionen fürs kleine Geld: Das ist das Konzept des Wirtshauses „Zeper-Tal“ – das so genannte „total unmögliche Wirtshaus“ in Zepernick. Es wird gern gebucht für Geburtstage, Hochzeits- und Weihnachtsfeiern. Spezialität sind Schnitzel in allen Größen und Geschmacksrichtungen, so Wiener, Hamburger, Zigeuner oder Berner Art, als Kaiser- oder Mailänder Schnitzel oder Hawaii: Hier werden „schweinische Gelüste“ bestens bedient. Natürlich hat die Karte auch Fisch, Salate, Kartoffelgerichte oder ein deftiges Bauernfrühstück zu bieten. Im Sommer lockt der neue Biergarten mit rund 60 Plätzen, außerdem gibt es monatlich Live-Musik mit wechselnden Bands.



Wirtshaus „Zeper-Tal“
Bernauer Straße 19 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/23 62 32 30 • Fax 0 30/23 62 32 31
www.zeper-tal.de

Mehr Service bei Reifen Lehmann

Viel getan hat sich bei Reifen Lehmann in der Straße der Jugend 25. Durch neues Equipment sowie einen Umbau der Werkstatt hat das Unternehmen seine Angebotspalette weiter ausgebaut. Dank einer neuen Hebebühne sind jetzt auch Reifenwechsel für Wohnmobile und Transporter bis sechs Tonnen möglich. Ebenfalls nagelneu ist die



Wolfhard Zillmann und Azubi Marcel Wildenhagen (von links) beim Montieren einer Achsmanschette.

Bühne für Achsvermessungen. Gewohnt schnell geht der Reifenwechsel: Mehr als eine halbe Stunde braucht kein Kunde zu warten, selbst extreme Größen wie 26-Zoll-Räder sind für Lehmann kein Problem. Einlagerungskunden können auch online einen Termin zum Radwechsel vereinbaren. Aus einem Fundus von mehr als 350.000 Reifen und 100.000 Felgen ist für jeden Bedarf, jeden Geschmack und vor allem auch jeden Geldbeutel etwas dabei. Die Serviceleistungen des Unternehmens rund ums Auto wie Spurverbreiterungsscheiben, Stoßdämpfer- oder Bremsenservice sowie Motortests wurden weiter ergänzt. Reparaturen an Motorrad-, PKW-, LKW- und Radladerreifen ge-



Christian Vogt vermisst eine Achse an einem Auto auf der neuen Achsmessbühne.

hören genauso zu Angebot wie der Autoglasservice für PKW. Selbstverständlich hat Reifen Lehmann auch Schneeketten und sonstiges Zubehör im Sortiment.

Reifen Lehmann
Straße der Jugend 25-26
16 341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 42 22
www.reifen-lehmann.de

Der Brummi-Doktor

Wenn der Brummi nicht mehr brummt, ist das DOCO-Team um die Geschäftsführer Andreas Doktorowski und Wolfgang Schlee die erste Adresse in Panketal. Nutzfahrzeuge aller Art sind seit inzwischen zehn Jahren das Spezialgebiet der Monteure in der Meisterwerkstatt an der Zepernicker Straße 1c. Alles, was sich um die Instandhaltung oder Prüfung von Ladekränen dreht, wird hier schnell und zuverlässig erledigt. Gleiches gilt für alle Arbeiten rund um die Fahrzeughydraulik von größeren oder kleineren Trucks, um Fahrzeugelektrik, um die Instandsetzung oder den Neuaufbau von Ladebordwänden. Natürlich bietet das Unternehmen auch alle üblichen gesetzlichen Prüfungen (HU, SP, AU, Fahrtenschreiberprüfung) in den umfangreichen Serviceleistungen mit an. Die beinhalten außerdem den kompletten Bremsendienst, die Prüfung und Instandsetzung von Seilwinden, den Aufbau von Ladetechnik wie Ladekräne, Absetzer und Abroller sowie Hubarbeitsbühnen. Dazu kommt die Instandsetzung und der Handel mit Greiftechnik aller Art. Und wenn



Auf das DOCO-Team ist jederzeit Verlass.

der Transporter, der LKW oder die Baumaschine nicht mehr zur Zepernicker Straße gelangen kann, ist das auch kein Problem. Das mobile Instandsetzungsteam hilft im Notfall auch vor Ort.

DOCO Fahrzeugtechnik GmbH
Zepernicker Straße 1c • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 79 85 51 • Fax 0 30/9 44 53 60
www.doco-fahrzeugtechnik.de

Elektro-Carsharing in Panketal

Ab sofort kann man auch in Panketal am Rathaus eines der 2.500 Fahrzeuge des Carsharinganbieters Flinkster nutzen. Es handelt sich um einen Elektrosmart. 800 Flinkster-Stationen gibt es in über 140 deutschen Städten. Die Besonderheit am neuen Flinkster-Standort am Rathaus Panketal besteht einerseits darin, dass es sich um ein reines Elektrofahrzeug mit einer Reichweite von mindestens 100 Kilometer bei voller Ladung handelt. Die andere Besonderheit ist, dass sich Flinkster für diesen Standort entschieden hat, weil die Gemeinde Panketal dieses Fahrzeug als Dienstfahrzeug nutzen wird und hierzu Kunde bei Flinkster geworden ist. Gerade die Nutzung auf Kurzstrecken im Gemeindegebiet, nach Bernau oder nach Eberswalde ist prädestiniert für Elektrofahrzeuge. Das ist auch überwiegend das Einsatzgebiet der bisher drei Dienstfahrzeuge des Rathauses. Zum anderen nutzt die Gemeinde das Fahrzeug aber auch nur während der üblichen Bürozeiten und da nicht einmal sehr intensiv. Damit ergibt sich die sinnhafte und wirtschaftliche „Autogemeinschaftsnutzung“ – eben das Carsharing. Jeder, der bei Flinkster Mitglied ist, kann also dieses Fahrzeug – wie die 2.500 Fahrzeuge bundesweit – auch nutzen.

Die Gemeinde hofft, dass auch viele Panketaler das Fahrzeug nutzen, damit sich höchstmöglicher Nutzen einstellt. Dass man dabei dann noch mit einem Elektrofahrzeug unterwegs ist, erhöht nicht nur den Spaß – der kleine Smart ist

recht spritzig, handlich und natürlich nicht nur leise, sondern verbessert auch die CO₂-Bilanz. Die Kosten sind dabei überschaubar. Der Elektrosmart kostet je nach Tageszeit zwischen 1,50 € bis 2,30 € pro Stunde. Hinzu kommen 18 Cent pro gefahrenen Kilometer. Es wird noch eine einmalige Beitrittsgebühr in Höhe von 50 € fällig. Bahncardinhaber werden hingegen kostenlos Mitglied.

Nähere Infos zu Flinkster finden Sie unter:

www.flinkster.de

Übrigens verfügen die 19.300 Einwohner Panketals über etwa 14.600 Kraftfahrzeuge und in nicht wenigen Haushalten findet sich ein Zweitwagen. Natürlich kann man im Umland weniger gut auf's eigene Auto verzichten als in der Stadt. Aber einen eigenen Zweit- oder gar Drittwagen durch ein Carsharingfahrzeug zu ersetzen, ist vielleicht eine Überlegung wert. Wenn sich die Nutzung durch die Gemeinde und private Nutzer positiv entwickelt, dann ist auch eine Erweiterung der am Standort bereitgestellten Fahrzeuge denkbar.

Neuer Standort



Neue Halle, neuer Standort, neuer Schwung: Beim Reifenservice Schwanebeck hat sich viel getan in den letzten Monaten. Ab Mitte Juni 2013 ist die Dorfstraße 26d das neue Domizil. Dem Team um die beiden Geschäftsführer Karsten Hoffmann und Frank Wartenberg war es am alten Standort einfach zu eng geworden – das Reifenlager quoll über. Der Umzug wurde mit nicht geringen Investitionen in aktuelle Technik verbunden: So liefert die neue 3-D-Achsvermessung auch für Wohnmobile und Transporter nach Angaben von Frank Wartenberg „unglaublich präzise Ergebnisse“.

Reifenservice Schwanebeck
Dorfstraße 26d • 16 341 Panketal
Tel. 0 30/94 79 83 86 • Fax 0 30/94 79 83 87
www.reifenservice-schwanebeck.de

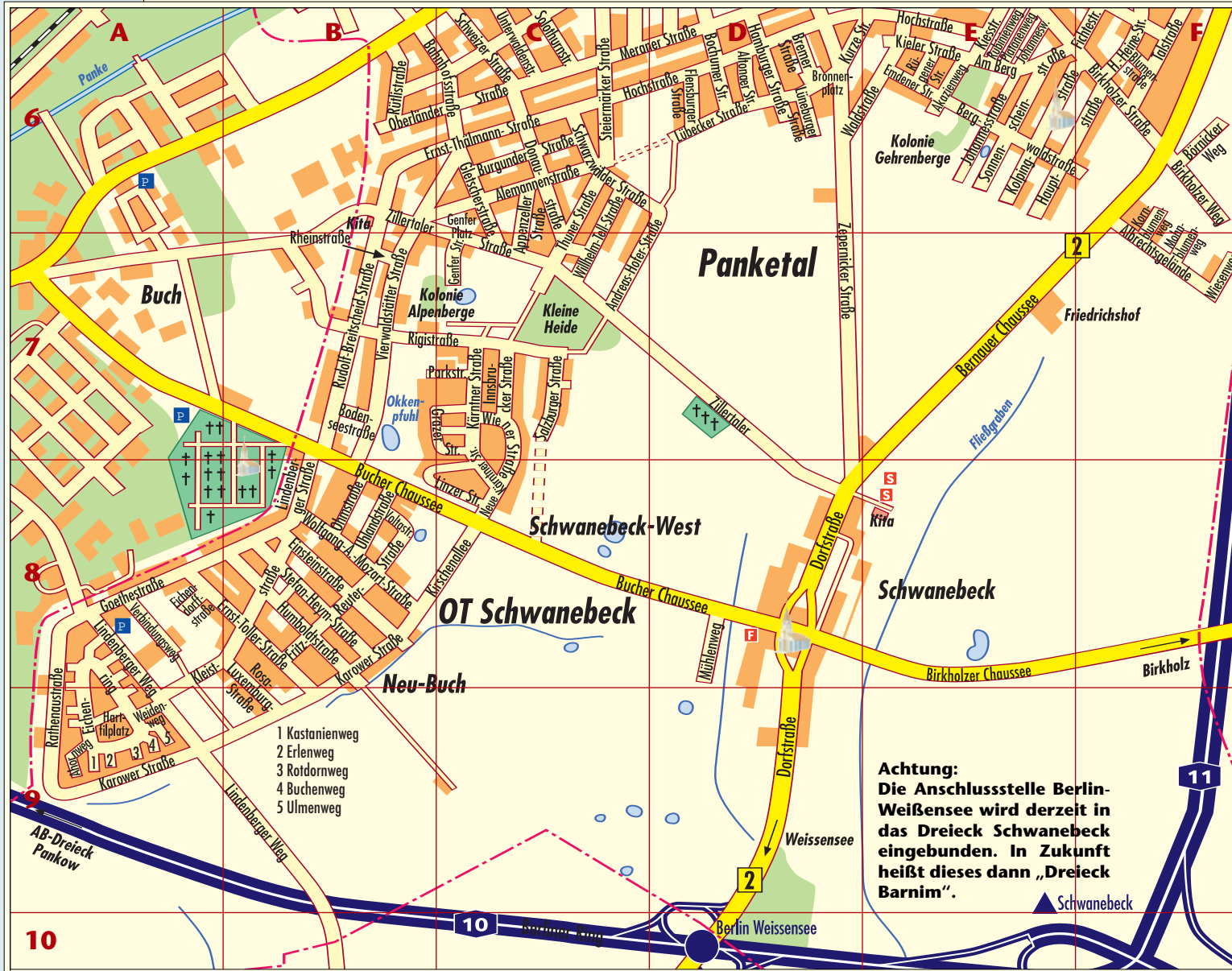


Straßenverzeichnis

Ahornallee	B4-C3
Ahornweg	A9
Akazienallee	C3
Akazienweg	E6
Albrechtsgelände	F6-7
Alemannenstraße	C6
Altmarkweg	E2
Alt Zepernick	E3-4
Altonaer Straße	D6
Am Amtshaus	D2
Am Anger	E3
Am Berg	E6
Am Heidehaus	D1
An den Dorfstellen	B3
Andreas-Hofer-Str.	C7-D6
Appenzeller Straße	C6-7
Bachstraße	F3
Bahnhofstraße	C4-6
Baseler Straße	E4-5
Bebelstraße	C2-3
Beethovenstraße	FG3
Begasstraße	CD2
Bergwaldstraße	E6
Bernauer Chaussee	E7-F6
Bernauer Straße	E3-C1
Birkenallee	C3
Birkenweg	GH10
Birkholzer Allee	H9-10
Birkholzer Chaussee	D8-F8
Birkholzer Straße	E4-F6
Birkholzer Weg	F6
Blankenburger Str.	FG5
Blumberger Weg	GH10
Blumenstraße	F6
Bochumer Straße	D6
Bodenseestraße	B7
Bodestraße	FG4
Börnicker Weg	F6
Bozener Straße	D5-E5
Brahmsstraße	E3
Braunlager Straße	FG4-5
Bremer Straße	D6+E5
Brennerstraße	E4-5
Brixener Straße	EF5
Bronnenplatz	D6
Brückenstraße	B5
Buchenallee	B4-D1
Buchenweg	A9
Bucher Chaussee	A7-D8
Bucher Straße	C5-E4
Burgunder Straße	C6
Charlottenstraße	D3-4
Clausthaler Straße	F4
Dahmestraße	E2
Donaustraße	C6
Dorfstraße	D8-9
Dompromenade	D1-2
Dossestraße	E2
Dürerstraße	CD1
Edelweißstraße	C5
Eichenallee	C3-4
Eichendorffstraße	A8
Eichenring	A8-9
Einsteinstraße	B8
Eisenbahnstraße	D3
Elbestraße	E2-3
Elbingeroder Straße	C4-5
Elisabethstraße	CD3
Erdener Straße	E6
Engadinstraße	D4
Eosanderstraße	C1
Erlenweg	A9
Ernst-Thälmann-Str.	BC6
Ernst-Toller-Straße	AB8
Eschenallee	C4
Feldstraße	F5
Feldweg	G9-10
Fichtestraße	F6-G5
Flensburger Straße	D6
Flotowstraße	F3-4
Fontanestraße	C3-D2
Friedenstraße	C4
Fritz-Reuter-Straße	B8
Fröbelstraße	C3
Ganghoferstraße	D3
Gartenstraße	F5
Genfer Platz	C6
Genfer Straße	C7
Gernroder Straße	F4
Gletscherstraße	C6
Gluckstraße	F3
Goethestraße	AB8
Gontardstraße	C2
Goslarer Straße	F4-5
Grazer Straße	BC7
Grünwaldstraße	C1
Händelstraße	FG3
Hamburger Straße	D6+E5
Hartfilplatz	A9
Harzroder Straße	G5
Hasseroder Straße	G5
Hauptstraße	EF6
Havelstraße	E2
Haydnstraße	G2-4
Haydnweg	G2
Heidestraße	F5
Heideweg	GH10
Heinestraße	B5-D4
Heinrich-Heine-Str.	F6+G5
Helholtzstraße	B1-2
Hobrechtsfelder Ch.	B1-2
Hobrechtsf. Dorfstr.	B1-2
Hobrechtsweg	B2+B-C3
Hochstraße	C6-E6
Holbeinstraße	C1
Hufelandstraße	C4
Humboldtstraße	B8
Humboldtsweg	C4
Ilseburger Straße	EF4
Innsbrucker Straße	C7
Intentaler Straße	D4-5
Iselbergstraße	E4
Jägerstraße	F5
Johannesstraße	E6
Johannesweg	F5
Kärntner Straße	C7-8
Karl-Marx-Straße	C2-3
Karower Straße	A9-B8
Kastanienallee	B4
Kastanienweg	C7-8
Kieler Straße	C2-3
Kiesstraße	A9-B8
Kirschenallee	B4
Kirschweg	A9
Kleiststraße	E6+F5
Knobelsdorffstraße	E6+F5
Kolpingstraße	BC8
Kornblumenweg	H10
Kreutzerstraße	AB8
Küßnacher Straße	C1
Kurze Straße	E6
Lahnstraße	F6-7
Langhansstraße	G2
Lassallestraße	D4-5
Lechtaler Straße	DE6
Langhansstraße	EF3
Langhansstraße	C2-3
Lassallestraße	D4-5
Lechtaler Straße	E4-5

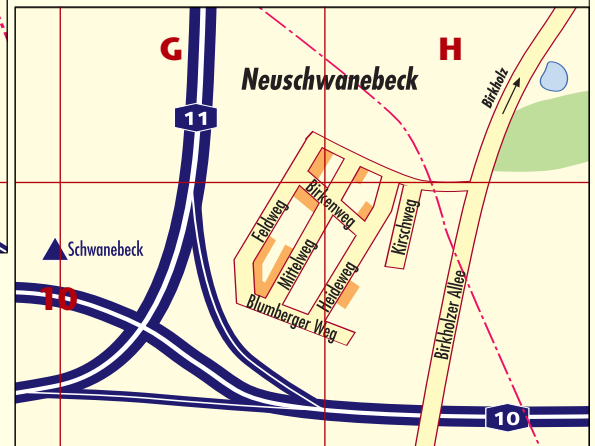


Iselbergstraße	E4	Kärntner Straße	C7-8	Kastanienweg	A9	Kirschweg	H10	Kornblumenweg	F6-7	Lahnstraße	EF3
Jägerstraße	F5	Karl-Marx-Straße	C2-3	Kieler Straße	E6+F5	Kleiststraße	AB8	Kreutzerstraße	G2	Langhansstraße	C2-3
Johannesstraße	E6	Karower Straße	A9-B8	Kiesstraße	E6+F5	Knobelsdorffstraße	C1	Küßnacher Straße	D4-5	Lassallestraße	D4-5
Johannesweg	F5	Kastanienallee	B4	Kirschenallee	BC8	Kolpingstraße	E6	Kurze Straße	DE6	Lechtaler Straße	E4-5



Liebermannstraße	C2	Parkstraße	C7
Linckestraße	G3	Passeier Straße	D5
Lindenallee	BC4	Pitztaler Straße	E4-5
Lindenberger Straße	B8	Planestraße	E2
Lindenberger Weg	A8-B10	Platanenallee	B4
Lindenstraße	G5	Platanenweg	F5
Linzer Straße	C8	Poststraße	D3
Lisztstraße	FG3	Priesterweg	D1
Löcknitzstraße	E2	Rathenaustraße	A8-9
Loewestraße	F3	Regerstraße	FG2
Lortzingstraße	F2-3	Reuterstraße	D2
Lübecker Straße	D6	Rheinstraße	B7
Lüneburger Straße	D6	R.-Wagner-Straße	F1-2
Ludwig-Hoffmann-Str.	C1	Rigiststraße	B7-C7
Lutherstraße	D1-2	Robert-Koch-Straße	C2-D2
Luerner Straße	E4	Robinienweg	F5
Mainstraße	F3	Rosa-Luxemburg-Str.	B8-9
Max-Lenk-Straße	B4-C5	Rotdornweg	A9
Mendelssohnstraße	E3-F3	Rügener Straße	E6
Menzelstraße	D2	Rütlistraße	B6
Meraner Straße	D5-E5+D6	Rudolf-Breitscheid-Str.	B7
Mittelweg	GH10	Saalestraße	F1-2
Möserstraße	D3-4	Salzburger Straße	C7
Mohnblumenweg	F7	Schadowstraße	C1
Mommensenstraße	C4	Schierker Straße	G5
Moselstraße	F2	Schillerstraße	B5-D4
Mozartstraße	F3	Schinkelstraße	C2
Mühlenbergring	E5	Schlaubestraße	E2
Mühlenstraße	E4-5	Schlüterstraße	C1-2
Mühlenweg	D8	Schönerlinder Straße	B3-E3
Neckarstraße	E3	Schönowener Straße	D1-E3
Neißestraße	E3	Schubertstraße	F2
Neue Kärntner Str.	C7-8	Schumannstraße	FG3
Neue Schwaneb. Str.	E4	Schwanebecker Straße	E4-5
Nuthestraße	E2	Schwarzwälder Straße	C6
Oberländer Straße	BC6	Schweizer Straße	C6+D5
Oderbruchweg	E2	Silberstraße	F2-3
Oderstraße	E3-F1	Solothurnstraße	D4-5
Oetztaler Straße	D4-5	Sonnenscheinstraße	E6
Ohmstraße	B8	Spreestraße	E2-3
Osteroder Straße	E4	Steenerbuschstraße	C5-D4
		Stefan-Heym-Straße	B8

Achtung:
Die Anschlussstelle Berlin-Weißensee wird derzeit in das Dreieck Schwanebeck eingebunden. In Zukunft heißt dieses dann „Dreieck Barnim“.



Steiermärker Straße	C6	Triftstraße	C5-D4	Verbindungsweg	A8	Welsestraße	E2	Winklerstraße	B5
Steinstraße	D2	Ueckerstraße	E2	Vierwaldstätter Straße	B7	Wernigeroder Straße	F4-G4	Winterthurstraße	D4
Straße der Jugend	D4-E4	Uhlandstraße	B8	Virchowstraße	B3	Wiener Straße	C7-8	W.-Amadeus-Mozart-Str.	B8
Straußstraße	F3-G3	Uhlandweg	C4	Voltastraße	B8	Wiesenstraße	C5	Zellerfelder Straße	G5
Talstraße	F6+G5	Ulmenallee	C3	Waldstraße	D6-E6	Wiesenweg	F7	Zelterstraße	F3-G4
Thalestraße	F4-5	Ulmenweg	A9	Weberstraße	G3	Wilhelm-Liebkecht-Str.	C2-3	Zepernicker Straße	D6-7
Thuner Straße	C6-7	Unterwaldenstraße	C6+D5	Weichselstraße	F2	Wilhelm-Tell-Straße	C6-7	Zillertaler Straße	B6-D8
Treseburger Straße	G5	Uristraße	D5	Weidenweg	A9	Wilhelm-Tell-Weg	D5	Züricher Straße	D4

Renault – nur von Dux

Das Autohaus Dux an der Blankenburger Chaussee 67 ist das Traditionshaus in Karow und Umgebung, wenn es um Fahrzeuge des französischen Herstellers Renault geht. Alexander Dux, seit 2005 Inhaber des Autohauses, hat selbst bis 1991 in dem Meisterbetrieb gelernt. Sein Firmencredo: „Mit Dux kann man reden. Wir finden für alles eine Lösung.“ Ob es sich um den Kauf eines Neu- oder eines Gebrauchtwagens handelt, eine Reparatur in der typenoffenen Werkstatt oder eine der zahlreichen Serviceleistungen – beim KFZ-Meister Alexander Dux darf man immer etwas mehr erwarten. Zu den Extras des familiär geführten Unternehmens zählt beispielsweise der eigene Finanzierungsservice: „Das geht auch ohne Umweg über die Bank“, erklärt Alexander Dux. Überhaupt ist der gute Kundenkontakt für ihn das A und O in dem Geschäft. So gibt es hier den Wintercheck auch mal



Alexander Dux, Inhaber des Renault-Autohauses in Karow, liebt die Zuverlässigkeit und Sicherheit der Renault-Fahrzeuge.

ohne Voranmeldung, es gibt einen Hol- und Bringdienst, einen kostenlosen Fahrradverleih bei einem Werkstattbesuch, einen Shuttle-Service, Anhängerleih, Autovermietung, Ratenzahlung bei Reparaturen und vieles mehr. Ganz besonders am Herzen

liegt Alexander Dux die Mobilität derer, die nicht mehr so mobil sind. „Wir sind Experten beim Umbau von Fahrzeugen



Twizy, das Elektroauto von Renault, hat null Emission!

für Behinderte“, erklärt Dux. Im Angebot finden sich deshalb auch spezielle, von vornherein behindertengerecht konzipierte Elektro-Mobile. Das Autohaus ist außerdem barrierefrei zugänglich.



Der Hochdachkombi Renault Kangoo besticht durch sein großes Platzangebot und kann auch behindertengerecht mit Rampe für Rollstuhlfahrer geliefert werden.



Autohaus in Karow

Renault-Vertragspartner
Inhaber Alexander Dux
 Blankenburger Chaussee 67
 13 125 Berlin-Karow
info@autohaus-in-karow.de
www.autohaus-in-karow.de





- Werkstattservice – PKW, Transporter (typenoffen)
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung & Leasing
- Ratenzahlung bei Reparaturen möglich
- Werkstattersatzwagen
- Unfallinstandsetzung
- Hol- und Bringservice gratis

Tel. 0 30/94 38 04 70

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 14.00 Uhr

Mehr als nur Steuerberater

Die Hoffmann & Partner GmbH will mehr sein und ist weit mehr als eine normale Kanzlei für die Steuerberatung. Das Motto von Unternehmensgründerin Dr. Stefanie Sewekow: „Wir wollen unsere Mandanten beraten. Wir verstehen uns nicht als Abrechnungsbüro“, sagt die Firmenchefin mit Stolz. „Bei uns stehen die frühe Wahrnehmung wirtschaftlicher Probleme und daraus resultierende Entwicklungen im betreuten Unternehmen immer im Focus. Der unternehmensberatende Ansatz wird bei uns ganz groß geschrieben.“ Ihre mehr als zwanzigjährige Erfahrung hat sie gelehrt: „Wenn es dem Mandanten wirtschaftlich gut geht, bestehen auch größere steuerliche Gestaltungsmöglichkeiten.“ Vorausschauend und umsichtig beraten, gemeinsam mit den Mandanten planen, wie sich die Dinge entwickeln können, Existenzgründungsberatung – das ist die Spezialität von Hoffmann & Partner. Natürlich erledigt das Team auch die Standardaufgaben: Jahresabschlüsse, die Einkommenssteuererklärungen, Finanz- und Lohnbuchhaltung. Aber auch hier geht die Kanzlei Hoffmann & Partner neue Wege: Mandanten können beispielsweise

das neue Informationsportal nutzen und damit einen höheren Anspruch an die Datensicherheit realisieren. Sewekow: „Der Mandant kann dabei absolut sicher sein, dass seine Daten geschützt sind. Das System funktioniert unabhängig von unserem internen Kommunikationsnetz, ebenso wie die Datensicherung findet auch die Kommunikation mit dem Mandanten extern statt. Das ist sicherer als normale E-Mail-Kommunikation. Internet-interessierte Mandanten nehmen das sehr gut an.“ Durch die Einbindung in das ETL-Netzwerk (European Tax and Law, eine große Gruppe von Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungskanzleien in Deutschland und anderen europäischen Ländern) und die damit verbundene mögliche Nutzung von Kompetenzen einer Vielzahl externer besonders spezialisierter Berater erarbeitet die Kanzlei aber auch intensivere und umfassendere Lösungen bei Steuerfragen als viele Mitbewerber. Stefanie Sewekow: „Wir bieten einfach einen breiteren Lösungsansatz.“ Mandanten sind überwiegend Unternehmer aus der Region, die mit allen Gesellschaftsformen vertreten sind.



Das engagierte Team von Hoffmann & Partner berät persönlich, kompetent und mit Weitblick.

Hoffmann & Partner GmbH • Steuerberatungsgesellschaft • Niederlassung Panketal
Schönowener Straße 43 • 16 341 Panketal • Tel. 0 30/9 45 09 10 • Fax 0 30/9 4 50 91 44
hp-zepernick@etl.de • www.etl.de/hp-zepernick